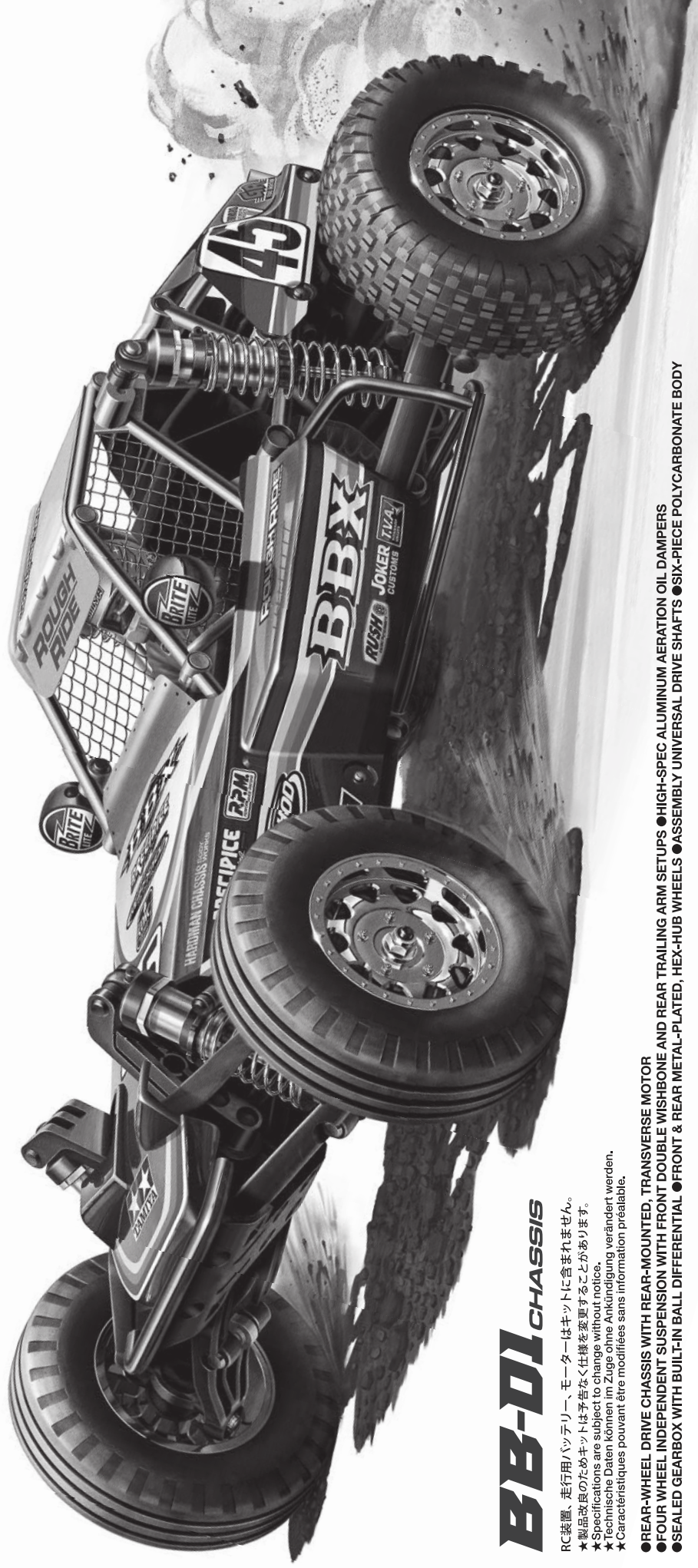


BBX

1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER



BBX ビービーエックス
(BB-01 シャーシ)
1/10 電動RCレーシンググバギー



BB-01 CHASSIS

RC 装置、走行用バッテリー、モーターはキットに含まれません。
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

- REAR-WHEEL DRIVE CHASSIS WITH REAR-MOUNTED, TRANSVERSE MOTOR
- FOUR WHEEL INDEPENDENT SUSPENSION WITH FRONT DOUBLE WISHBONE AND REAR TRAILING ARM SETUPS
- HIGH-SPEC ALUMINUM AERATION OIL DAMPERS
- SEALED GEARBOX WITH BUILT-IN BALL DIFFERENTIAL
- FRONT & REAR METAL-PLATED, HEX-HUB WHEELS
- ASSEMBLY UNIVERSAL DRIVE SHAFTS
- SIX-PIECE POLYCARBONATE BODY

●小学生や組み立てに出来ない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、2チャンネルプロポ、小型受信機、小型ESC（スピードコントローラー）、ロープロファイルサーボをご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

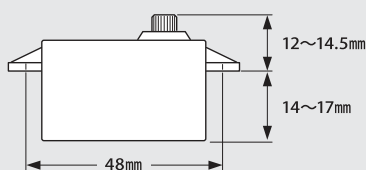
《走行用モーター、バッテリー・充電器》

★キットにはモーターは含まれていません。
走行用モーター、タミヤ走行用バッテリーと専用充電器をご用意ください。

《搭載できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

★ロープロファイルサーボ
★Low-profile servo
★Flaches Servo
★Servo extra-plat



★標準型サーボは搭載できません。
★Standard size servos can not be used.
★Standardservos können nicht verwendet werden.
★Des servos de taille standard ne peuvent pas être utilisés.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus brushless electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and low-profile servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR / POWER SOURCE

★This kit does not include a motor.
Purchase separately sold motor, Tamiya battery pack and compatible charger.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler für Brushlessmotoren vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und ein flaches Servo wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR / STROMQUELLE

★Dieser Baukasten enthält keinen Motor.
Motor, Tamiya Akkupack und Geeignetes Ladegerät separat erhältlich.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

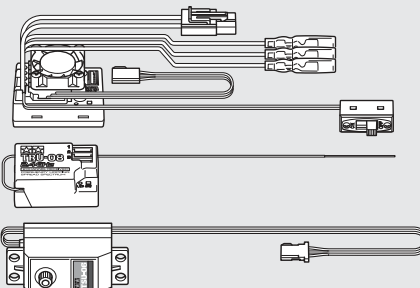
Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique brushless (récepteur et variateur de taille mini et un servo extra-plat sont recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR / BATTERIE DE PROPULSION

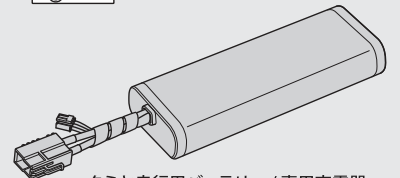
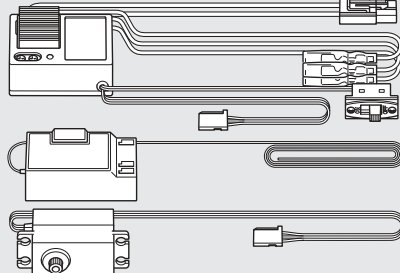
★Ce kit n'inclut pas le moteur.
Se procurer séparément un moteur, pack d'accus Tamiya et chargeur compatible.

推奨RCメカ：2.4G プロポ / ESC / ロープロファイルサーボ（※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。）
2.4GHz R/C SYSTEM w/BRUSHLESS ESC & LOW-PROFILE SERVO (RECOMMENDED)
2.4GHz R/C SYSTEM mit FAHRREGLER FÜR BRUSHLESSMOTOREN & FLACHES SERVO (EMPFOHLEN)
ENSEMBLE RC 2.4GHz avec VARIATEUR BRUSHLESS et SERVO TAILLE BASSE (RECOMMANDE)

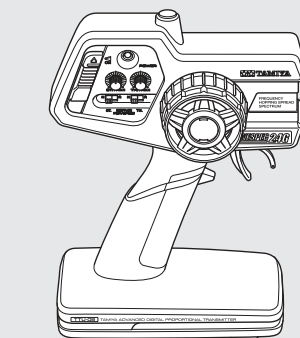


ESC付き2チャンネルプロポ

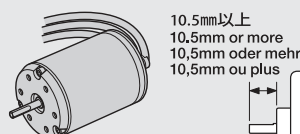
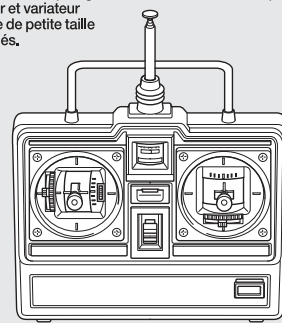
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ走行用バッテリー / 専用充電器
Tamiya battery pack / compatible charger
Tamiya Akkupack / geeignetes Ladegerät
Pack d'accus Tamiya / chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



ブラシレスモーター(取付穴6コ)
Brushless motor (6 screw holes)
Brushless-Motor (sechs Schraubgewinde)
Moteur brushless (6 trous de fixation)

《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。
タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

PS-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

《プラスチック用タミヤカラー》TAMIYA PLASTIC PAINTS

X-18 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-15●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate



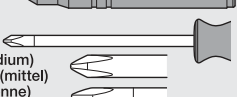
《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

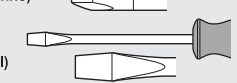
六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm)



+ドライバー (L)(M)
+ Screwdriver (large)(medium)
+ Schraubenzieher (groß)(mittel)
Tournevis + (grand)(moyenne)

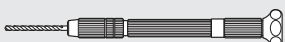


-ドライバー (M)
- Screwdriver (medium)
- Schraubenzieher (mittel)
Tournevis - (moyenne)



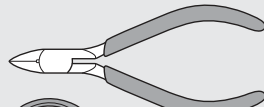
ピンバイス

(1mm, 2mm, 3mm)
Pin vise (1mm, 2mm, 3mm drill bits)
Schraubstock (1mm, 2mm, 3mm Spiralbohrer)
Outil à percer (1mm, 2mm, 3mm de diamètre)

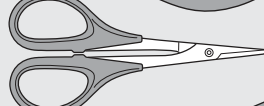


クラフトナイフ

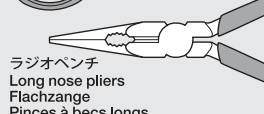
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



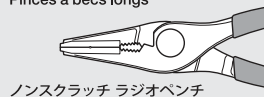
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



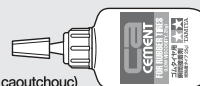
ノンスクラッチ ラジオペンチ
Non-scratch long nose pliers
Flachzange mit Kunststoffeffisätzen
Pinces à becs longs anti-griffures

ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précelles

瞬間接着剤 (タイヤ用)

CA Cement (for Rubber Tires)
CA-Kleber (Für Gummireifen)
Colle cyanoacrylate (pour pneus caoutchouc)



セラミックグリス

Ceramic grease
Keramikfett
Graisse céramique



合成ゴム系接着剤

Synthetic rubber cement
Synthetischer Gummikleber
Colle pour caoutchouc synthétique



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、EリングSetter、セロファンテープがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, Tesafilm, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse, un outil à circlip et du ruban adhésif seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわいの方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

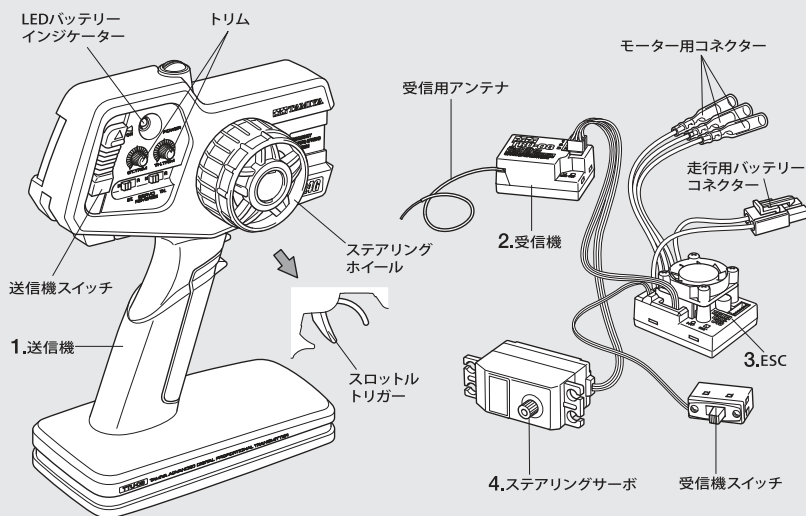
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

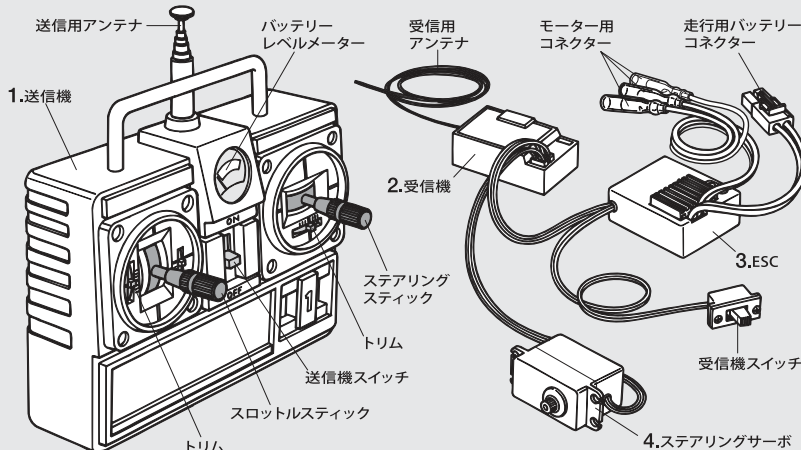
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤRC 周辺機器》TAMIYA R/C EQUIPMENT



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (スピードコントローラー) やサーボにつたえます。
- ESC (スピードコントローラー) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。

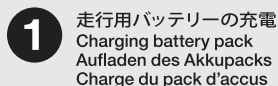
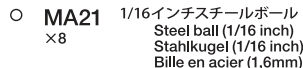
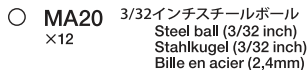
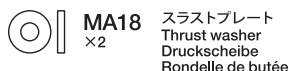
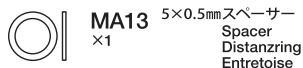
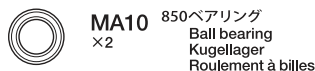
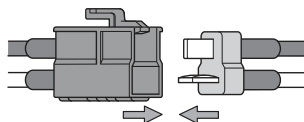
Parts marked ※ are not in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



しっかり取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Connecter fermement.

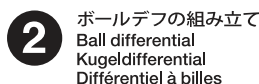
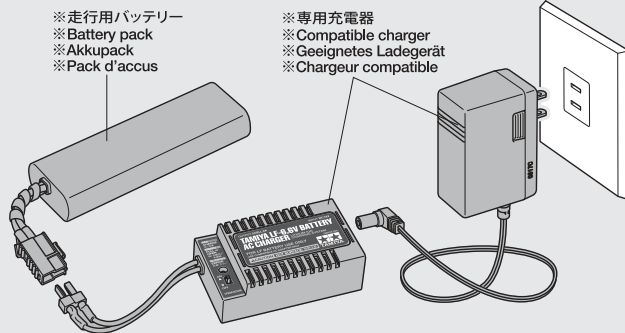


★充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

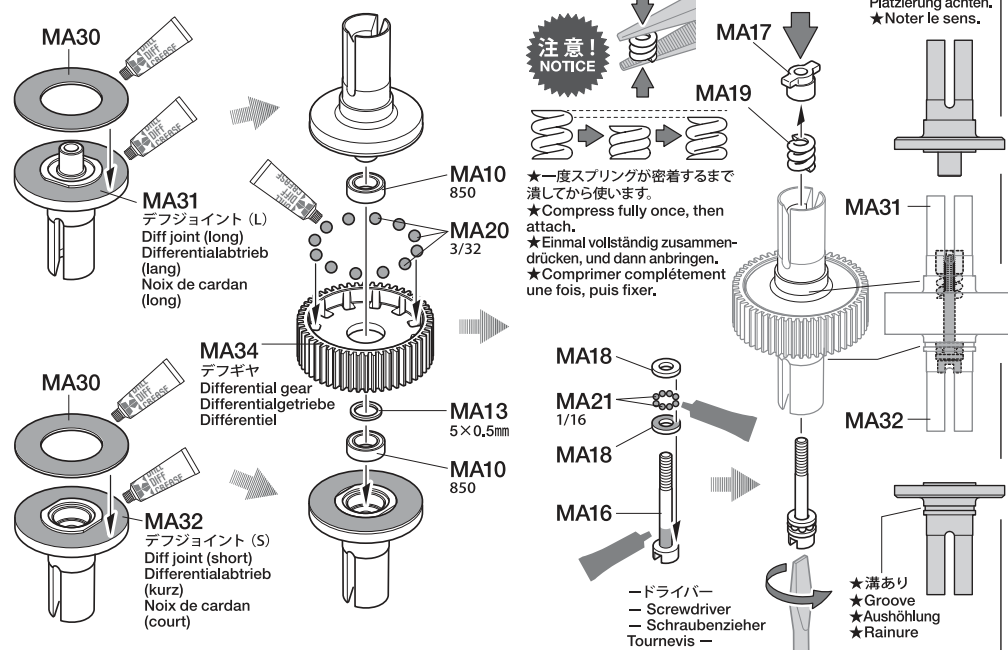
★Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



★一度スプリングが密着するまで潰してから使います。
★Compress fully once, then attach.
★Einmal vollständig zusammen-drücken, und dann anbringen.
★Comprimer complètement une fois, puis fixer.

★上下に注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★デフジョイントLを固定し、デフスクリューをドライバーで締め込みます。(7回転程) しめ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意します。

★Holding diff joint (long) in place, tighten diff screw around 7 turns with a (-) screwdriver. Do not overtighten, as it can hamper differential performance.

★Differentialabtrieb (lang) halten und Diff.-Schraube etwa 7 Drehungen mit einem Schraubenzieher festziehen. Nicht überziehen, das kann die Wirkung des Differentials zerstören.

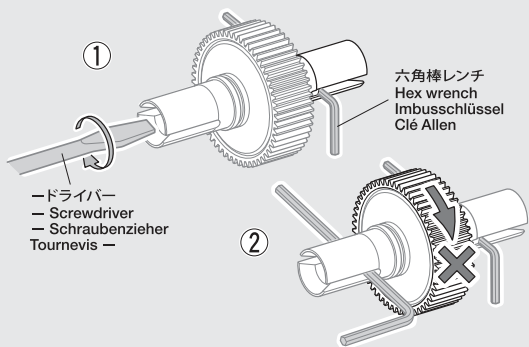
★Maintenir en place la noix de cardan (longue), serrer la vis de diff.de 7 tours environ avec un tournevis (-). Ne pas trop serrer car risque de mauvais fonctionnement du différentiel.

★取り付け後、両デフジョイントを固定して、デフギヤがすべらないことを確認します。

★When finished, hold both diff joints in place and ensure that the differential gear does not rotate.

★Nach der Fertigstellung beide Differentialabtriebe festhalten und prüfen, ob sich Differentialgetriebe drehen lässt.

★Une fois terminé, maintenir les deux noix de cardan et s'assurer que le différentiel ne tourne pas.



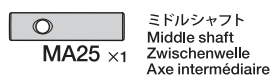
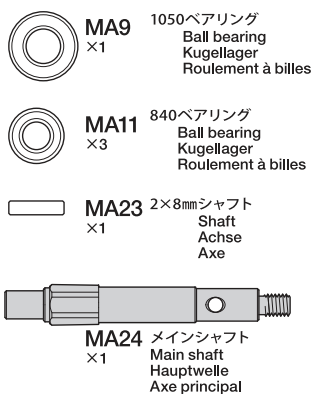
TAMIYA CRAFT TOOLS

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L(5×100)

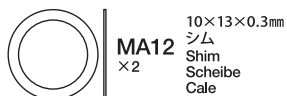
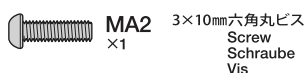


ITEM 74006

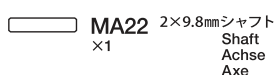
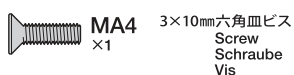
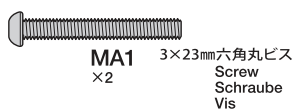
3



4



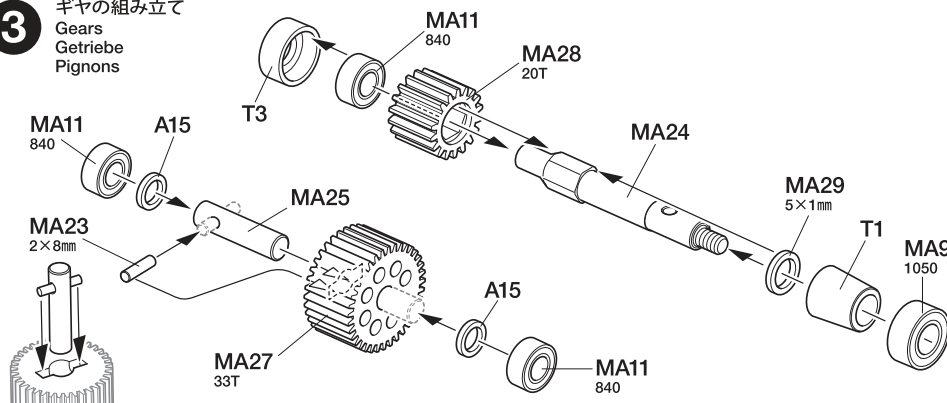
5



3

ギヤの組み立て

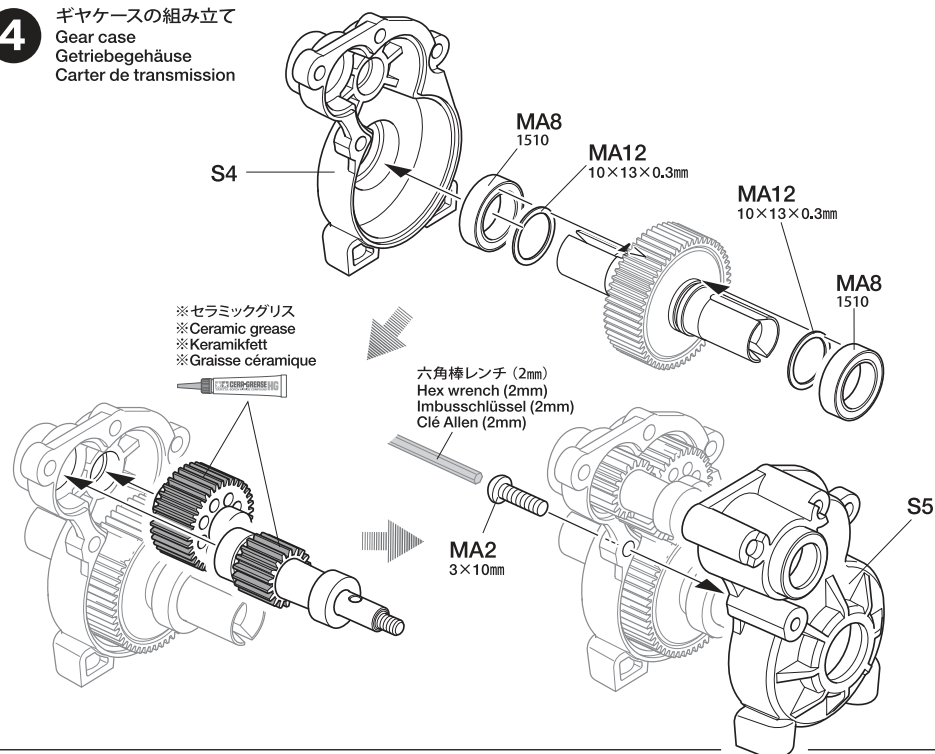
Gears
Getriebe
Pignons



4

ギヤケースの組み立て

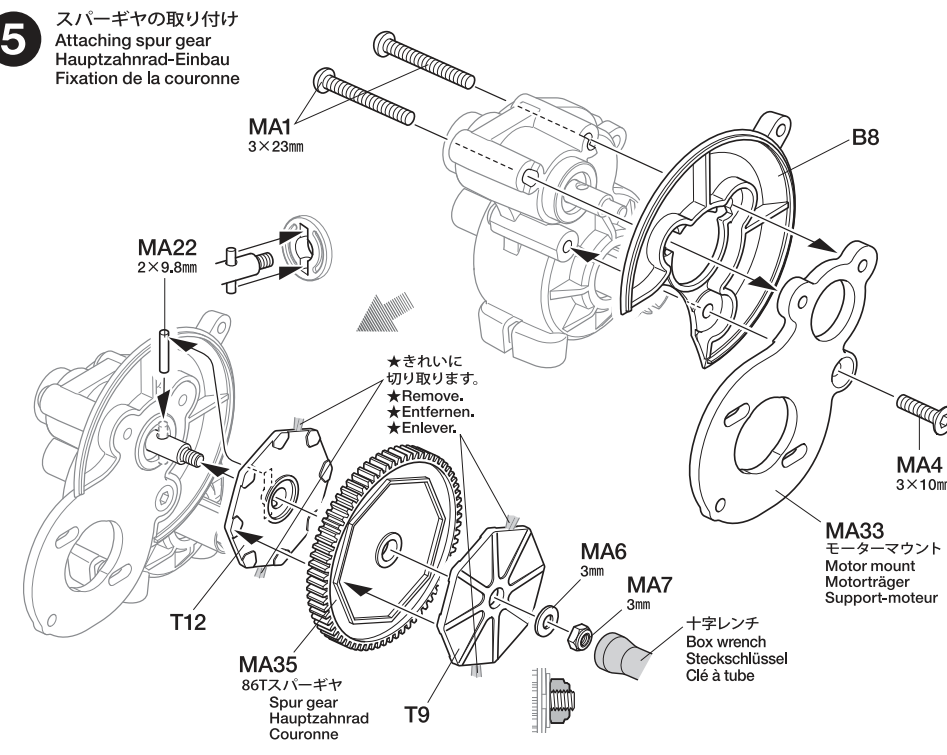
Gear case
Getriebegehäuse
Carter de transmission



5

スパーギヤの取り付け

Attaching spur gear
Hauptzahnrad-Einbau
Fixation de la couronne

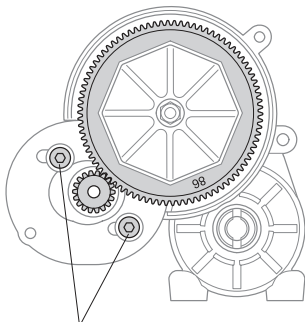


 **MA3** 3×6mm六角丸ビス
×2 Screw
Schraube
Vis

 **MA14** 3×0.7mmスプーサー
×2 Spacer
Distanzring
Entretoise

 MA15 3×3mmイモネジ
×1 Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

 **MA26** ×1
18Tピニオンギヤ
18T Pinion gear
18Z Motorritzel
Pignon moteur 18 dents



★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。

★Allow clearance for gears to run smoothly.

★Den Zahnrädern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.

★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

 **MA3** 3×6mm六角丸ビス
×2 Screw
Schraube
Vis

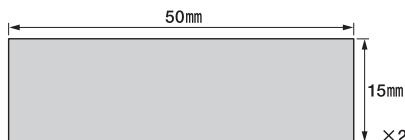
 **MA5** 3×8mm六角皿ビス
×4 Screw
Schraube
Vis

《ウレタンシート》
Urethane sheet
Urethan Bogen
Mousse polyuréthane

★下図の長さに切って使用します。
★Cut as shown below.

★Cut as shown below.
★Wie untenstehend zuschneiden.
★Découper comme ci-dessous.

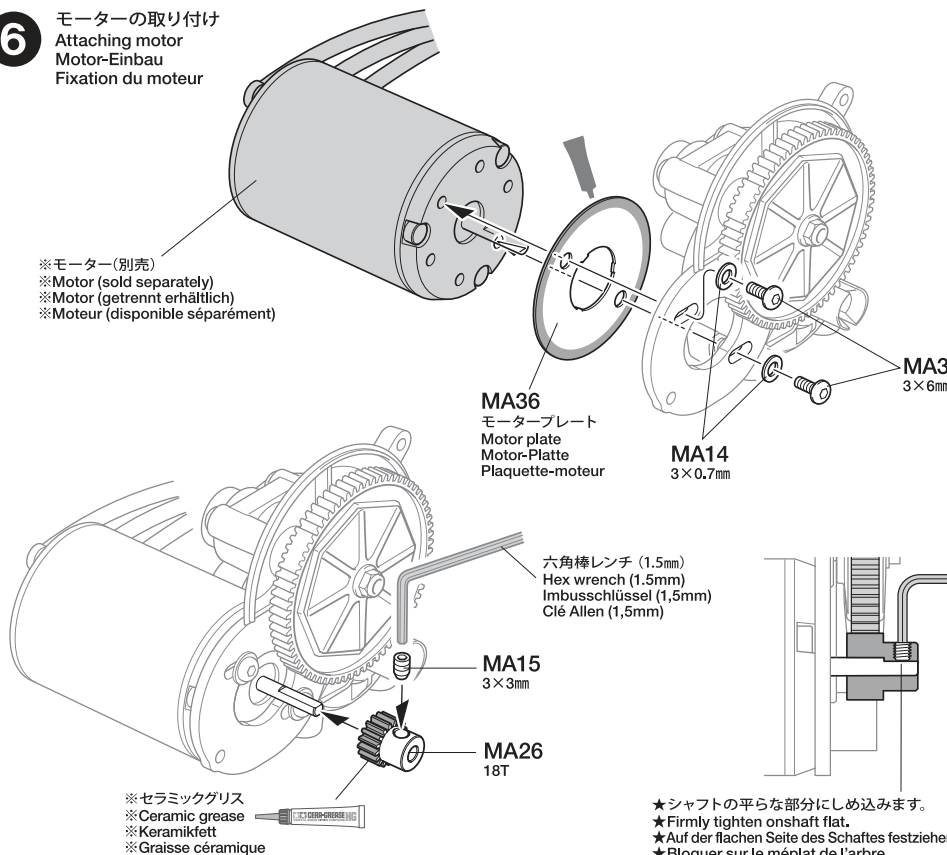
★ Découper comme ci-dessous.



6

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

※モーター(別売)
※Motor (sold separately)
※Motor (getrennt erhältlich)
※Moteur (disponible séparément)



- ※セラミックグリス
- ※Ceramic grease
- ※Keramikfett
- ※Graisse céramique

★シャフトの平らな部分にしめ込みます。

★Firmly tighten onshaft flat.

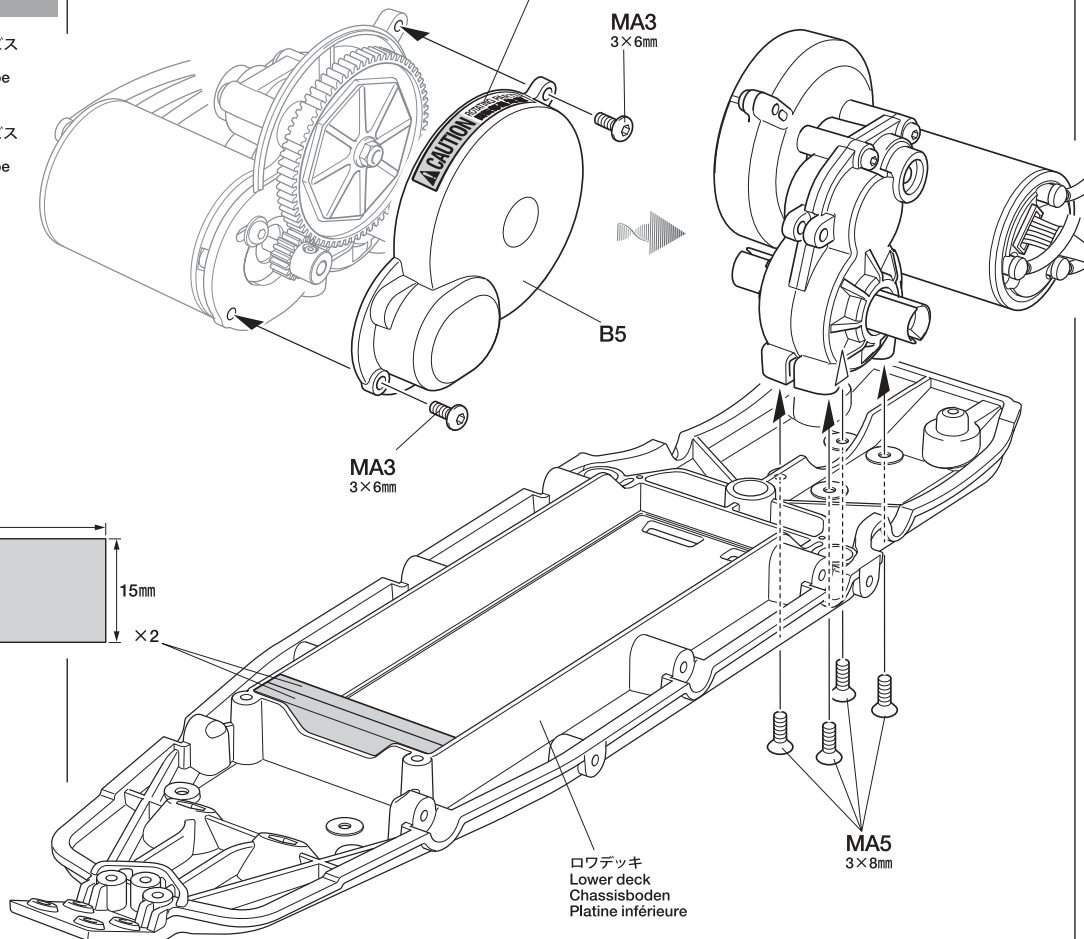
- ★ Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★ Bloquer sur le méplat de l'arbre.

★ Bloquer sur le méplat de l'arbre.

7

ギヤケースの取り付け
Attaching gear case
Anbringen des Getriebegehäuses
Fixation du carter de transmission

注意ステッカー ④
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

MA3
3×6mm

MA3
3×6mm

MA5
3×8mm

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Platine inférieure

B 8~14

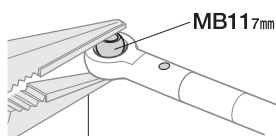
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

8

MB11 ×8
7mm サスボール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Rotule de suspension

MB15 3×35mm 両ネジシャフト
×4
Threaded shaft
Gewindestange
Tige fileté

注意
★傷をつけないように7mmサスボールを押し込みます。
★Push in using long nose pliers, taking care not to damage.
★Mit Flachzange einschnappen. Keine Beschädigungen erzeugen.
★Insérer avec des pinces à becs longs, en veillant à ne pas endommager.



※ノンスクラッチ ラジオペンチ
※Non-scratch long nose pliers
※Flachzange mit Kunststoffeinsätzen
※Pincettes à becs longs anti-griffures

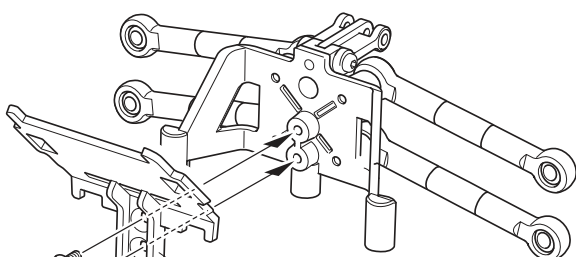
9

MB1 ×5
3×15mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×1
3×8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MB12 ×4
キングピン
Achsschenkelbolzen
Bague pivot

10



MA5 3×8mm

MB1 ×1
3×15mm 六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×3
3×10mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×2
3×8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

8

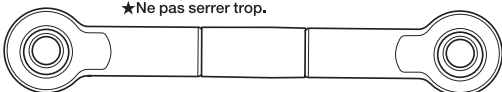
トレーリングアームリンケージの組み立て

Trailing arm linkage
Lenker Verbindung
Liaisons de bras tirés

A (短い)
Short
Kurz
Courtes

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

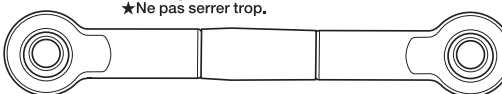
★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



B (長い)
Long
Lang
Longues

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



注意
NOTICE

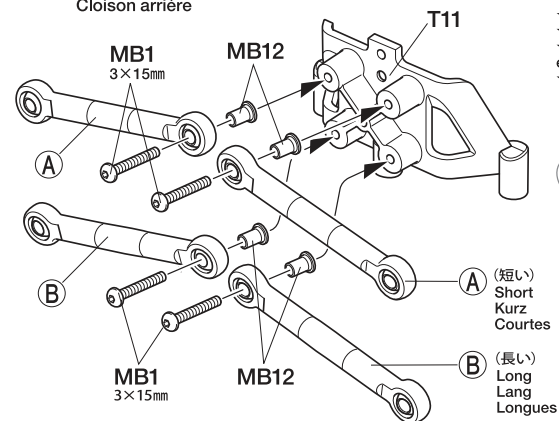
★MB11はA24の○印がある方からはめ込みます。
★Fit MB11 into side of A24 with mark.
★MB11 einpassen auf die Seite von A24 mit dem Zeichen.
★Installer MB11 dans le côté marqué de A24.

★溝あり
★Grooved
★Eingekerbt
★Rainuré

9

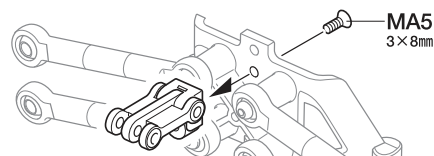
リヤバルクヘッドの組み立て

Rear bulkhead
Hinterer Differentialträger
Cloison arrière



MB1 3×15mm

★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

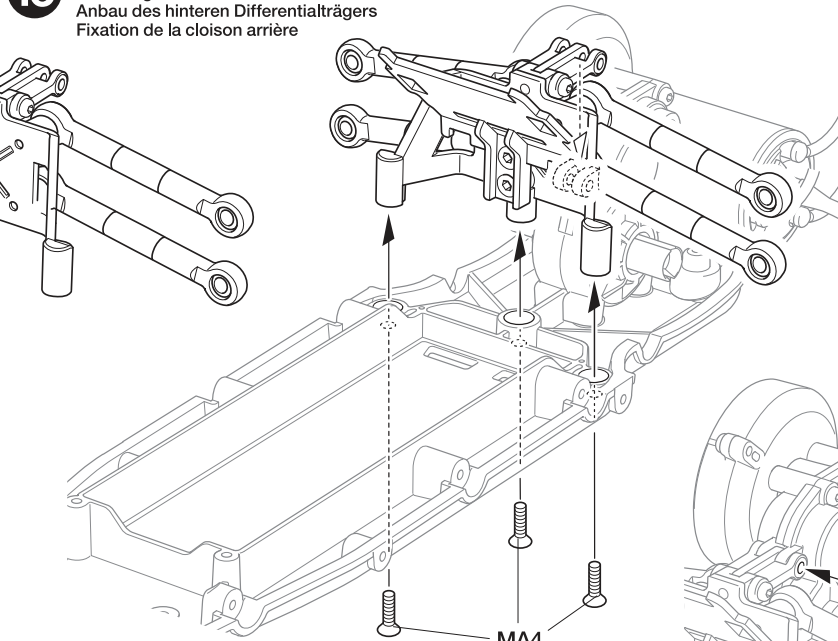


MA5 3×8mm

10

リヤバルクヘッドの取り付け

Attaching rear bulkhead
Anbau des hinteren Differentialträgers
Fixation de la cloison arrière



MB1 3×15mm

MA4 3×10mm

11

MA2 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB10 5×6.55mm
Ball connector nut
Kugelfeder-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MB17 ×1
サーボセイバースプリング
(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo
(grand)

MB18 ×2
サーボセイバースプリング
(小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo
(petit)

(タミヤ製サーボ) / (Tamiya servos)

MB6 ×1 2.6×10mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

Checking R/C equipment

- 1 Trims in neutral.
- 2 Install batteries.
- 3 Extend receiver antenna.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on transmitter.
- 6 Switch on receiver.
- 7 Ensure reverse switches are in shown position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Trimmhebel neutral stellen.
 - 2 Batterien einlegen.
 - 3 Empfängerantenne ausrollen.
 - 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 5 Sender einschalten.
 - 6 Empfänger einschalten.
 - 7 Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem die Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Placer les trims au neutre.
- 2 Mettre en place les piles.
- 3 Déployer l'antenne du récepteur.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Allumer l'émetteur.
- 6 Allumer le récepteur.
- 7 S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

11

《ラジオコントロールメカのチェック》

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

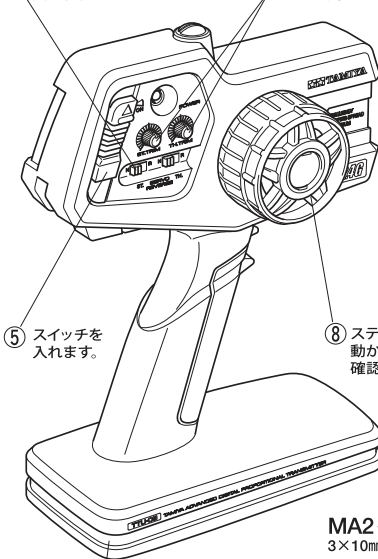
注意！
CAUTION

- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manuals included with R/C equipment.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- ① トリムを中心位置にします。
- ⑦ リバーススイッチを
図の位置にセットします。



- ② 電池をセットします。

MB6 2.6×10mm

《Q1》



MB6 2.6×10mm

★タミヤ製サーボの場合はQ1とMB6を使用します。
他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use Q1 and MB6 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★Q1 und MB6 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser Q1 et MB6 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

- ③ アンテナをのばします。
※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

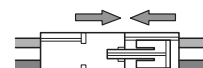
※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

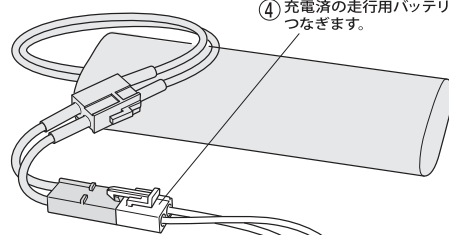
※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。



- ④ 充電済の走行用バッテリーを
つなぎます。



- ⑤ スイッチを
入れます。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

- ⑥ スイッチを入れます。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

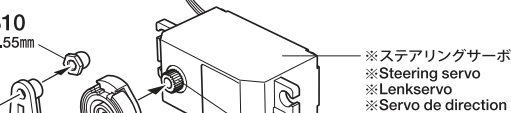
※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。



- ⑧ ステアリングホイールを
動かし、サーボの動きを
確認してください。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

- ⑨ ステアリングホイール中
立位置のとき、とまっ
ている場所がサーボのニュ
ートラル位置です。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。



- ⑩ 取り付け後、送受信機
のスイッチを切り、走行
用バッテリーもはずして
おきます。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

※アンテナのない受信機も
あります。

12

-  **MB2** 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA3** 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MB3** 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA10** 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **MB7** 730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **MB8** 5mm
ビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **MB9** 5×5mm
六角ビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **MB13** ステアリングポスト
Steering post
Lenkungsposten
Colonne de direction



ネジロック剤
Thread lock
Schraubensicherung
Frein-filet

★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを侵す恐れがあります。
★Thread lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
★Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
★Le frein-filet attaque le plastique. Ne jamais tremper les pièces plastique dans du frein-filet type gel.

13

-  **MA2** 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MB2** 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA5** 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA6** 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

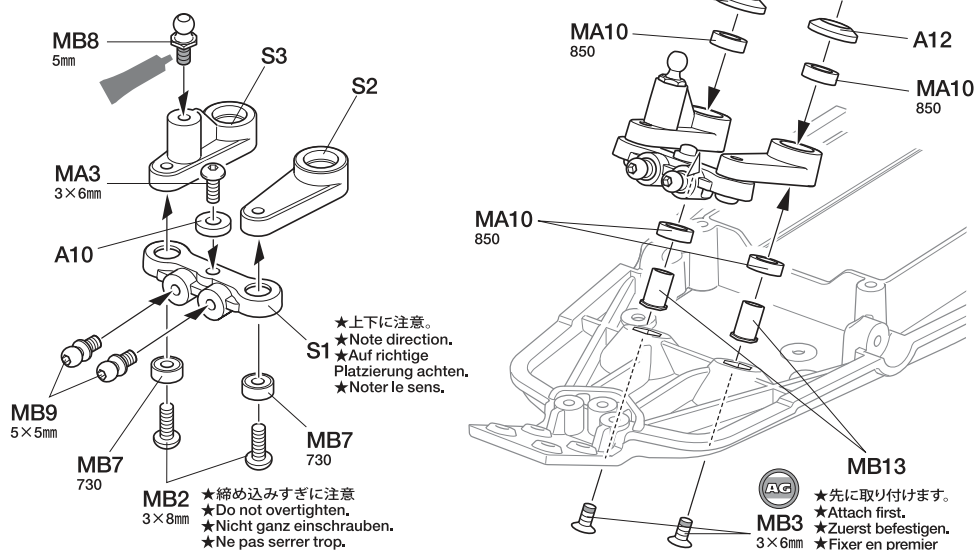
-  **MB16** 3×15mm
ホロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **MB20** 5mm
アジャスター(S)
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

14

-  **MB19** 5mm
アジャスターL
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

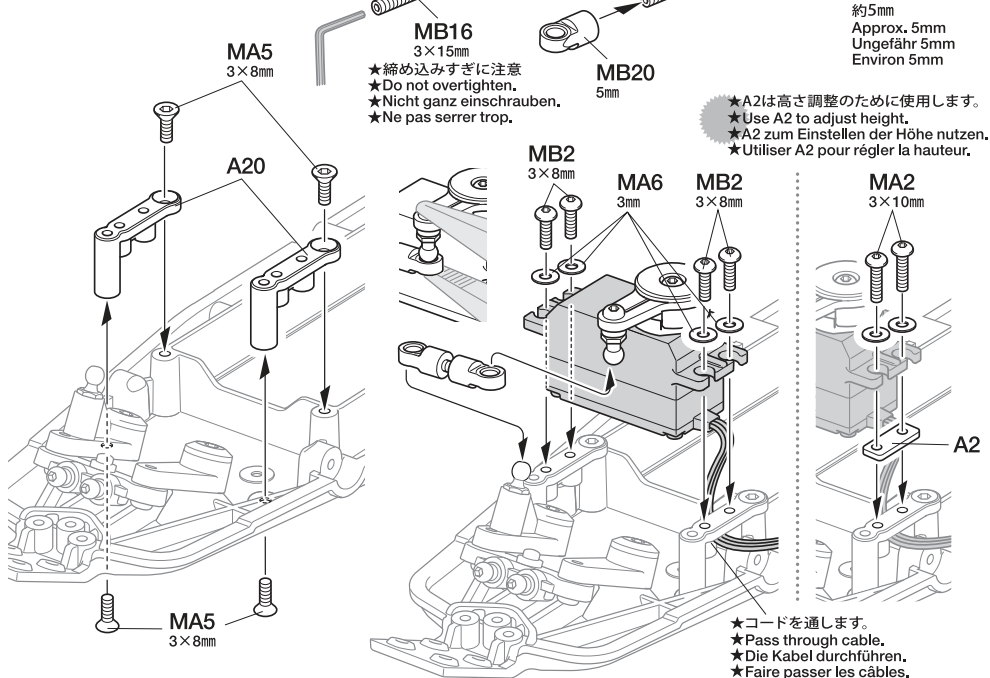
12

ステアリングワイバーの組み立て Steering linkage Lenkgestänge Biellettes de direction



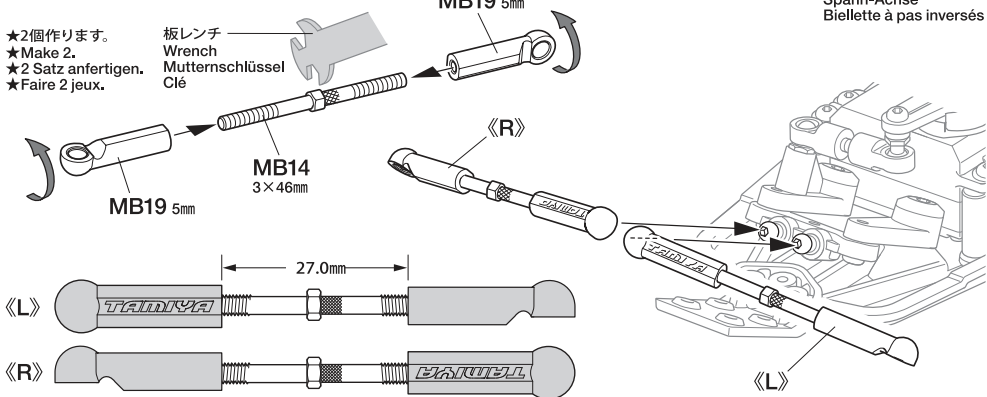
13

ステアリングサーボの取り付け Attaching steering servo Lenkservo-Einbau Fixation du servo de direction



14

ステアリングロッドの取り付け Attaching steering rods Lenkgestänge-Einbau Installation des barres d'accouplement



C 15~26

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

15



MC4 2.6×5mmトラスビス
×2
Screw
Schraube
Vis

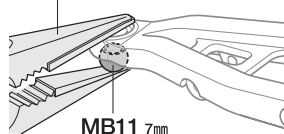


MB11 7mm
×2
サスボール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Rotule de suspension



注意!
★傷をつけないように7mmサスボールを押し込みます。
★Push in using long nose pliers, taking care not to damage.
★Mit Flachzange einschnappen. Keine Beschädigungen erzeugen.
★Insérer avec des pinces à becs longs, en veillant à ne pas endommager.

※ノンスクラッチ ラジオペンチ
※Non-scratch long nose pliers
※Flachzange mit Kunststoffeinsätzen
※Pincés à becs longs anti-griffures



MB11 7mm

16



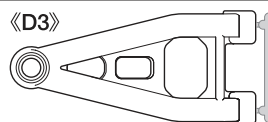
MA2 3×10mm六角丸ビス
×1
Screw
Schraube
Vis

MC16 3×46mmシャフト
×2
Shaft
Achse
Axe

15

フロントロワームの組み立て
Front lower arms
Vordere, untere Arme
Triangles inférieurs avant

《D3》



★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

《R》

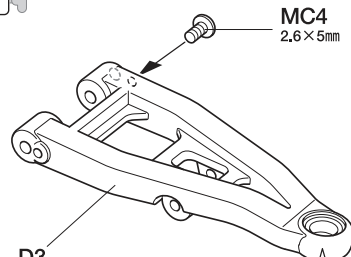


MB11
7mm

D3 ★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

MC4
2.6×5mm

《L》



D3

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

MB11
7mm

MC4
2.6×5mm

16

フロントロワームの取り付け
Attaching front lower arms
Anbau der vorderen unteren Arme
Fixation des triangles inférieurs avant

《フロントバルクヘッド》
Front bulkhead
Vorderer Achsträger
Cellule avant

《R》



C4

MC16
3×46mm

T5

T6

《L》

MA2
3×10mm

17



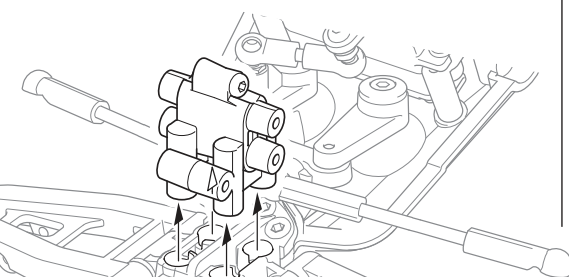
MC5 3×14mm六角皿ビス
×4
Screw
Schraube
Vis



MA5 3×8mm六角皿ビス
×3
Screw
Schraube
Vis

17

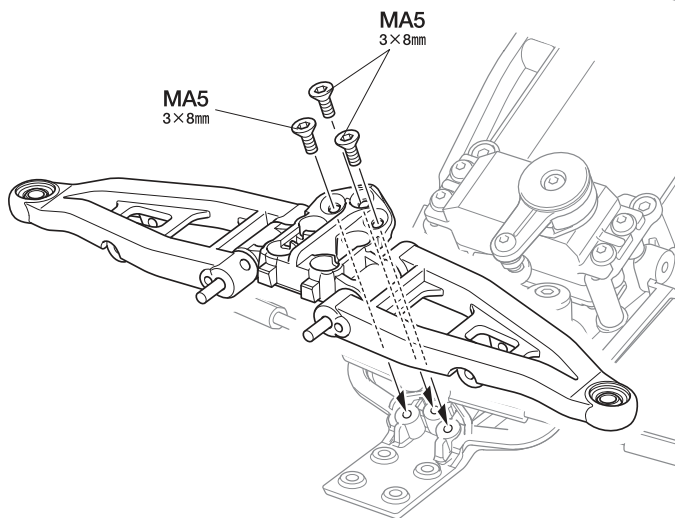
フロントバルクヘッドの取り付け
Attaching front bulkhead
Vorderen Achsträger anbauen
Fixation de la cellule avant



A1

MC5
3×14mm

MC5
3×14mm



MA5
3×8mm

MA5
3×8mm

18



MC1 3×32mm六角丸ビス
×1
Screw
Schraube
Vis



MC11 2×8mm
タッピングビス
×3
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA7 3mm
ロックナット (薄)
×1
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)



MB10 5×6.55mm
×1
ビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur
à rotule



MC14 4.5×4.0mm
×1
フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

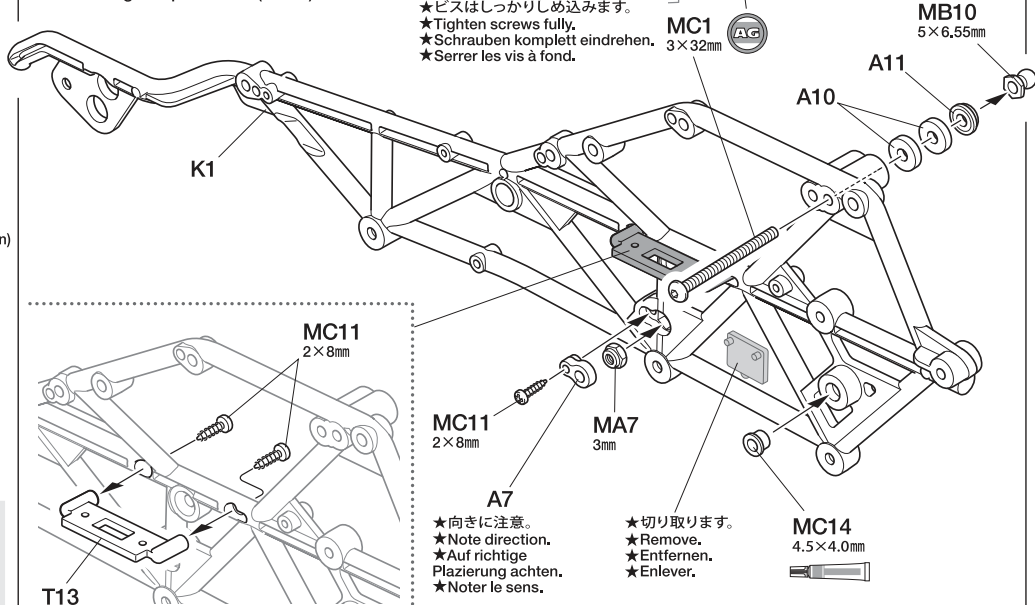


このマークは合成ゴム
系接着剤で接着する部

品に指示しました。
接着面を確認して、接着してください。
Apply synthetic rubber cement to the
places shown by this mark.
An Stellen mit dieser Markierung
synthetischen Gummikleber auftragen.
Utiliser de la colle pour caoutchouc
synthétique aux endroits indiqués par
ce symbole.

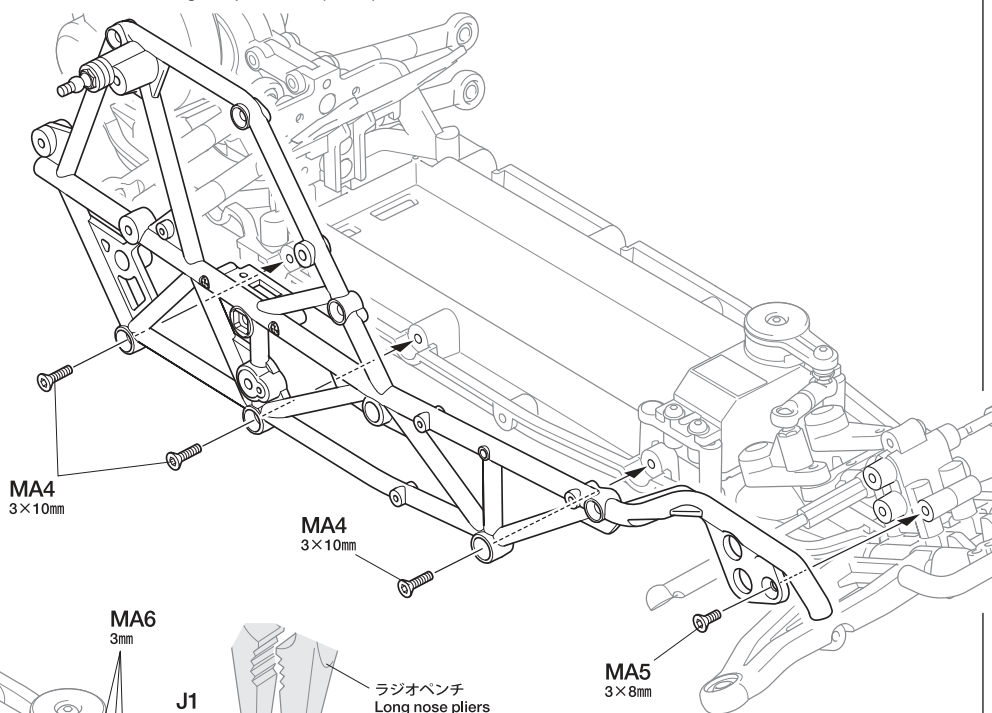
18

右側ロールケージの組み立て
Roll cage (right)
Überrollbügel (rechts)
Cage de protection (droite)



19

右側ロールケージの取り付け
Attaching roll cage (right)
Anbau des Überrollbügels (rechts)
Fixation de la cage de protection (droite)



19



MA2 3×10mm六角丸ビス
×1
Screw
Schraube
Vis



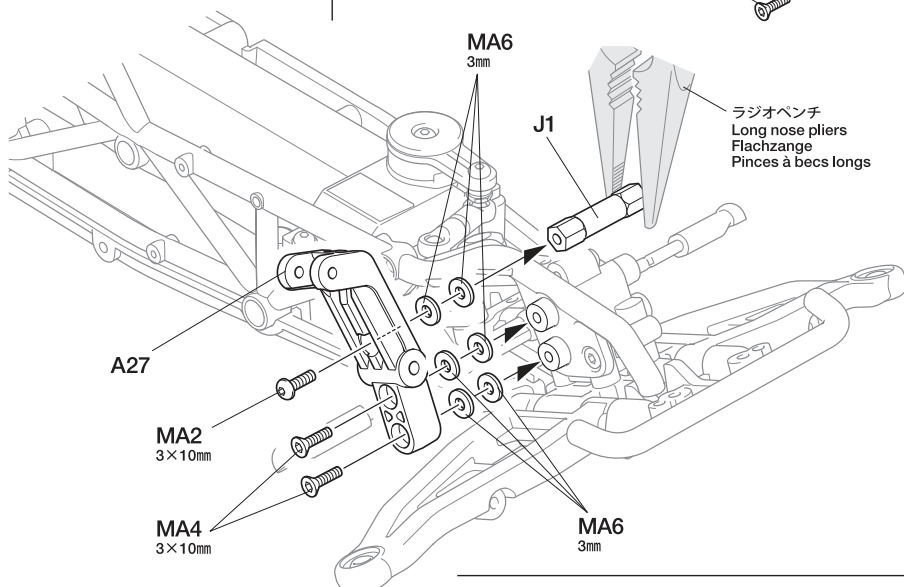
MA4 3×10mm六角皿ビス
×5
Screw
Schraube
Vis



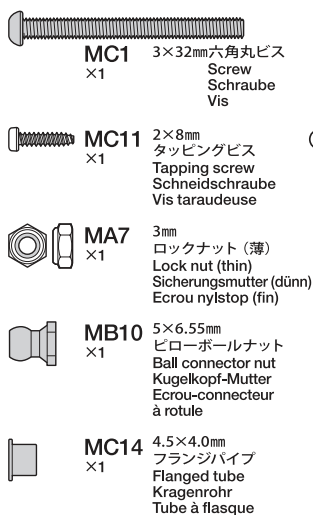
MA5 3×8mm六角皿ビス
×1
Screw
Schraube
Vis



MA6 3mmワッシャー
×6
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

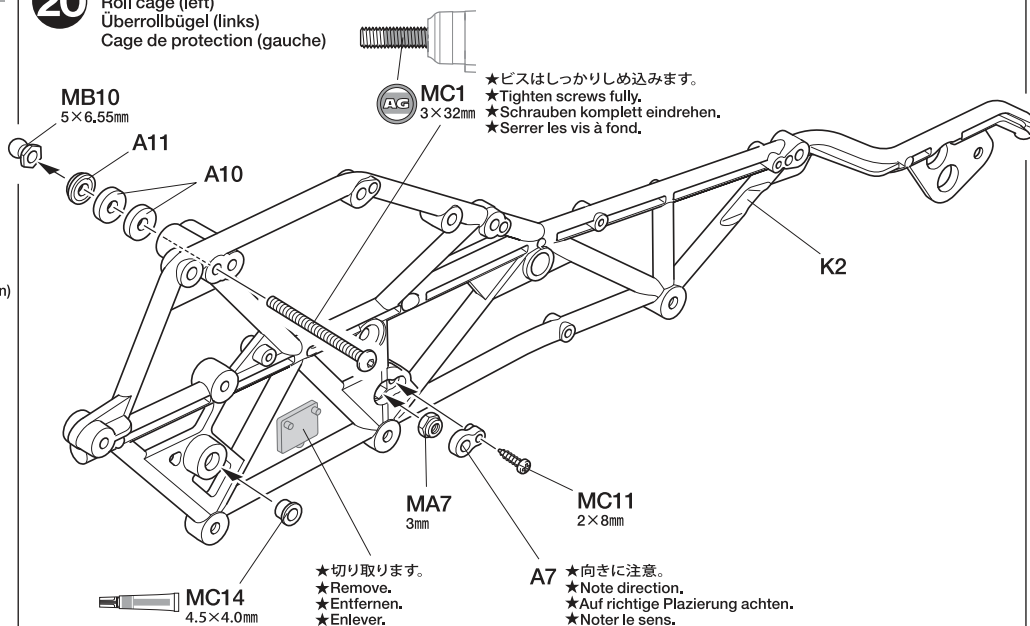


20

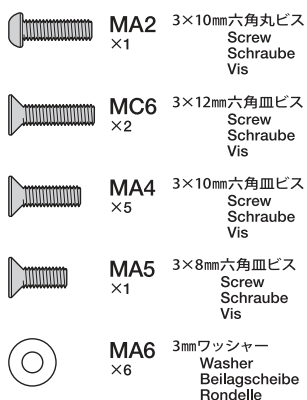


20

左側ロールケージの組み立て
Roll cage (left)
Überrollbügel (links)
Cage de protection (gauche)

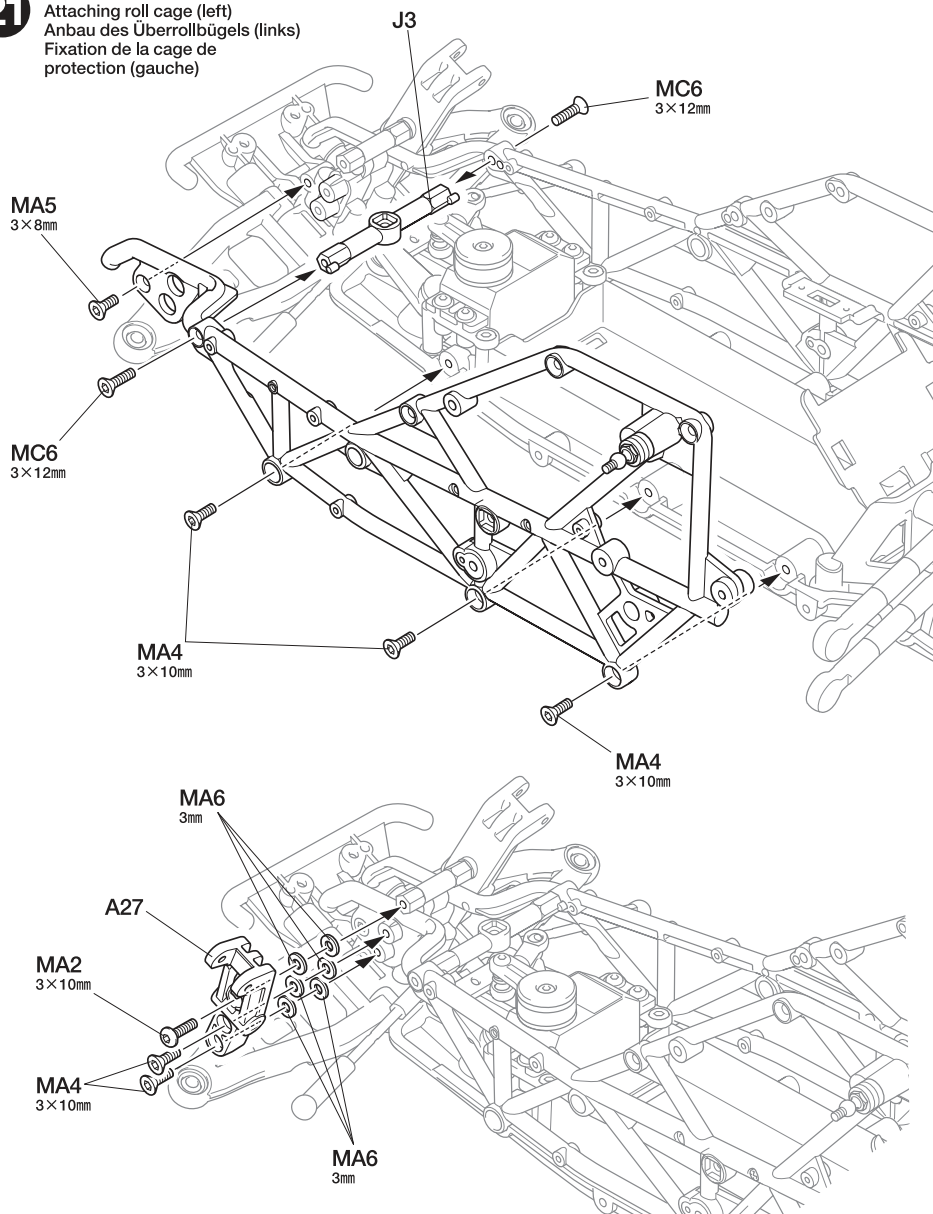


21



21

左側ロールケージの取り付け
Attaching roll cage (left)
Anbau des Überrollbügels (links)
Fixation de la cage de
protection (gauche)



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

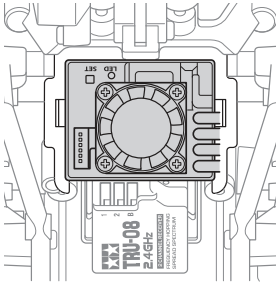
ツル首ピンセット

ITEM 74003

22

MC8 2×8mm
キャップスクリュー
×2
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

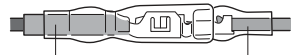
- ★図の位置に取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung anbringen.
- ★Installer comme indiqué.



- ★両面テープとスポンジテープは必要な長さに切って使用します。
- ★Cut tape to required length.
- ★Klebeband auf benötigte Länge schneiden.
- ★Couper la bande à la longueur requise.

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンプ側 ESC Fahrregler Variateur	モーター側 Motor Moteur
A :青コード Blue Blau Bleu	A :青コード Blue Blau Bleu
B :黄コード Yellow Gelb Jaune	B :黄コード Yellow Gelb Jaune
C :オレンジ コード Orange	C :オレンジ コード Orange

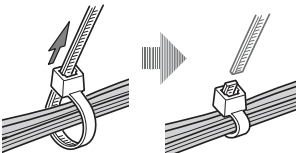
- ★コネクター部はしっかりつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

23

MC3 3×12mm六角丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

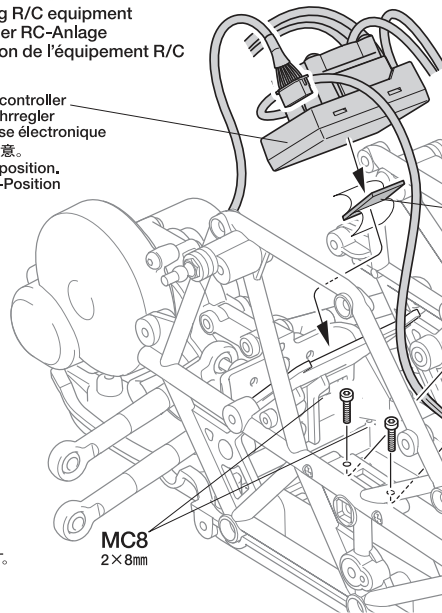
MC20 ×1
スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstecker (mittel)
Épingle métallique
(moyenne)

- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばね、余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Secure cables using nylon band. Cut off excess portion using side cutters.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden. Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon. Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



22 RCメカの搭載例 Attaching R/C equipment Einbau der RC-Anlage Installation de l'équipement R/C

- ※ESC
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique
- ★取り付け位置に注意。
- ★Note attachment position.
- ★Die Befestigungs-Position beachten.
- ★Noter la position de fixation.



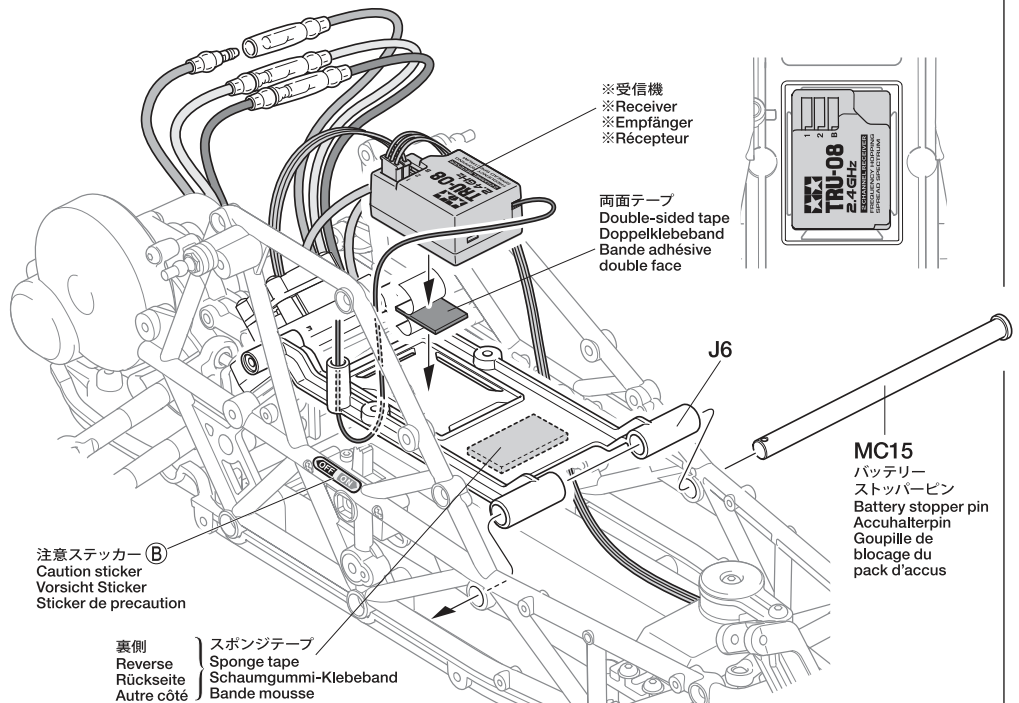
注意!
NOTICE

- ★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
- ★Also refer to instructions supplied with R/C equipment when attaching.
- ★Zum Anschließen der RC-Anlage auch die der Anlage beiliegenden Anleitungen beachten.
- ★Pour installer l'équipement R/C, consultez également ses instructions spécifiques.

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face

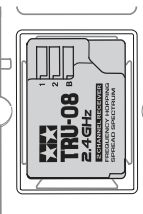
※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

MC8
2×8mm



※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face



J6

MC15
バッテリー
ストッパーピン
Battery stopper pin
Accuhalterpin
Goupille de blocage du pack d'accus

注意ステッカー (B)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

裏側
Reverse
Rückseite
Autre côté

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

23 バッテリーカバーの固定 Securing battery cover Batterieabdeckung sichern Fixation du couvercle de pack d'accus

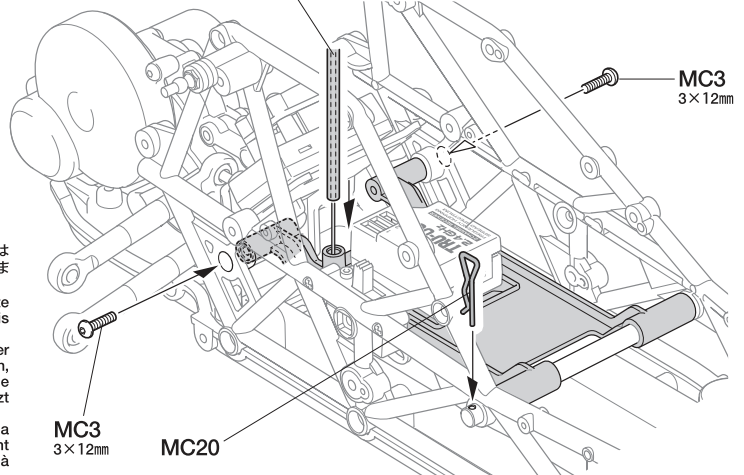
アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne

- ★アンテナパイプを短くする場合はアンテナ線が外に出ない長さにしましょう。(アンテナ線保護用)
- ★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.
- ★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.
- ★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

- ★アンテナ線を通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenkabel durchführen.
- ★Passer l'antenne.



MC3
3×12mm

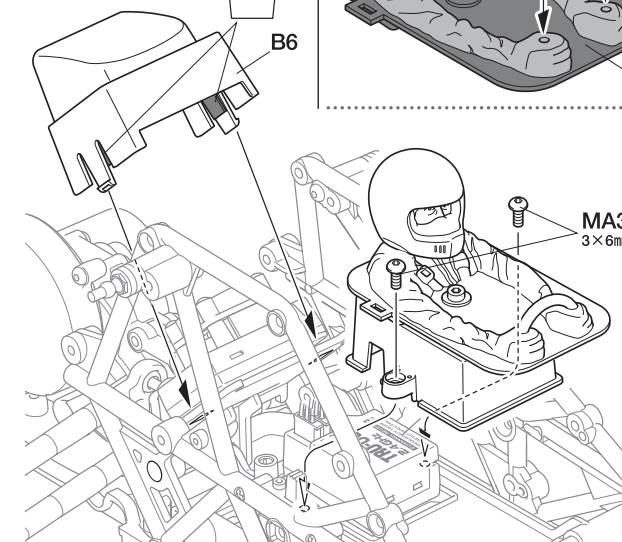
MC20

MC3
3×12mm

24

- MA3** 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- MC6** 3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×4
- MC7** 2.6×8mm
キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
×1
- MC9** 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×1
- MC10** 3×8mm
タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×1

スポンジテープ
Sponge tape
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse



注意!
NOTICE

★コードの挟み込み注意。
★Make sure not to pinch cables.
★Darauf achten, die Kabel nicht einzuklemmen.
★Ne pas pincer les câbles.

バッテリーコード
Battery cable
Akkukabel
Câble de batterie

サーボコード
Servo cable
Servokabel
Câble de servo

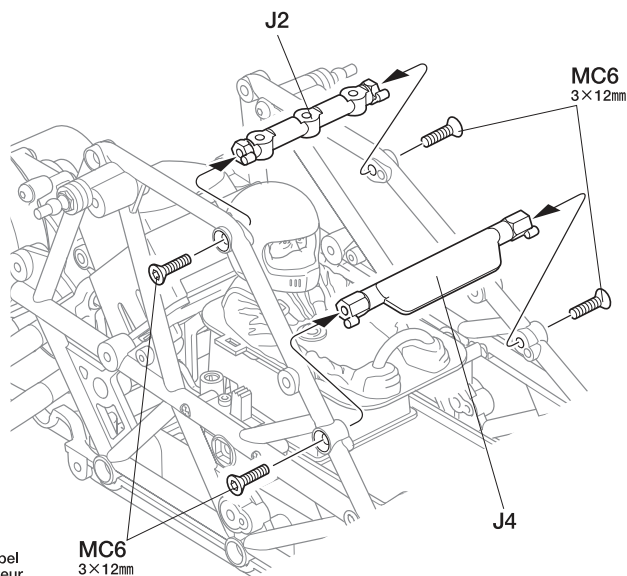
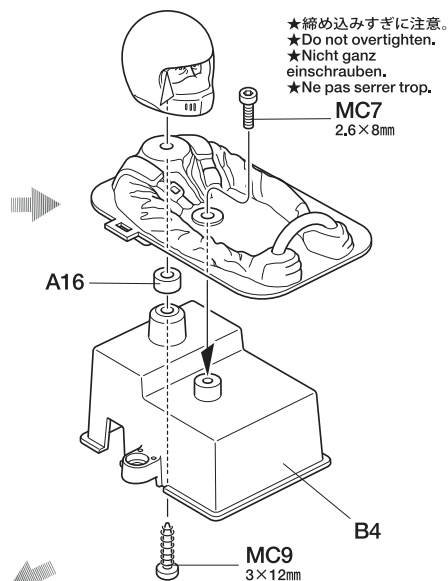
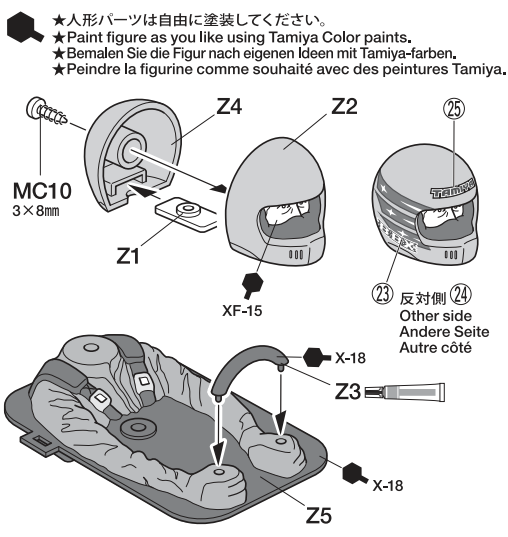
ESCコード
ESC cable
Fahrregler-Kabel
Câble du variateur électronique

24

人形の取り付け Attaching driver figure Fahrerfigur-Einbau Fixation de la figurine du pilote

注意
NOTICE

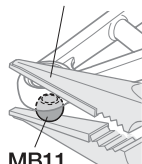
★ステッカーは25ページの《ステッカーの貼り方》を参照して貼ってください。
★Also refer to instructions on page 25 when applying stickers.
★Berücksichtigen Sie auch die Anleitung auf Seite 25 beim Anbringen der Aufkleber.
★Se reporter également aux instructions page 25 pour appliquer les stickers.



25

- MC4** 2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
×4

※ノンスクラッチ ラジオベンチ
※Non-scratch long nose pliers
※Flachzange mit Kunststoffeinsätzen
※Pincers à becs longs anti-griffures



MB11
7mm

注意!
NOTICE

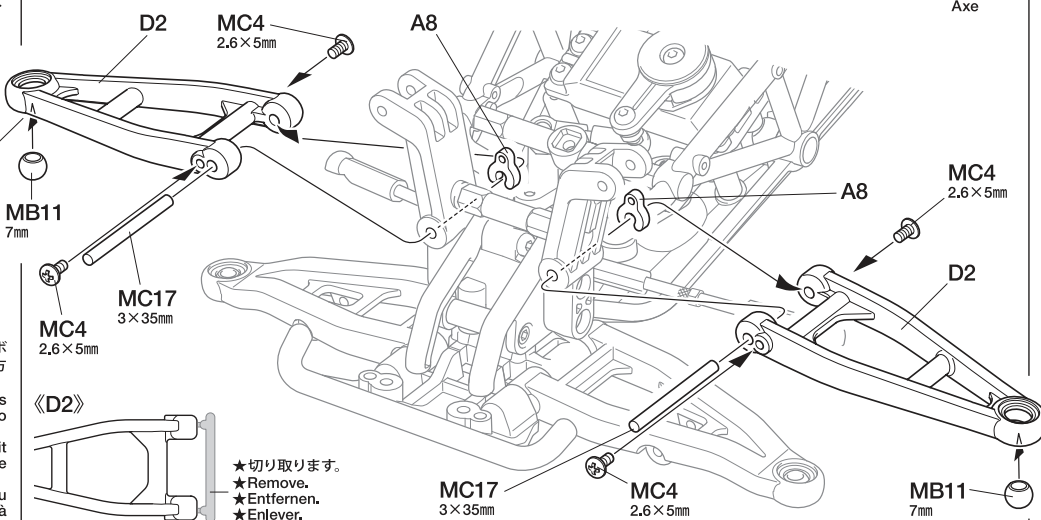
★傷をつけないように7mmサスポールを押し込みます。印がある方からはめ込みます。
★Push into side with markings using long nose pliers, taking care not to damage.
★Mit Flachzange in die Seite mit Markierung einschnappen. Keine Beschädigungen erzeugen.
★Insérer dans le côté avec marquages au moyen de pincers à becs longs, en veillant à ne pas endommager.

25

フロントアッパーアームの取り付け Attaching front upper arms Befestigen der vorderen, oberen Lenker Installation des tirants supérieurs avant

- MB11** 7mmサスポール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Rotule de suspension
×2

- MC17** 3×35mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2



《D2》

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

26

- MC2** ×4
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC12** ×2
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA9** ×2
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MC13** ×4
3.1×4.4×1.0mm
スペーサー
Distanzring
Entretoise
- MB9** ×2
5×5mm
六角ヒョーボール
Ball connector
Kugelskopf
Connecteur à rotule
- MB12** ×4
キングピン
King pin
Achsschenkelbolzen
Bague pivot

- MC19** ×2
6mm
スナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

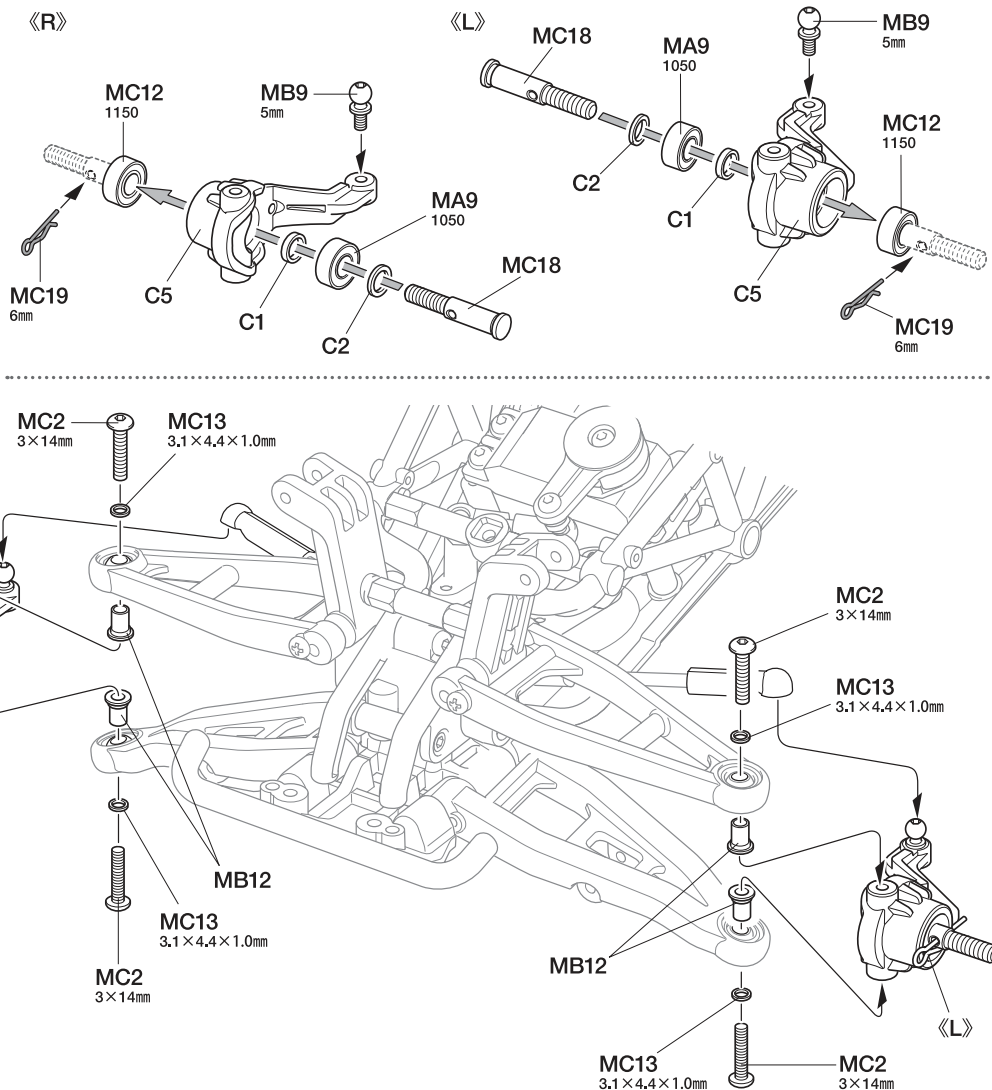
D 27~42
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

27

- MD6** ×4
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- MD11** ×2
フロントダンパーシリンダー
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant
- MD15** ×2
40.7mmピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
- MD18** ×2
11.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- MD19** ×2
7.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
- MD20** ×4
3mmXリング (青)
X-ring (blue)
X-Ring (blau)
Joint-X (bleu)

26

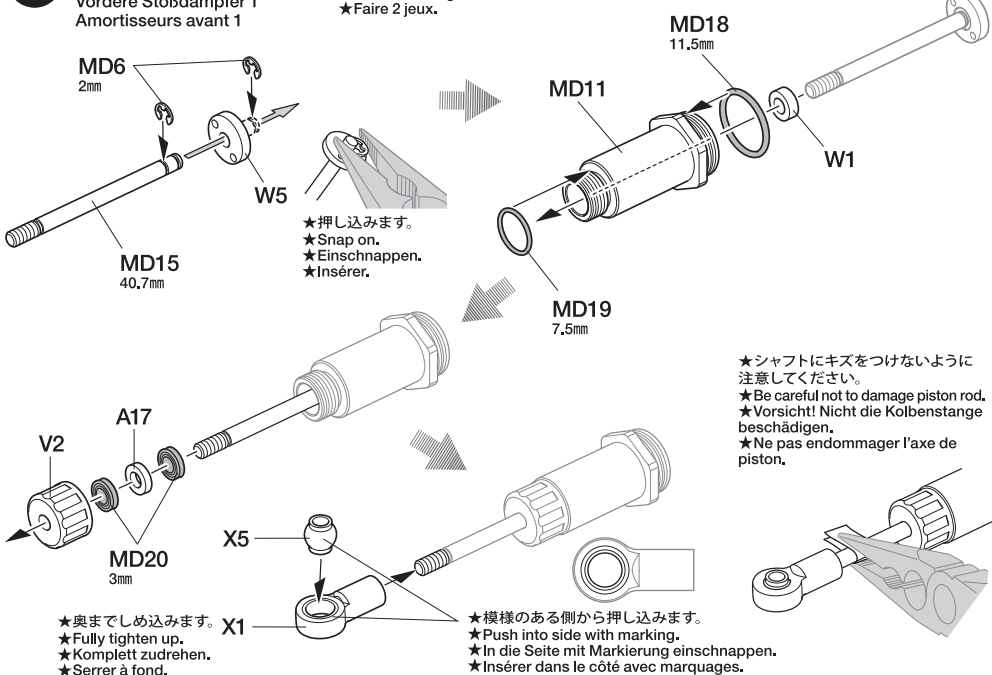
フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



27

フロントダンパーの組み立て1
Front dampers 1
Vordere Stoßdämpfer 1
Amortisseurs avant 1

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★シャフトにキズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

★奥までしめ込みます。
★Fully tighten up.
★Komplett zudrehen.
★Serrer à fond.

★模様のある側から押し込みます。
★Push into side with marking.
★In die Seite mit Markierung einschnappen.
★Insérer dans le côté avec marquages.

28



2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MD3 ×2

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit standard damper oil: #400
★Bausatz-Standard Dämpferöl: #400
★Huile d'amortisseurs standard du kit: #400

29



2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MC8 ×2



MD17 フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

MD17 ×2

30



3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD1 ×2



3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD2 ×2

注意！
NOTICE

★3mmのピンバイスで前側の穴のみを広げます。
★Widen front hole with a 3mm drill.
★Vorderes Loch mit 3mm Bohrer aufweiten.
★Agrandir le trou avant avec un foret 3mm.

28

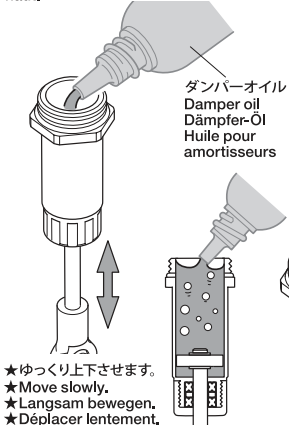
フロントダンパーの組み立て2
Front dampers 2
Vordere Stoßdämpfer 2
Amortisseurs avant 2

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

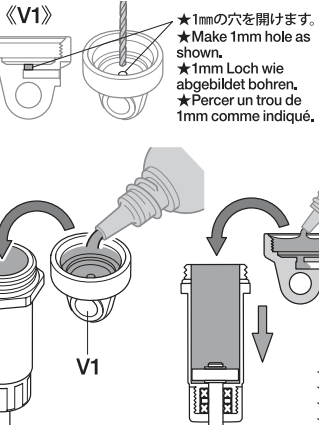
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

2.ピストンをいっぱいにおろし、V1 (シリンドーキャップ) にオイルを入れ、すぐにしめ込みます。

2.Pull down piston, pour oil into cylinder cap, and attach.

2.Kolben nach unten ziehen, Öl in die Zylinder-kappe einfüllen. Zylinder-kappe anbringen.

2.Pousser le piston vers le bas et remplir le capuchon d'amortisseur d'huile, puis visser.



《V1》
★1mmの穴を開けます。
★Make 1mm hole as shown.
★1mm Loch wie abgebildet bohren.
★Perçer un trou de 1mm comme indiqué.

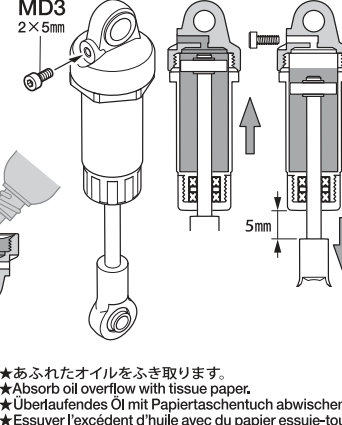
3.

ピストンを上げて、余分なオイルを抜きます。指示の位置まで戻して適量の空気を入れてから、2×5mmキャップスクリューを取り付けて完了です。

3.Raise piston to expel excess oil. Lower piston to shown position, let in air as appropriate, then tighten 2x5mm cap screw.

3.Kolben anheben um überschüssiges Öl und Luft abzustreifen. Kolben bis zur gezeigten Position senken, Luft einlassen und dann die 2x5mm Zylinderkopfschraube eindrehen.

3.Lever le piston pour expulser l'excès d'huile. Abaisser le piston jusqu'à la position indiquée, laisser entrer l'air comme il convient, puis serrer la vis 2x5mm.

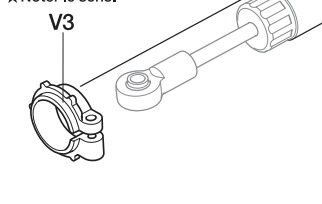


★あふれたオイルをふき取ります。
★Absorb oil overflow with tissue paper.
★Überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
★Essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

29

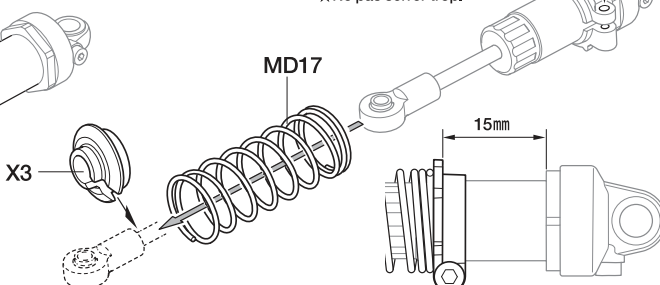
フロントダンパーの組み立て3
Front dampers 3
Vordere Stoßdämpfer 3
Amortisseurs avant 3

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



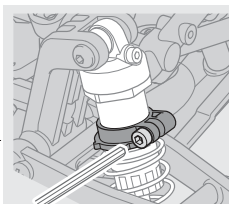
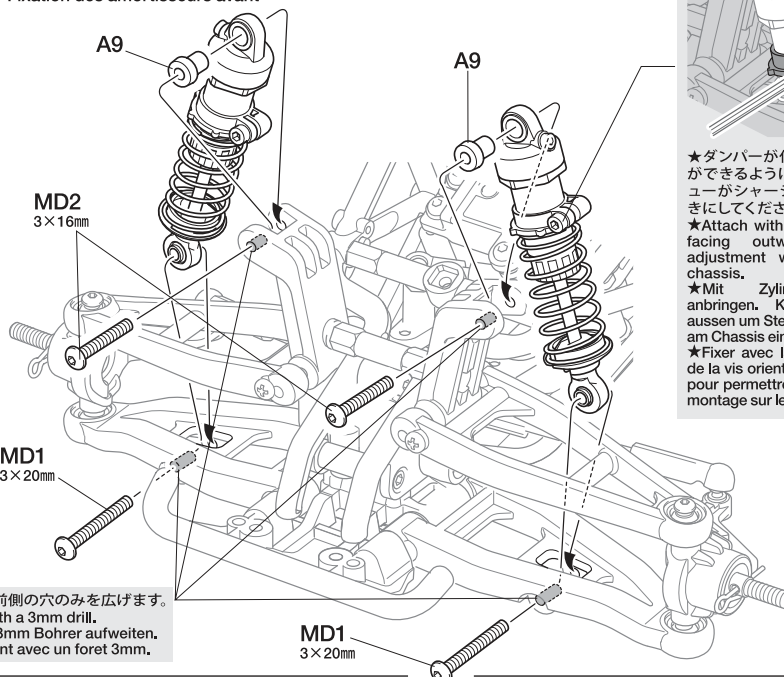
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★締め込みすぎに注意。MC8
★Do not overtighten. MC8
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



30

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

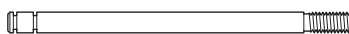


★ダンパーが付いた状態で調整ができるように、キャップスクリューがシャーシの前側になる向きにしてください。
★Attach with cap screw head facing outward to allow adjustment with damper on chassis.
★Mit Zylinderkopfschraube anbringen. Kopf zeigt nach aussen um Stellung der Dämpfer am Chassis einzustellen.
★Fixer avec la tête cylindrique de la vis orientée vers l'extérieur pour permettre le réglage après montage sur le châssis.

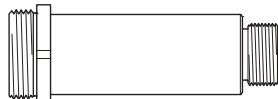
31



MD6 2mm Eリング
×4 E-ring
E-Ring
Circlip



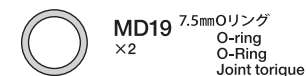
MD14 49.6mm ピストンロッド
×2 Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



MD10 リヤダンパーシリンダー
×2 Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière



MD18 11.5mm Oリング
×2 O-ring
O-Ring
Joint torique



MD19 7.5mm Oリング
×2 O-ring
O-Ring
Joint torique

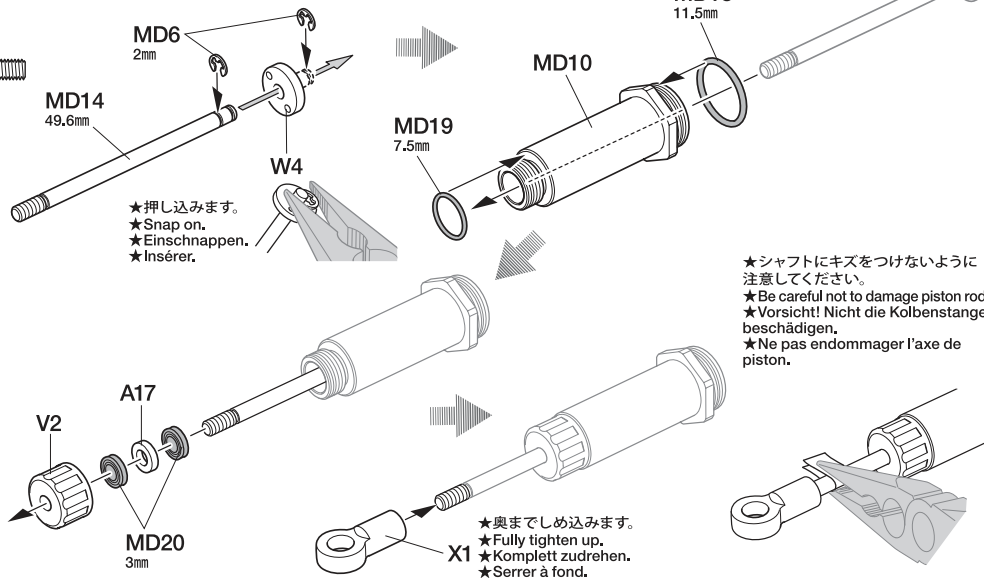


MD20 3mm Xリング (青)
×4 X-ring (blue)
X-Ring (bleu)
Joint-X (bleu)

31

リヤダンパーの組み立て1
Rear dampers 1
Hinterer Stoßdämpfer 1
Amortisseurs arrière 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



32



2×5mm キャップスクリュー
×2 Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

32

リヤダンパーの組み立て2
Rear dampers 2
Hinterer Stoßdämpfer 2
Amortisseurs arrière 2

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

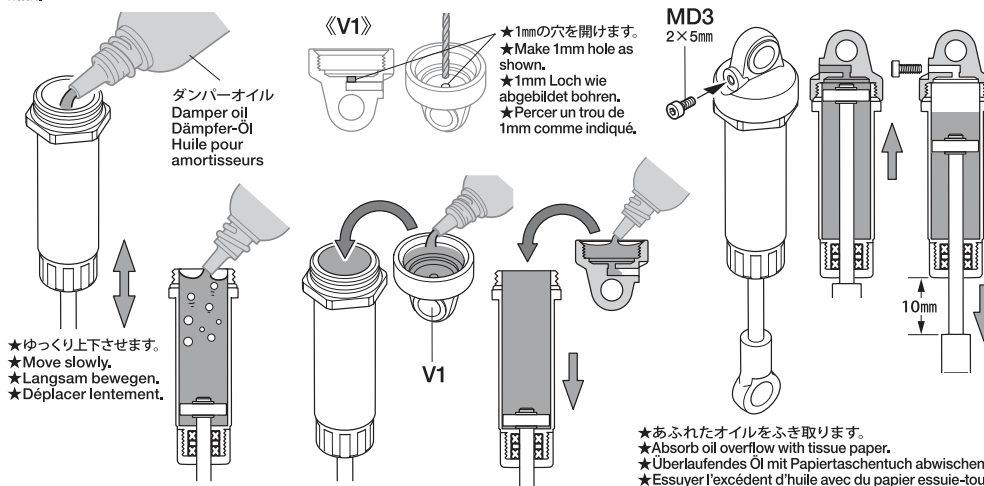
1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、V1 (シリンダーキャップ) にオイルを入れ、すぐにしめ込みます。

2.Pull down piston, pour oil into cylinder cap, and attach.

2.Kolben nach unten ziehen, Öl in die Zylinder-kappe einfüllen. Zylinder-kappe anbringen.

2.Pousser le piston vers le bas et remplir le capuchon d'amortisseur d'huile, puis visser.



33



2×8mm キャップスクリュー
×2 Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

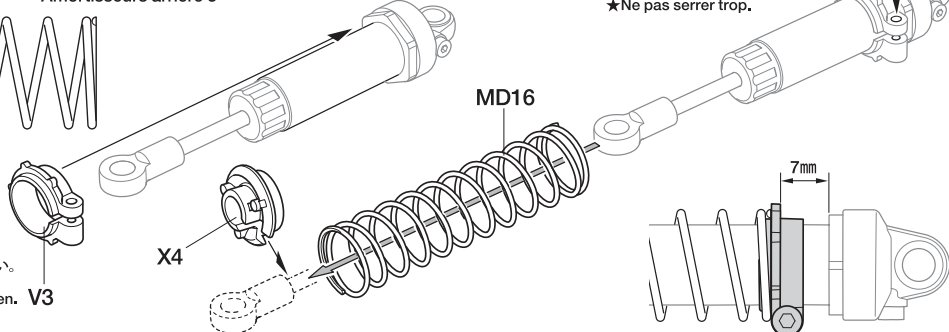
33

リヤダンパーの組み立て3
Rear dampers 3
Hinterer Stoßdämpfer 3
Amortisseurs arrière 3

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



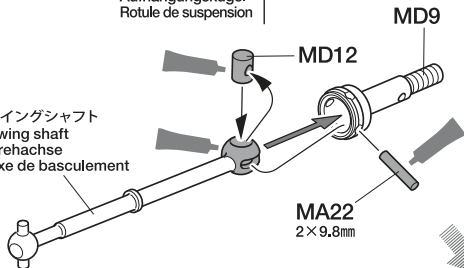
MD16 リヤコイルスプリング
×2 Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière



34

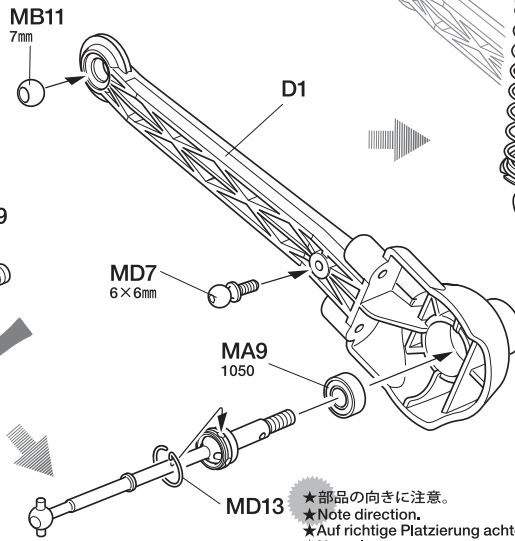
- MA9** 1050
ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×1
- MD7** 6×6mm
六角ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
×1
- MB11** 7mm
サスボール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Rotule de suspension
×1

MD8 63mmスイングシャフト
Swing shaft
Drehachse
Axe de basculement



34

右側リアアームの組み立て
Rear arm (right)
Hinterer Lenker (rechts)
Bras arrière (droit)



★模様のある側から押し込みます。
★Push into side with marking.
★In die Seite mit Markierung einschnappen.
★Insérer dans le côté avec marquages.

MA22 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×1

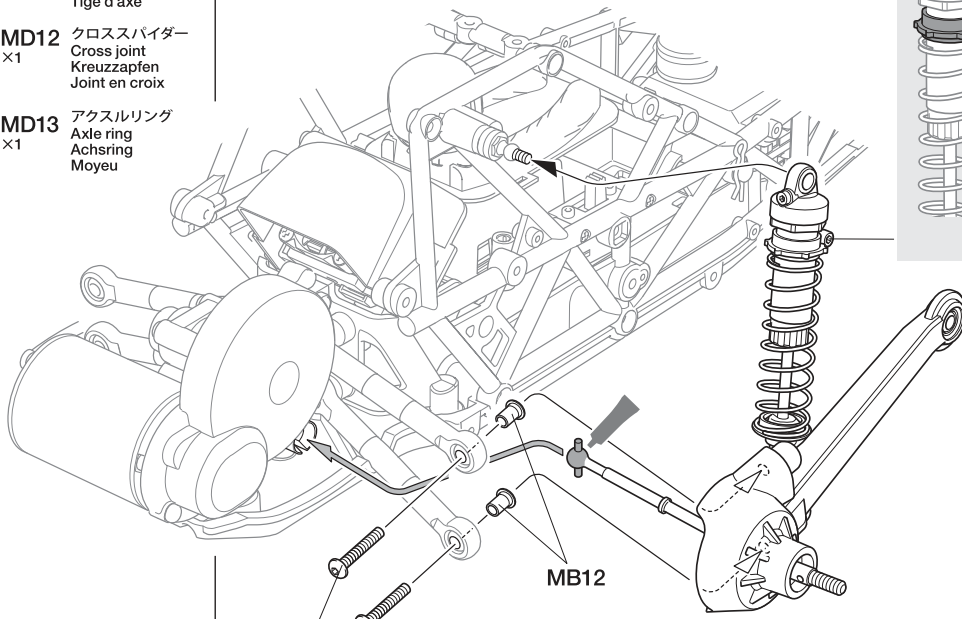
MD9 アクスルシャフト
Axle shaft
Achswelle
Tige d'axe
×1

MD12 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint en croix
×1

MD13 アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu
×1

35

右側リアアームの取り付け
Attaching rear arm (right)
Anbau des hinteren Lenkers (rechts)
Fixation du bras arrière (droit)



★ダンパーが付いた状態で調整ができるように、キャップスクリューがシャーシの外側になる向きにしてください。
★Attach with cap screw head facing outward to allow adjustment with damper on chassis.
★Mit Zylinderkopfschraube anbringen. Kopf zeigt nach aussen um Stellung der Dämpfer am Chassis einzustellen.
★Fixer avec la tête cylindrique de la vis orientée vers l'extérieur pour permettre le réglage après montage sur le châssis.

★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

35

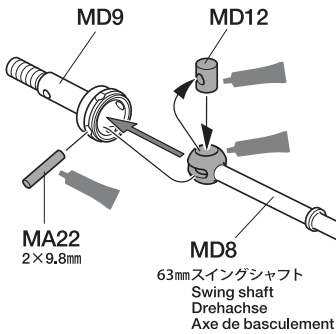
- MD2** 3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- MC3** 3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×1
- MA6** 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
×1
- MA7** 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)
×1
- MB12** キングピン
King pin
Achsschenkelbolzen
Bague pivot
×3

MD2 3×16mm

36



MA9 ×1
1050
ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



MD7 ×1
6×6mm
六角ビローボール
Ball connector
Kugelskopf
Connecteur à rotule



MB11 ×1
7mm
サスボール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Rotule de suspension



MA22 ×1
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MD9 ×1
アクスルシャフト
Axle shaft
Achswelle
Tige d'axe

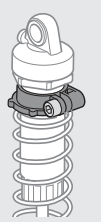


MD12 ×1
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint en croix



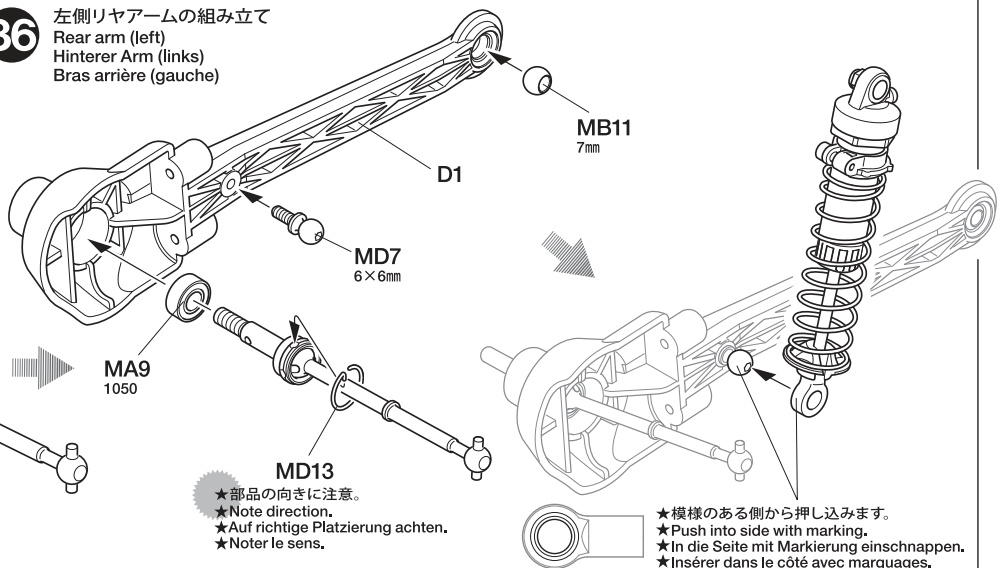
MD13 ×1
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

★ダンパーが付いた状態で調整ができるように、キャップスクリューがシャーシの外側になる向きにしてください。
★Attach with cap screw head facing outward to allow adjustment with damper on chassis.
★Mit Zylinderkopfschraube anbringen. Kopf zeigt nach aussen um Stellung der Dämpfer am Chassis einzustellen.
★Fixer avec la tête cylindrique de la vis orientée vers l'extérieur pour permettre le réglage après montage sur le châssis.



36

左側リアアームの組み立て
Rear arm (left)
Hinterer Arm (links)
Bras arrière (gauche)

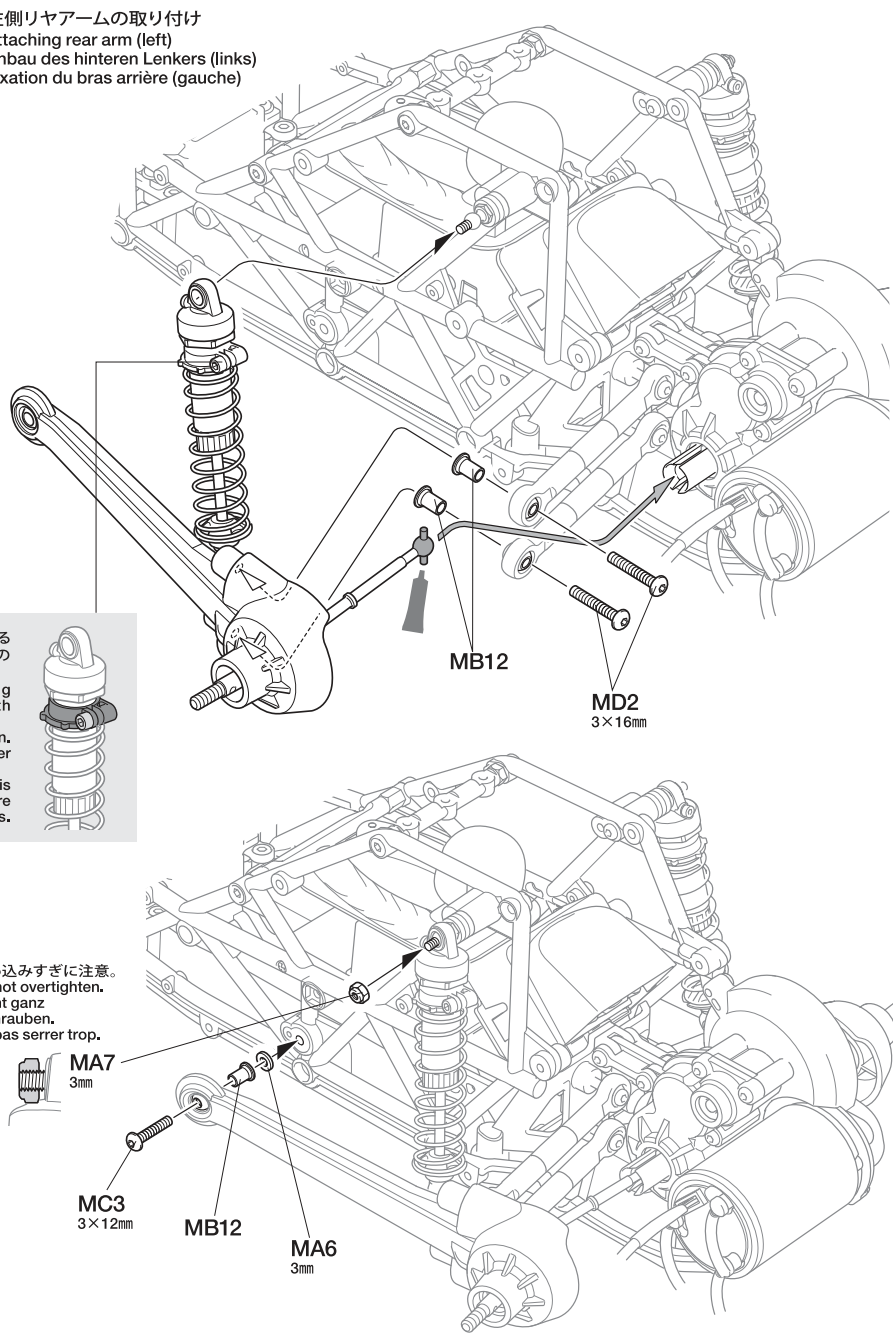


★部品の向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★模様のある側から押し込みます。
★Push into side with marking.
★In die Seite mit Markierung einschnappen.
★Insérer dans le côté avec marquages.

37

左側リアアームの取り付け
Attaching rear arm (left)
Anbau des hinteren Lenkers (links)
Fixation du bras arrière (gauche)



★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

37



MD2 ×2
3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC3 ×1
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA6 ×1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MA7 ×1
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)



MB12 ×3
キングピン
King pin
Achsschenkelbolzen
Bague pivot

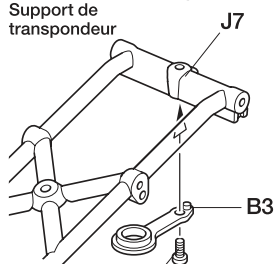
38

- MA4** 3×10mm六角皿ビス
×2
Screw
Schraube
Vis
- MA5** 3×8mm六角皿ビス
×6
Screw
Schraube
Vis
- MD3** 2×5mm
キャップスクリュー
×2
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- MD5** 2.6mmナット
×2
Nut
Mutter
Ecrou

39

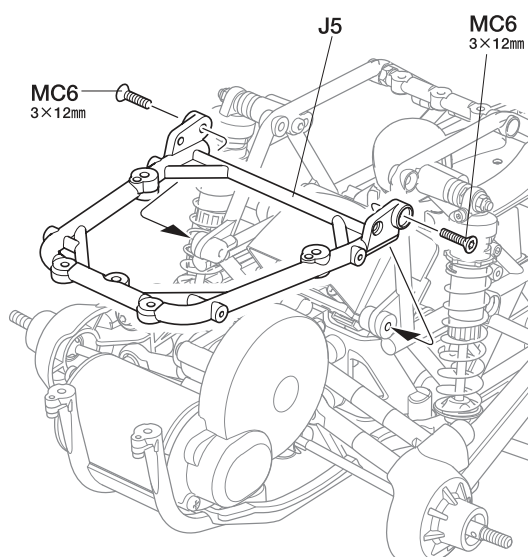
- MC6** 3×12mm六角皿ビス
×4
Screw
Schraube
Vis
- MB4** 2.6×10mm
キャップスクリュー
×2
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- MC7** 2.6×8mm
キャップスクリュー
×2
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

《トランスポンダーステー》
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de
transpondeur



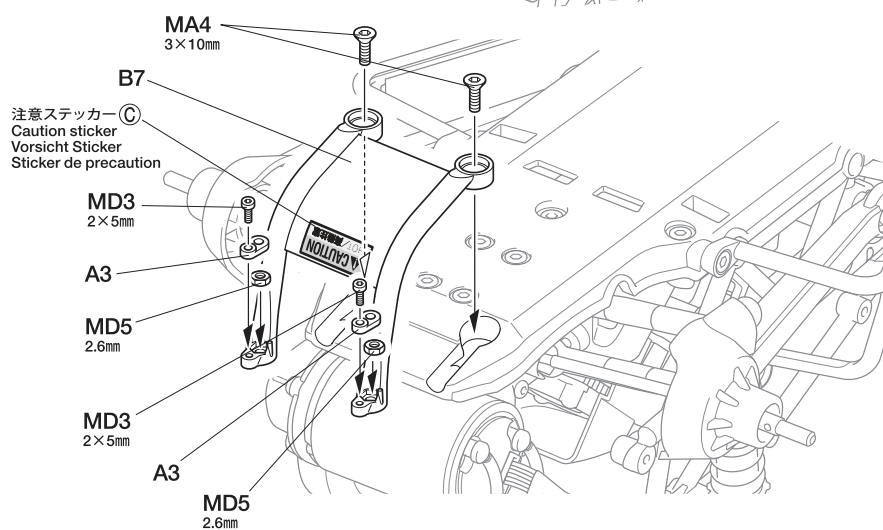
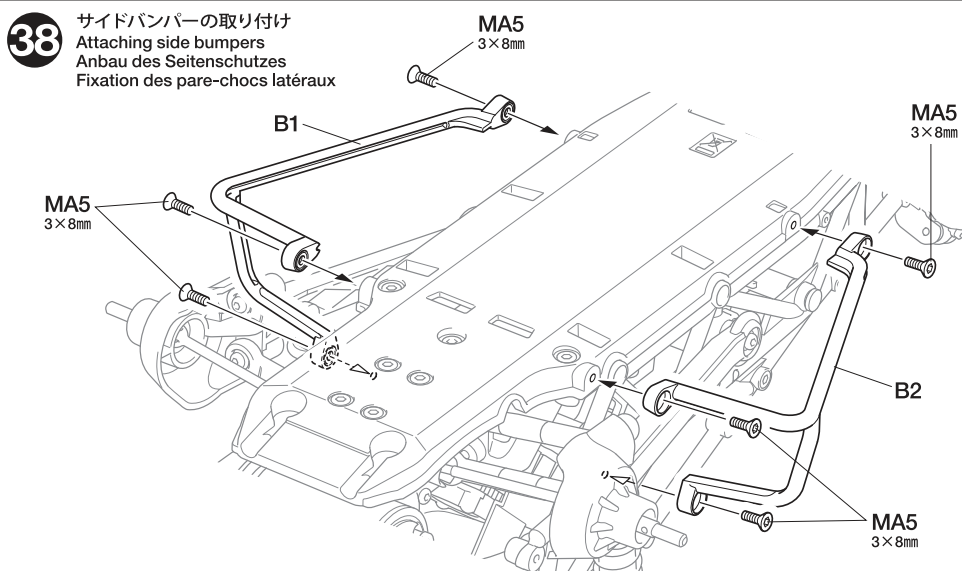
- MA3** 3×6mm六角丸ビス
×1
Screw
Schraube
Vis

★E袋詰の3×6mm六角ビスを使用します。
★Use 3x6mm screws from Metal Parts Bag E.
★Nutzte 3x6mm Schrauben aus dem Metallteile-Beutel E.
★Utiliser les vis 3x6mm du sachet de pièces métalliques E.



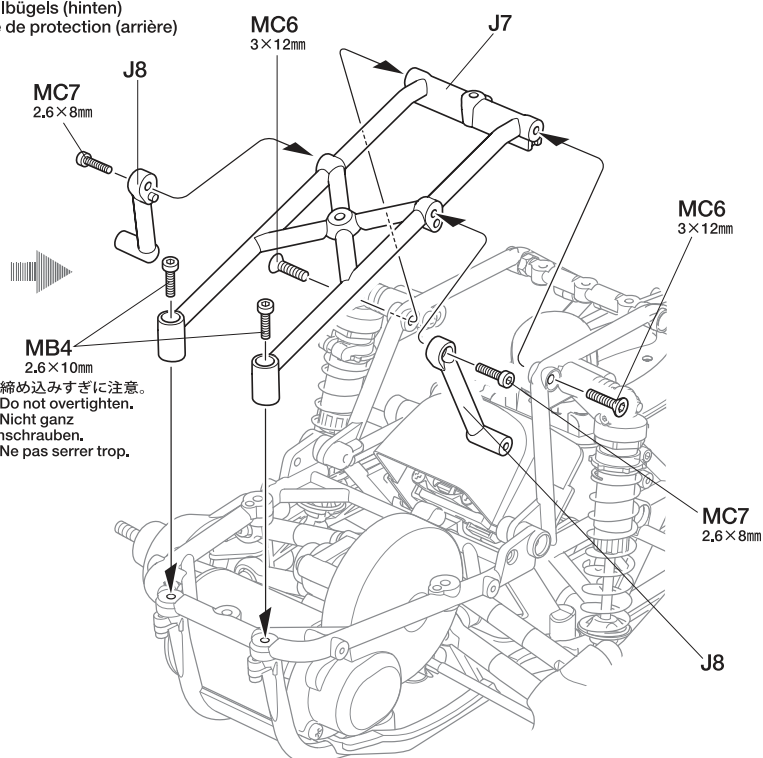
38

サイドバンパーの取り付け
Attaching side bumpers
Anbau des Seitenschutzes
Fixation des pare-chocs latéraux



39

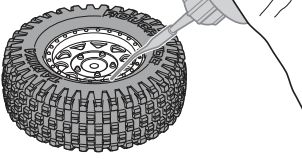
リヤロールケージの取り付け
Attaching roll cage (rear)
Anbau des Überrollbügels (hinten)
Fixation de la cage de protection (arrière)



★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

40

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
 ★Apply instant cement.
 ★Sekundenkleber auftragen.
 ★Appliquer de la colle cyanoacrylate.



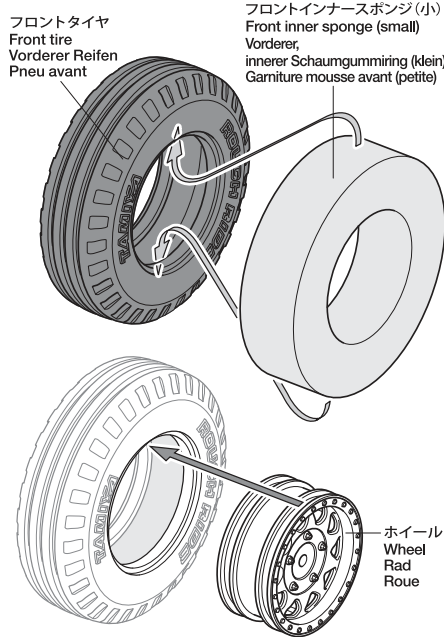
★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかりと接着できます。
 ★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.
 ★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.
 ★Nettoyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'appât pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

41

40

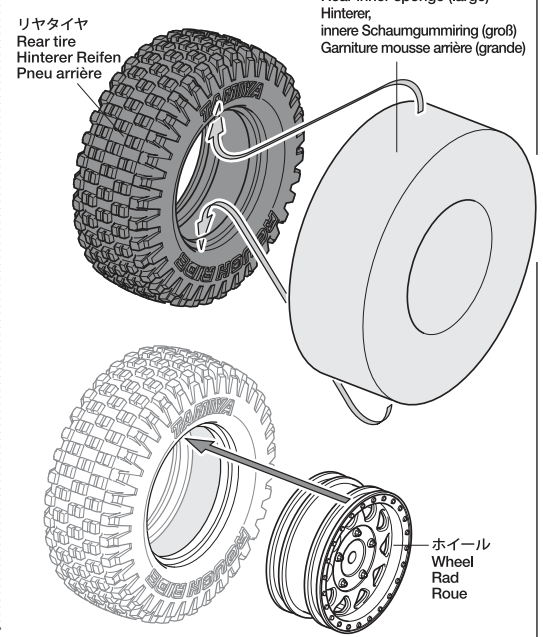
《フロントホイール》
 Front wheels
 Vorderräder
 Roues avant

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.



《リヤホイール》
 Rear wheels
 Hinterräder
 Roues arrière

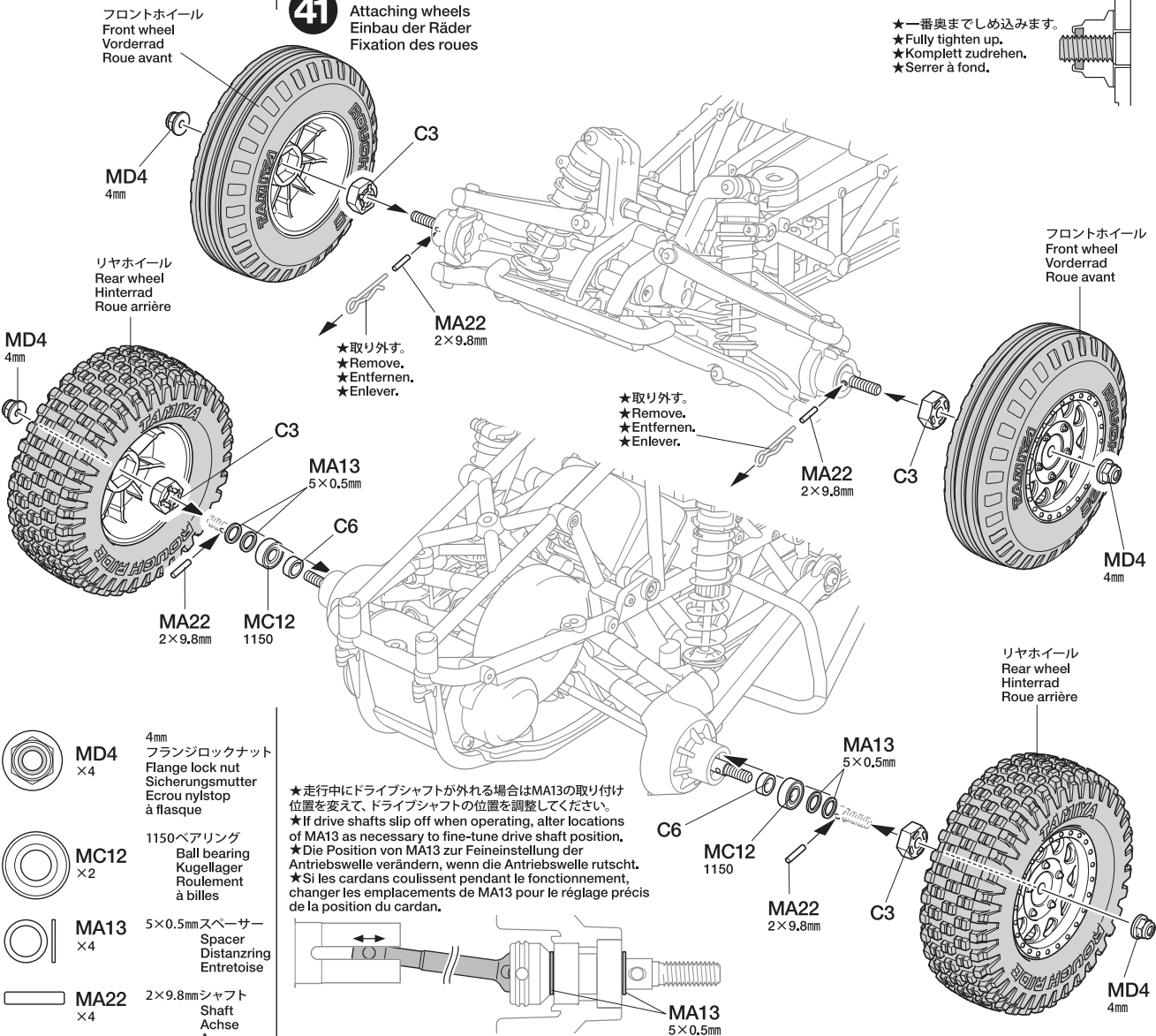
★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

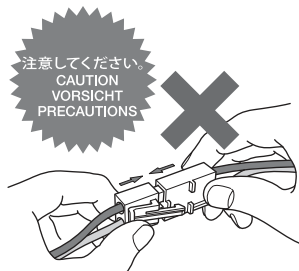


41

ホイールの取り付け
 Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues

★一番奥までしめ込みます。
 ★Fully tighten up.
 ★Komplett zudrehen.
 ★Serrer à fond.





走行させる直前まで、バッテリーのコンネクターを繋がないでください。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコンネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE MODEL

Disconnect battery when model is not being used, as it may result in a runaway model.

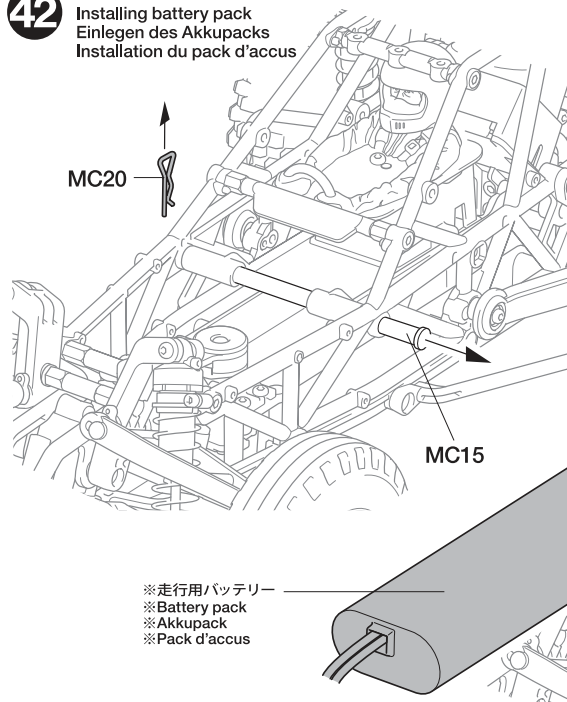
AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS MODELL NICHT IN BETRIEB IST

Akku abhängen, wenn das Modell nicht benutzt wird, da es sich sonst selbstständig machen kann.

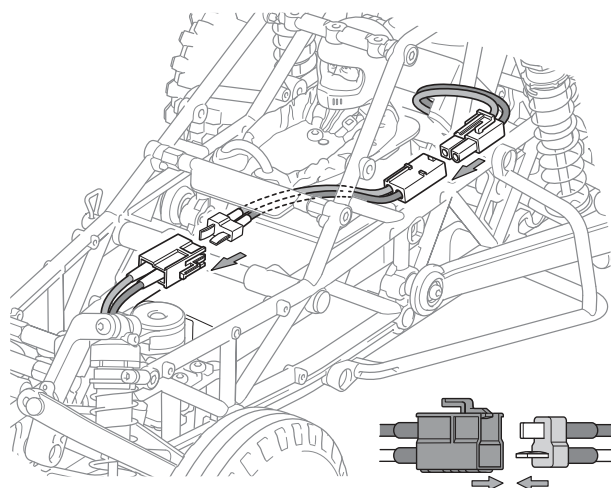
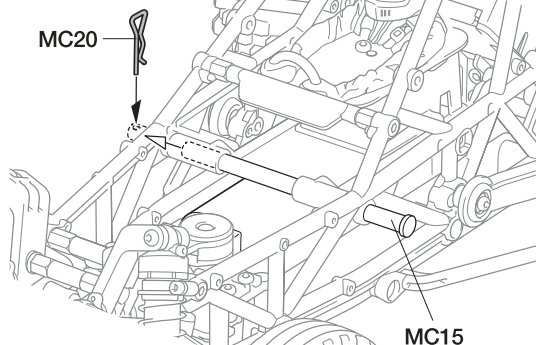
DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LE MODELE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé pour éviter qu'il se déplace inopinément.

走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus



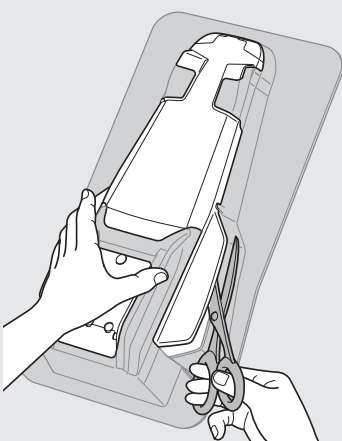
★MC15とMC20を取りはずし、バッテリーを取り付けてから元に戻します。
★Remove MC15 and MC20 first, then return them after installing battery pack.
★Erst MC15 und MC20 entfernen; dann sie nach dem Wechsel des Accus wieder einbauen.
★Enlever MC15 et MC20 en premier, puis les replacer après installation du pack d'accus.



《ポリカーボネートボディの切り取り方》 Cutting out polycarbonate body parts Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

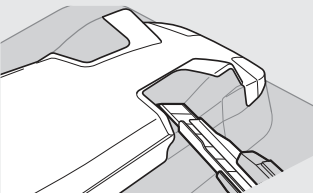
《直線はハサミで切り取ります。》

Straight sections – use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites – utiliser des ciseaux



《曲線はカッターナイフで切り取ります。》

Curved sections – use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



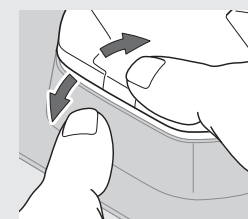
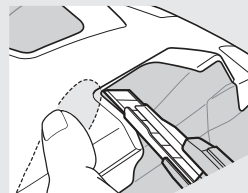
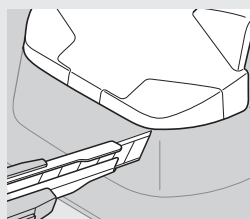
★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。

★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.

★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.

★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.

●カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
●Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
●Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
●Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.

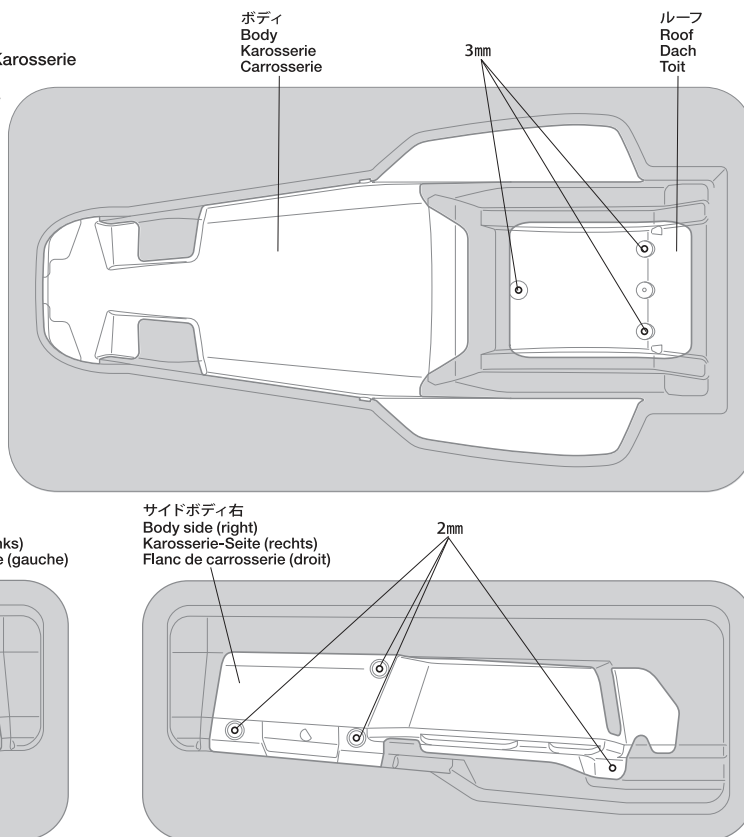
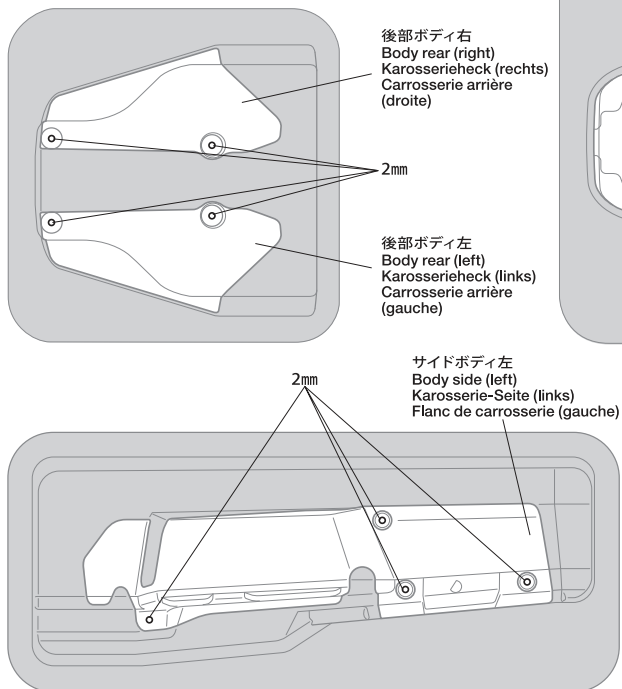


43

★指示のサイズの穴を開けてください。
★Make holes of sizes shown.
★Löcher nach Maß bohren.
★Perçer des trous aux diamètres indiqués.

43

ボディの穴開け
Making body holes
Bohrungen in der Karosserie
Perçage de trous
dans la carrosserie



44

後部ボディ右
Body rear (right)
Karosserieheck (rechts)
Carrosserie arrière (droite)

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

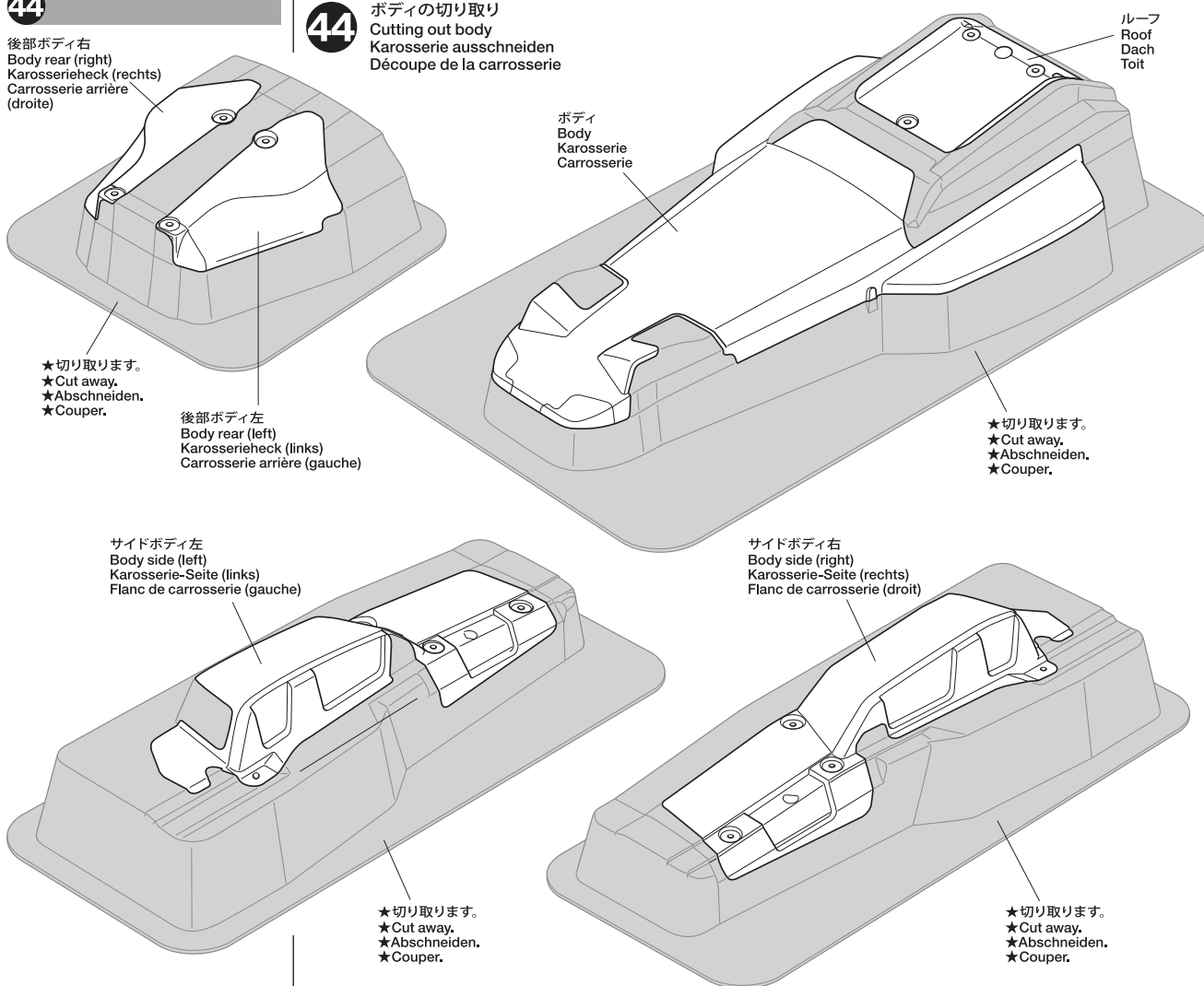
後部ボディ左
Body rear (left)
Karosserieheck (links)
Carrosserie arrière (gauche)

サイドボディ左
Body side (left)
Karosserie-Seite (links)
Flanc de carrosserie (gauche)

★切り取ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

44

ボディの切り取り
Cutting out body
Karosserie ausschneiden
Découpe de la carrosserie



PAINTING

ボディなどのポリカーボネート部品は、ポリカーボネート用塗料を使って裏側から塗装します。塗り分ける時は、暗い色を先に塗ってから明るい色を塗るのがポイントです。

● This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint polycarbonate parts from inside using paints for polycarbonate, from darker colors to lighter.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen, zuerst die Dunkleren, dann die Hellen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre les pièces en polycarbonate par l'intérieur en utilisant des peintures pour polycarbonate, des teintes plus foncées aux plus claires.

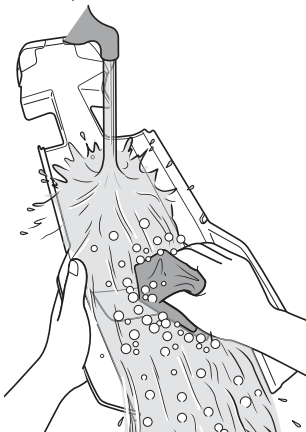
《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

PS-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

《塗装する前に》

Preparing body for painting
Vorbereitung der Karosserie für Bemalung
Préparation de la carrosserie pour la mise en peinture



★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

★マークは番号順に貼ってください。

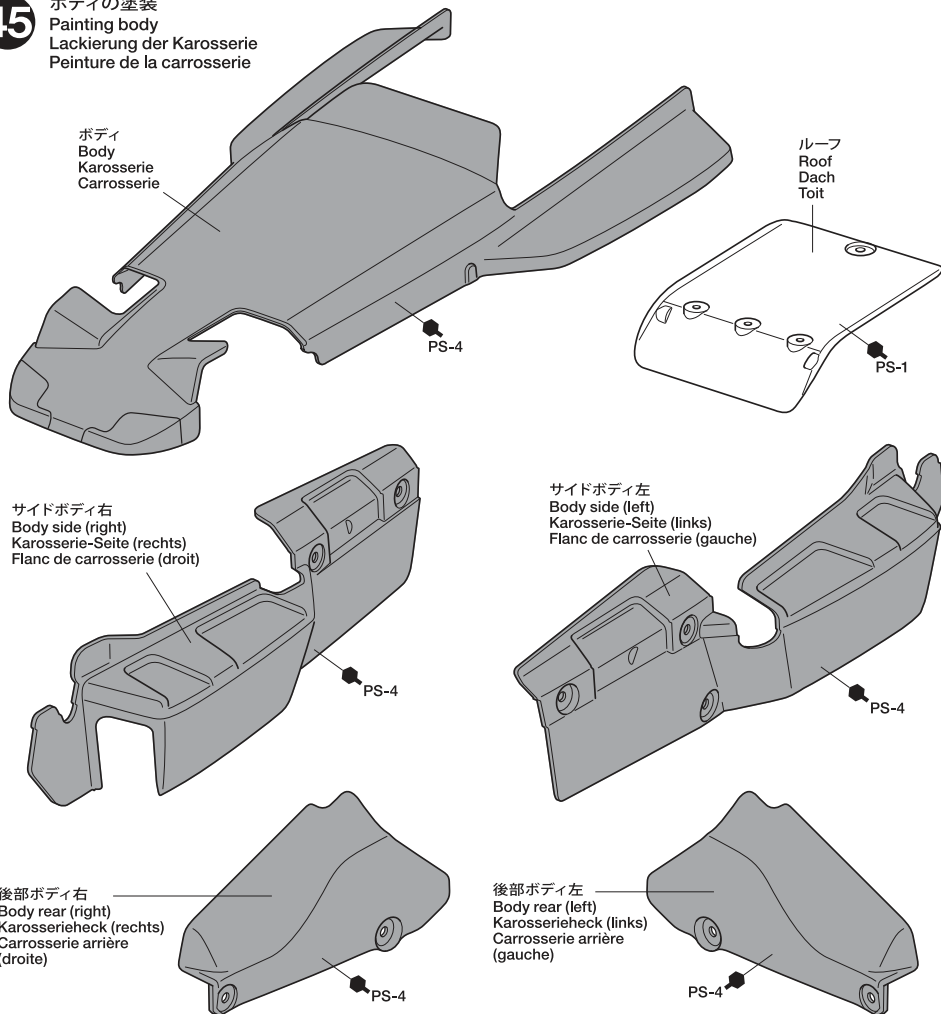
★Apply stickers in numbered order.

★Die Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.

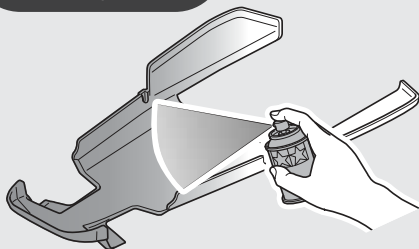
★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.

TAMIYA COLOR
ポリカーボネートスプレー(ミニ)
クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。

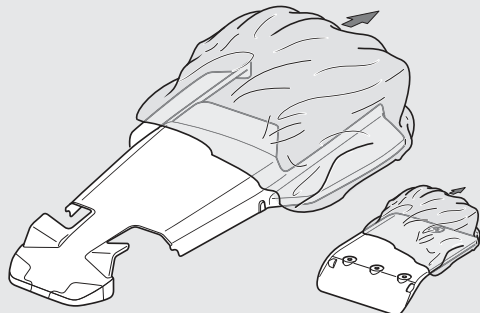
ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie



《塗装の仕方》
Painting
Lackier-Anweisung
Comment peindre



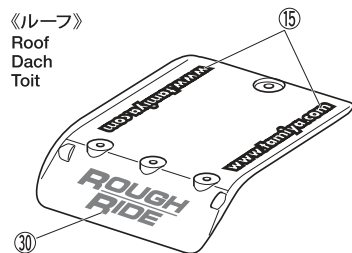
- ① ★ボディを内側からブルー(PS-4)で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。
★Paint the body from inside using Blue (PS-4). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.
★Die Karosserie von innen mit Blau (PS-4) lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Abstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.
★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec Bleu (PS-4). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.



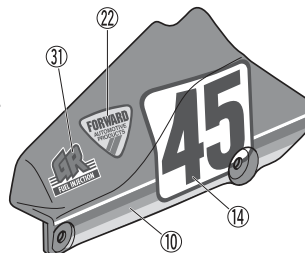
- ② ★塗装終了後、ボディ表面の保護フィルムもはがしてください。
★After completion of painting, remove protective film.
★Nach vollendeter Bemalung, Schutzfilm entfernen.
★Une fois la mise en peinture terminée, enlever le film de protection.

マーキング 1
Markings 1
Verzierung 1
Décoration 1

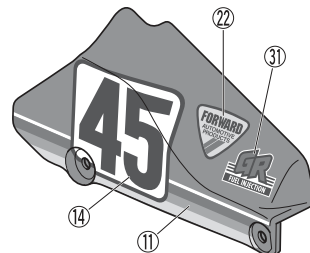
《ルーフ》
Roof
Dach
Toit



《後部ボディ右》
Body rear (right)
Karosserieheck (rechts)
Carrosserie arrière (droite)



《後部ボディ左》
Body rear (left)
Karosserieheck (links)
Carrosserie arrière (gauche)



47

《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。

②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。

台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

Stickers

①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.
③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

★ナンバーステッカーは自由にお使いください。

★Use race number stickers as you wish.
★Aufkleber für Startnummern nach Belieben anbringen.
★Utiliser les stickers de numéro de course comme souhaité.

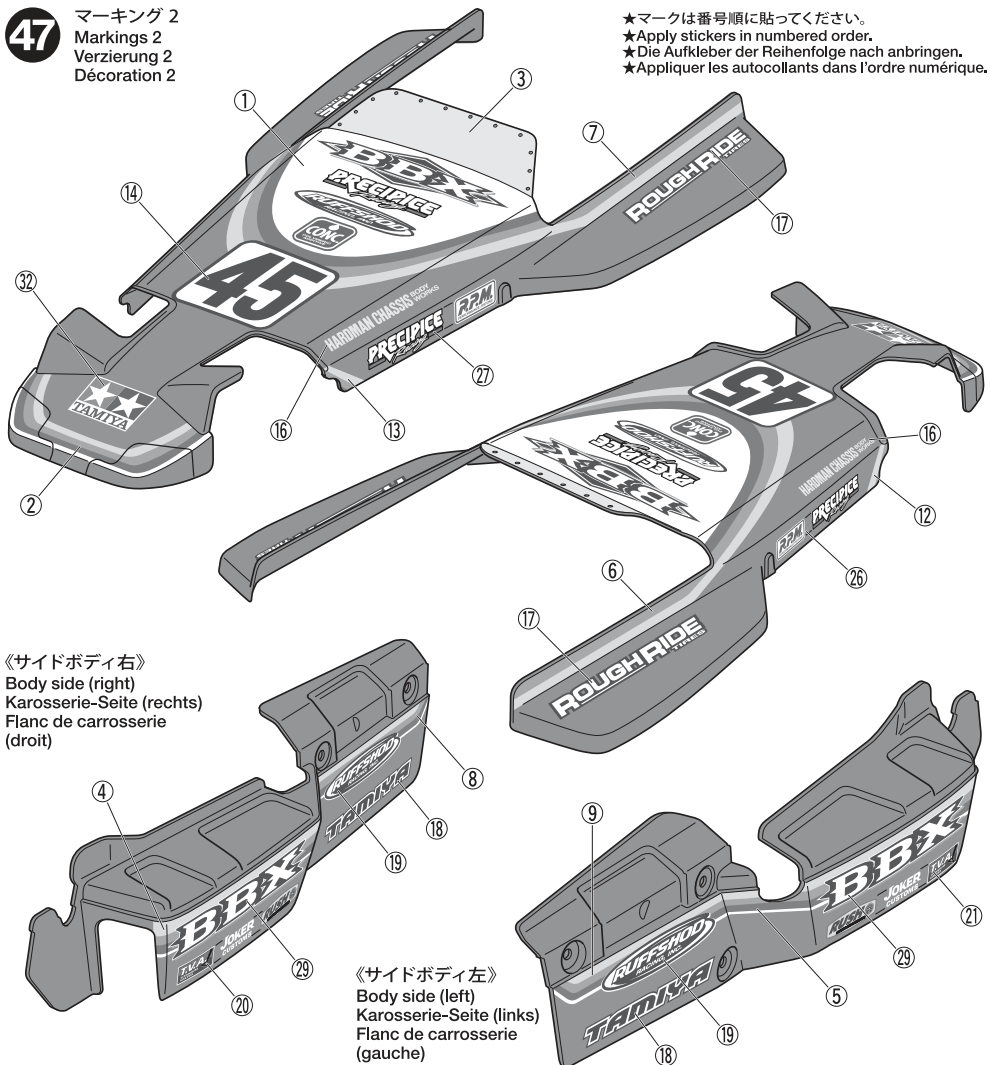
不要ステッカー……③③、③④、③⑤、③⑦
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

48

- | | | | |
|---|------------|------------|----------------------|
|  | MB2 | 3×8mm六角丸ビス | Screw |
| | ×2 | | Schraube |
| | | | Vis |
|  | MA3 | 3×6mm六角丸ビス | Screw |
| | ×1 | | Schraube |
| | | | Vis |
|  | ME3 | 2×6mm | Tapping screw |
| | ×6 | | Schneidschraube |
| | | | Vis taraudeuse |
|  | ME4 | 3mmOリング(黒) | O-ring (black) |
| | ×2 | | O-Ring (schwarz) |
| | | | Joint torique (noir) |

47

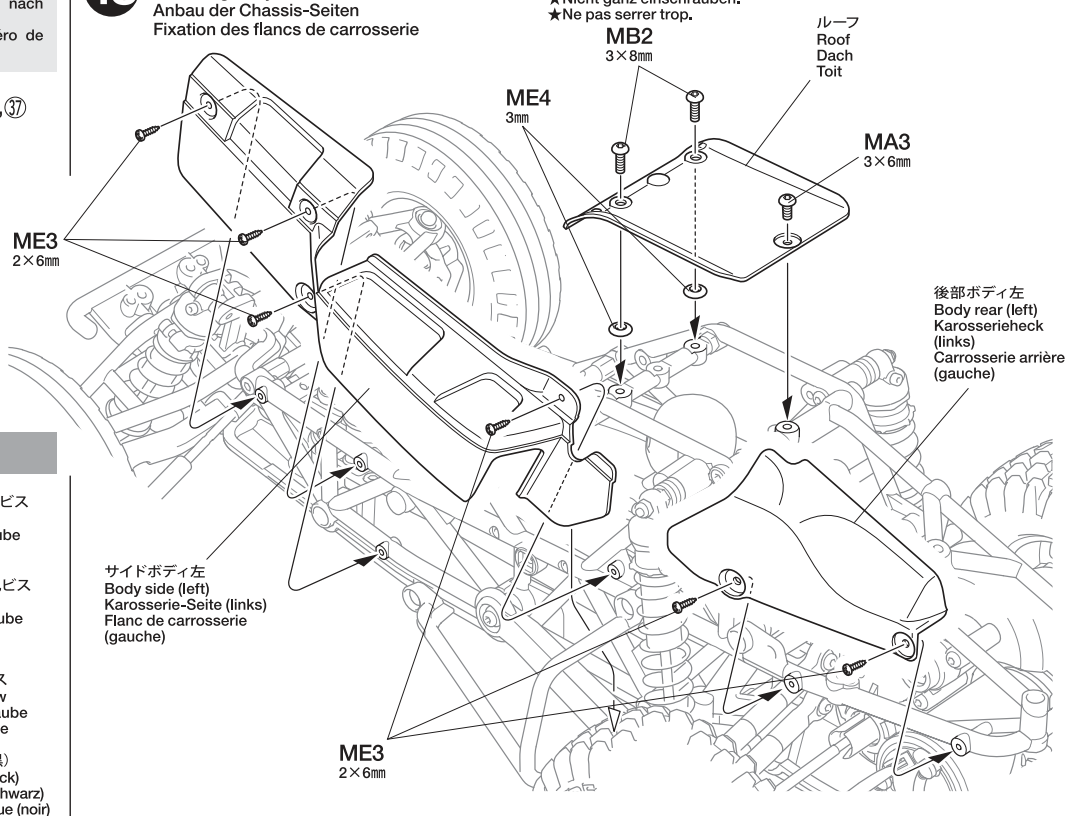
マーキング 2
Markings 2
Verzierung 2
Décoration 2



48

サイドボディ左の取り付け
Attaching body sides
Anbau der Chassis-Seiten
Fixation des flancs de carrosserie

★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



49



ME3 2×6mm
タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME3
2×6mm

後部ボディ右
Body rear (right)
Karosserieheck (rechts)
Carrosserie arrière (droite)

49

サイドボディ右の取り付け
Attaching body side (right)
Karosserie-Seite (rechts) anbauen
Fixation du flanc de carrosserie (droit)

ME3
2×6mm

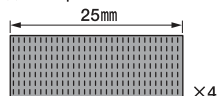
サイドボディ右
Body side (right)
Karosserie-Seite
(rechts)
Flanc de
carrosserie (droit)

ME3
2×6mm

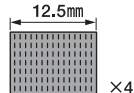
50

《マジックテープ (9×150mm)》
Touch fastener tape
Klettband
Bande de fixation

★下図の長さに切って使います。
★Cut as shown below.
★Wie untenstehend zuschneiden.
★Découper comme ci-dessous.



×4



×4

50

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



マジックテープ (ボディ側)
Touch fastener tape (body)
Klettband (für Karosserie)
Bande de fixation (carrosserie)

マジックテープ (シャーシ側)
Touch fastener tape (chassis)
Klettband (für Chassis)
Bande de fixation (châssis)

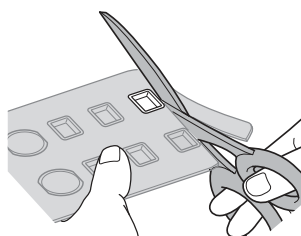


マジックテープ (シャーシ側)
Touch fastener tape (chassis)
Klettband (für Chassis)
Bande de fixation (châssis)

マジックテープ (シャーシ側)
Touch fastener tape (chassis)
Klettband (für Chassis)
Bande de fixation (châssis)

51

★ライトレンズは、カットラインに従って丁寧に切り取ります。
★Cut out lenses carefully along the cut lines.
★Linsen entlang der Linien sauber ausschneiden.
★Découper soigneusement les optiques le long des lignes de coupe.



ライトレンズ B
Lenses B
Linsen B
Optiques B

★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

51

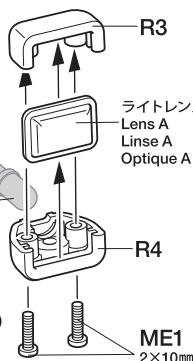
後部ライトボッドの取り付け
Attaching rear light pod
Hinteren Lichtkasten anbauen
Fixation du bloc de feu arrière

★必ず保護フィルムをはがしてください。
★Remove protective film.
★Schutzfilm abziehen.
★Enlever le film de protection.

ライトレンズ A
Lenses A
Linsen A
Optiques A



※φ5LEDライト (別売)
※φ5mm LED (sold separately)
※φ5mm LED (getrennt erhältlich)
※LED φ5mm (disponible séparément)



ME1 2×10mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

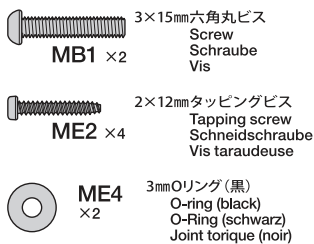
MA2 3×10mm六角丸ビス
×1
Screw
Schraube
Vis

R3
ライトレンズ A
Lens A
Linse A
Optique A

R4
ME1
2×10mm

MA2
3×10mm

52

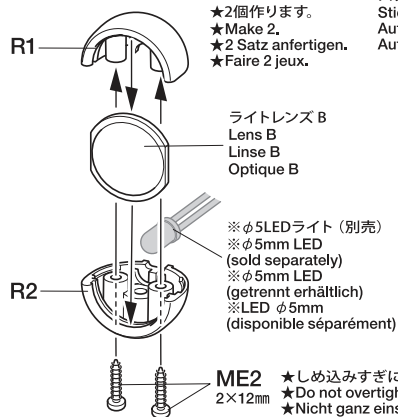


★必ず保護フィルムをはがしてください。
★Remove protective film.
★Schutzfilm abziehen.
★Enlever le film de protection.



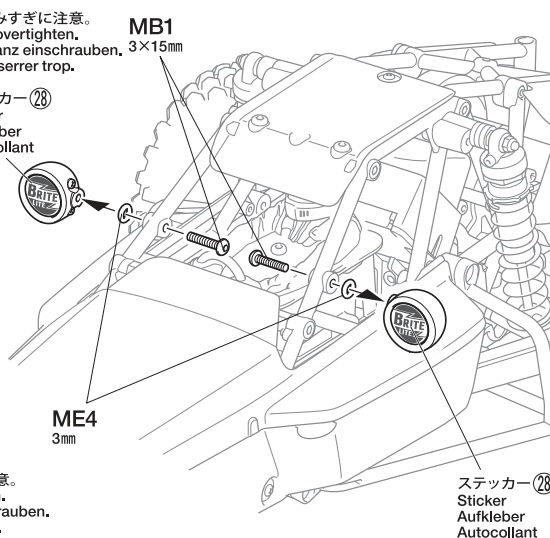
52

サイドライトポッドの取り付け
Attaching side light pods
Seitliche Lichtkästen anbauen
Fixation des phares latéraux



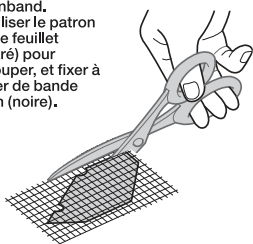
★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

ステッカー(28)
Sticker
Aufkleber
Autocollant



53

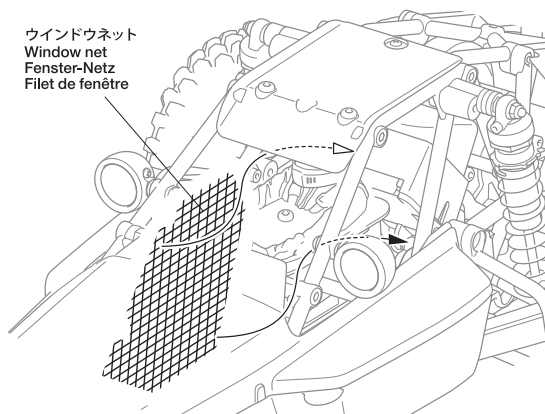
★ウインドウネットを型紙(別紙)に合わせて2枚切り出し、ナイロンバンド(黒)で取り付けます。
★Use template (on separate sheet) when cutting out, and attach using nylon band (black).
★Benutzen Sie eine Schablone (auf separatem Bogen) und befestigen sie mit Nylonband.
★Utiliser le patron (sur le feuillet séparé) pour découper, et fixer à l'aide de bande nylon (noire).



53

ウインドウネットの取り付け
Attaching window nets
Fenster-Netze anbauen
Fixation des filets de fenêtres

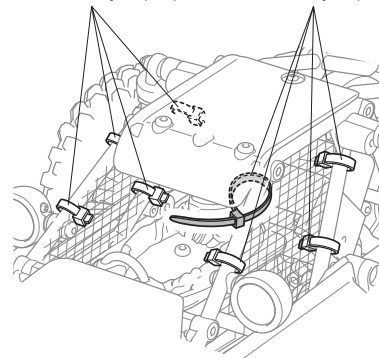
ウインドウネット
Window net
Fenster-Netz
Filet de fenêtre



★両側取り付けます。
★Attach to both sides.
★An beiden Seiten anbringen.
★Fixer des deux côtés.

ナイロンバンド(黒)
Nylon band (black)
Nylonband (schwarz)
Collier en nylon (noir)

ナイロンバンド(黒)
Nylon band (black)
Nylonband (schwarz)
Collier en nylon (noir)



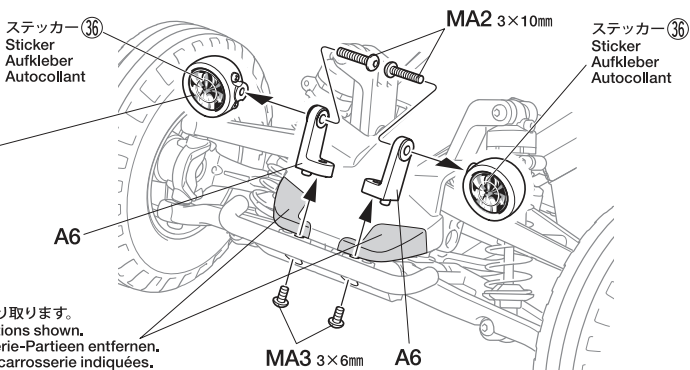
ディスプレイ用ライトポッドの追加
Decorative light pods (display only)
Lichtkästen (zur Dekoration)
Phares décoratifs (pour exposition seulement)

★残りのライトポッドパーツを使って、ライトポッドの追加ができます。走行中に転倒した場合に破損しやすい為、ディスプレイ用としてお好みで取り付けてください。
★Remaining light pods can be used for display. Do not leave attached when driving, as they may easily incur damage.
★Die restlichen Lichtkästen können zur Dekoration verwendet werden. Beim Fahren bitte nicht verwenden, da sie Schaden nehmen können.
★Les phares supplémentaires peuvent être installés pour l'exposition du modèle. Ne pas les installer pour rouler ; ils se détérioreraient facilement.

《フロントバンパー》
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

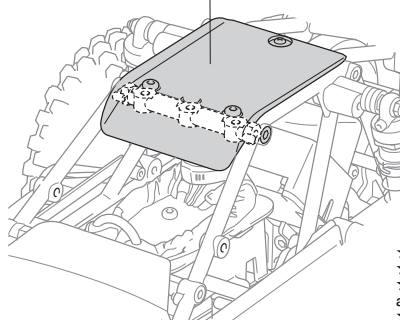
★組立番号⑤を参考に2個作ります。
★Make 2, referring to step ⑤.
★2 Satz anfertigen wie bei Schritt ⑤.
★Monter 2, en se référant à l'étape ⑤.

★指示のボディ部分を切り取ります。
★Remove the body sections shown.
★Die gezeigten Karosserie-Parteien entfernen.
★Enlever les parties de carrosserie indiquées.



《ルーフ》
Roof
Dach
Toit

★取り外します。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

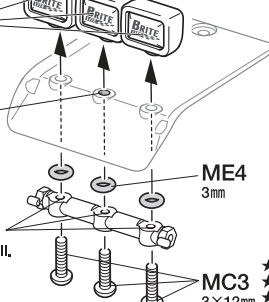


★26ページ組立番号⑤を参考に3個作ります。
★Make 3, referring to step ⑤.
★3 Satz anfertigen wie bei Schritt ⑤.
★Monter 3, en se référant à l'étape ⑤.

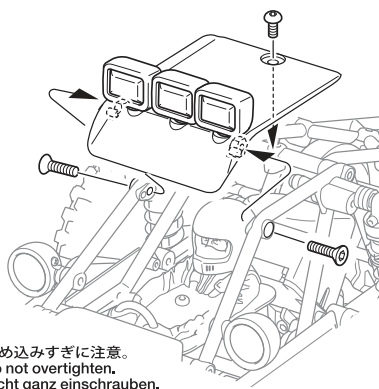
ステッカー(38)
Sticker
Aufkleber
Autocollant

★3mm穴を開けます。
★Make 3mm holes.
★3mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 3mm.

★3mmのドリルで穴を広げます。
★Widen holes with a 3mm drill.
★Löcher mit 3mm Bohrer aufweiten.
★Agrandir les trous avec un foret 3mm.

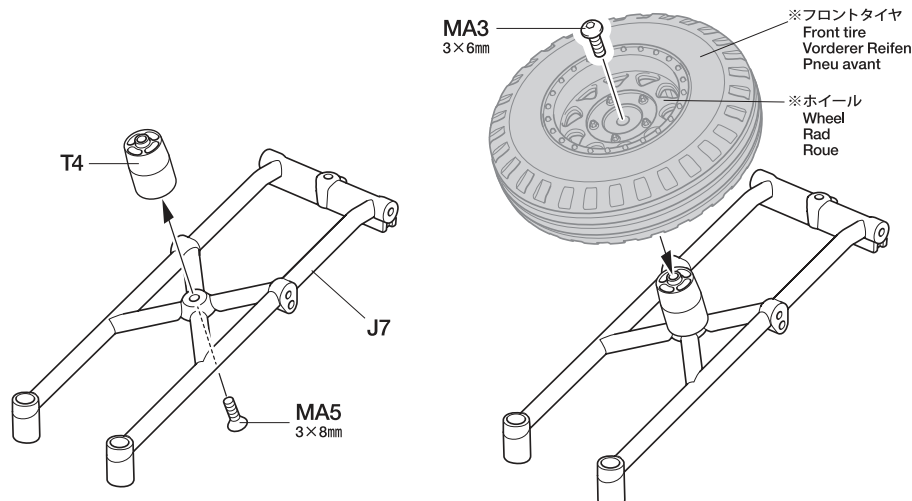


★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



スペアタイヤの取り付け
Attaching spare tire
Anbau des Ersatzreifens
Fixation de la roue de secours

★リヤロールケージにスペアタイヤを取り付けることが可能です。36ページのリストをご確認の上フロントタイヤとホイールをお買い求めください。
★If desired, a separately sold front tire and wheel can be attached to the roll cage (rear). Order from the after market service card on page 36.
★Wenn gewünscht kann ein separat beschafftes Vorderrad an den Überrollbügel (hinten) geschraubt werden. Bestellen mit der Kundennachbetreuungskarte auf Seite 36.
★Si désiré, une roue de secours avant vendue séparément peut être installée sur la cage de protection (arrière). Contacter votre revendeur Tamiya.



OPTION PARTS

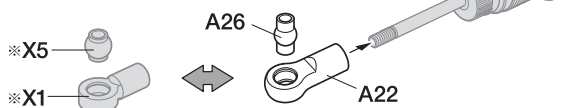
●別売のオプションダンパーを取り付ける場合は、OP. 1504、1505 バギー用ビッグボアARダンパーとOP. 1993 TT-02B/DF-03 アルミダンパーセットが使用できます。オプションパーツの説明図と下の指示を参考に取り付けてください。
●Hop-Up Option dampers Item 54504/54505 Buggy Big Bore Aeration Damper (Front/2pcs.)/(Rear/2pcs.) and 54993 TT-02B/DF-03 Aluminum Damper Set can be used. Attach referring to their instruction manuals and the instructions below.

●Es können die Dämpfer Art.Nr 54504/54505 Buggy Big Bore Aeration Damper (Vorne 2 Stück)/(Hinten 2 Stück) und Nummer 54993 TT02B/DF-03 Aluminium Damper Set benutzt werden. Anbringung nach jeweiligen Anleitungen und der unten stehenden Anleitung.
●Les Hop Up Options réf.54504/54505 Amortisseurs Buggy Big Bore Aeration (Avant/2pcs.)/(Arrière/2pcs.) et réf.54993 Jeu d'Amortisseurs Aluminium TT-02B/DF-03 peuvent être utilisées. Les installer en se référant à leur notice de montage et aux instructions ci-dessous.

OP. 1504, 1505バギー用ビッグボアARダンパーの使用方法
Attaching Item 54504/54505 Buggy Big Bore Aeration Dampers

《フロント》
Front
Vorne
Avant

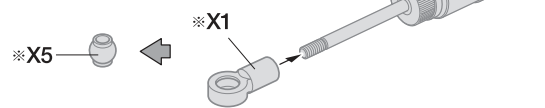
- ★X1, X5に換えて取り付けます。
- ★Use in place of X1 and X5.
- ★Anstelle von X1 und X5 verwenden.
- ★Utiliser à la place de X1 et de X5.



- ★シャーシへの取り付け方法はキット標準ダンパーと同じです。
- ★Attach in the same way as the kit-standard dampers.
- ★Bauen Sie die Dämpfer genauso an wie die Bausatz Teile.
- ★Fixer de la même manière que les amortisseurs standards du kit.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

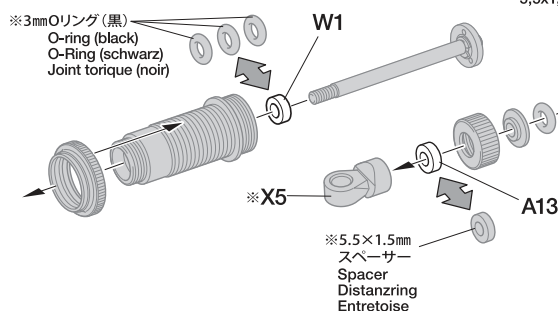
- ★X5は取り付けません。
- ★X5 is not used.
- ★X5 wird nicht verwendet.
- ★X5 n'est pas utilisé.



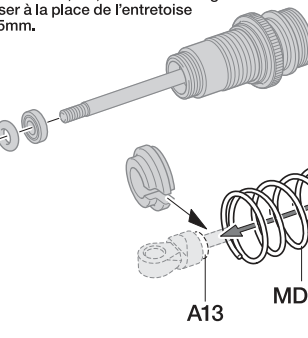
OP. 1993 TT-02B/DF-03 アルミダンパーセットの使用方法
Attaching Item 54993 TT-02B/DF-03 Aluminum Damper Set

《フロント》
Front
Vorne
Avant

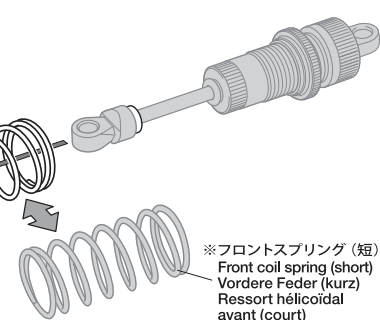
- ★3mmOリング (黒) に換えて取り付けます。
- ★Use in place of O-ring (black).
- ★Anstelle von O-Ring (schwarz) verwenden.
- ★Utiliser à la place de joint torique (noir).



- ★5.5x1.5mmスペーサーに換えて取り付けます。
- ★Use in place of 5.5x1.5mm spacer.
- ★Anstelle von 5,5x1,5mm Distanzring benutzen.
- ★Utiliser à la place de l'entretoise 5,5x1,5mm.

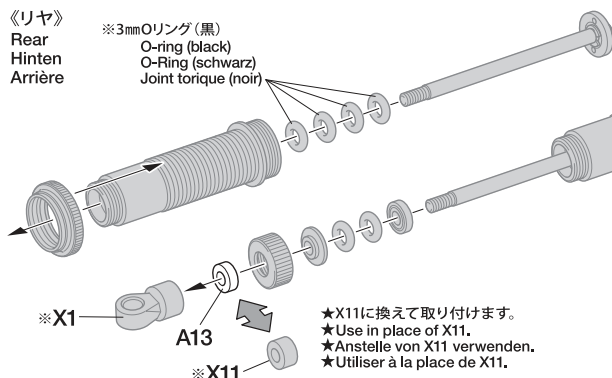


- ★フロントスプリング (短) に換えて取り付けます。
- ★Use in place of front coil spring (short).
- ★Anstelle von vorderer Feder (kurz) benutzen.
- ★Utiliser à la place du ressort hélicoïdal avant (court).



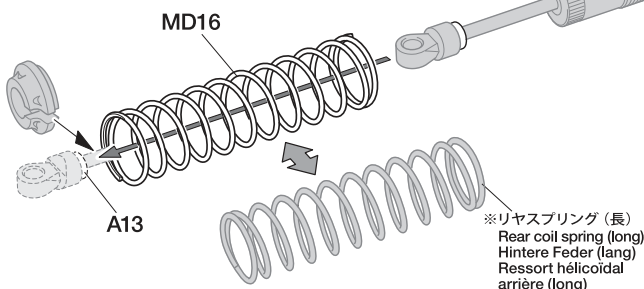
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

- ★3mmOリング (黒) に換えて取り付けます。
- ★Use in place of O-ring (black).
- ★Anstelle von O-Ring (schwarz) verwenden.
- ★Utiliser à la place de joint torique (noir).



- ★X11に換えて取り付けます。
- ★Use in place of X11.
- ★Anstelle von X11 verwenden.
- ★Utiliser à la place de X11.

- ★リヤスプリング (長) に換えて取り付けます。
- ★Use in place of rear coil spring (long).
- ★Anstelle von hinterer Feder (lang) benutzen.
- ★Utiliser à la place du ressort hélicoïdal arrière (long).



SETTING UP

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。同じタイヤでもインナー spons ジ、モールドインナーの硬さを変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Settings can be made by choosing different inner sponge or tire insert.

●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen vorgenommen werden.

●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts.

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

計算式
Formula

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (86T)}}{\text{Spur gear teeth}} \div \frac{\text{ピニオンギヤ歯数}}{\text{Pinion gear teeth}} \times 2.6 \right) : 1$$

★ピニオンギヤは市販の48ピッチギヤを使用してください。
★Use 48 pitch pinion gear (separately available).
★Ritzel mit Steigung 48 (separate erhältlich) verwenden.
★Utiliser un pignon module 48 (disponible séparément).

(キット標準) 86Tスパーギヤ
Spur gear

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	20T	11.18 : 1	24T	9.32 : 1
		21T	10.65 : 1	25T	8.94 : 1
18T	12.42 : 1	22T	10.16 : 1	26T	8.60 : 1
19T	11.77 : 1	23T	9.72 : 1	27T	8.28 : 1

●キャスト角

A8の取り付け位置を変えることで、キャスト角を変更できます。標準は5°、変更して0°になります。

●CASTER

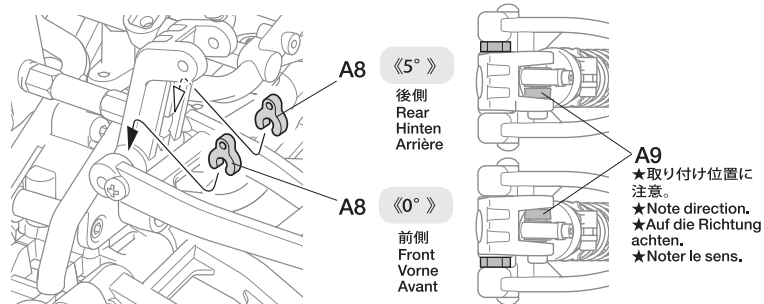
Change A8 position to switch caster between 5° (standard) and 0°.

●RADSTURZ

Position von A8 ändern um den Sturz zwischen 5 Grad (Standard) und 0 Grad zu wechseln.

●CHASSE

Modifier la position de A8 pour faire passer la chasse de 5°(standard) à 0°.



●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

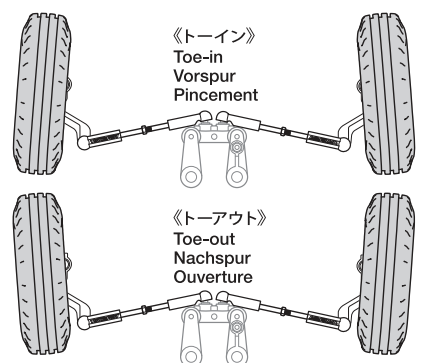
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little front toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par une légère ouverture à l'avant et corriger progressivement.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

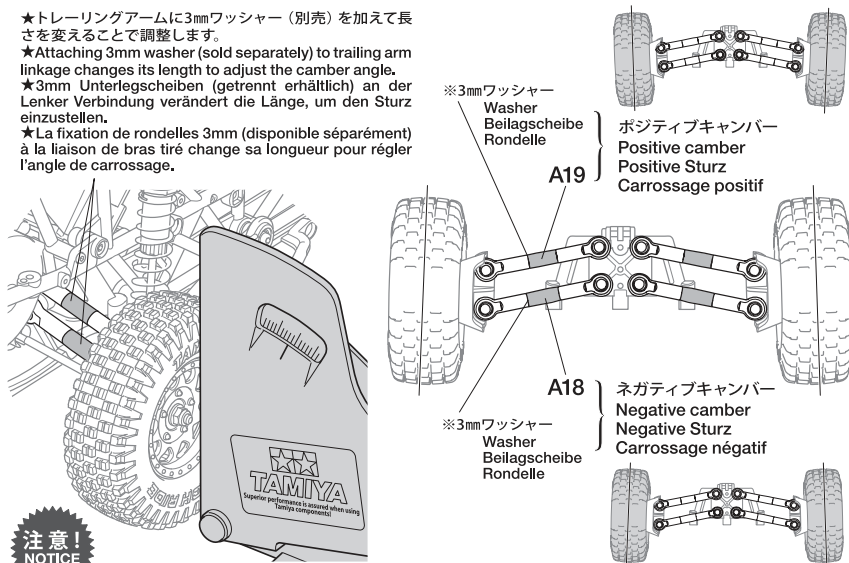
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

★トレーリングアームに3mmワッシャー（別売）を加えて長さをすることで調整します。

★Attaching 3mm washer (sold separately) to trailing arm linkage changes its length to adjust the camber angle.

★3mm Unterlegscheiben (getrennt erhältlich) an der Lenker Verbindung verändert die Länge, um den Sturz einzustellen.

★La fixation de rondelles 3mm (disponible séparément) à la liaison de bras tiré change sa longueur pour régler l'angle de carrossage.



★長さの変更によりドライブシャフトが走行中に脱落する可能性があります。21ページを参考にドライブシャフトの位置を調整してください。
★If upper arm length is changed, drive shafts may slip off when operating. Adjust drive shaft position referring to page 21.
★Wenn die Länge der oberen Lenker verändert wird, könnte die Antriebswelle während der Fahrt herausfallen. Antriebswelle einstellen, gemäß Seite 21.
★Si la longueur du bras supérieur est modifiée, les cardans peuvent coulisser pendant le fonctionnement. Régler la position du cardan en se référant page 21.

氏名
Name

日付
Date

気温
Air temp.

湿度
Humidity

路面温度
Track temp.

コース
Track

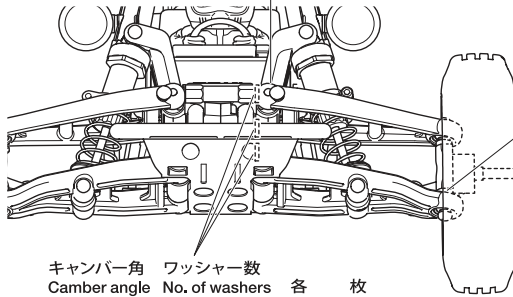
コースコンディション
Track condition

ベストラップ
Best lap

《フロント》
《Front》

F 0° ☐ R 5° ☐

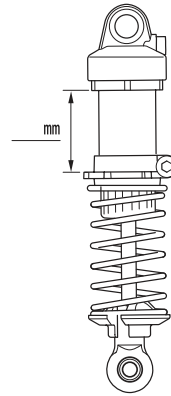
アッパーアームスパーサー
Upper arm spacer



キャンバー角 ワッシャー数 各 枚
Camber angle No. of washers

車高
Ground clearance mm
トール角
Toe angle °
リバウンドストローク
Rebound stroke mm
ホイールハブ + スパーサー
Wheel hub + spacer mm
ナックルスパーサー
Knuckle spacer mm

メモ
Memo



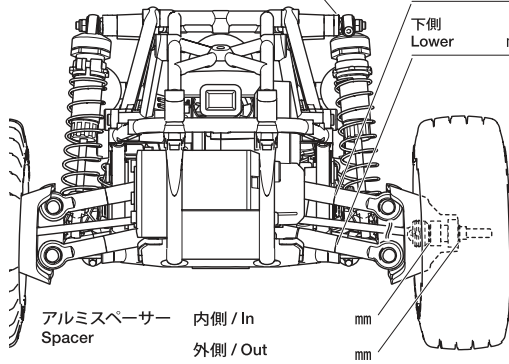
ダンパータイプ
Damper type
ピストン
Piston 穴径
hole(s)
穴径
hole size
W/パーツ
W part 3, 4, 5
オイル
Oil 番

スプリング
Spring
リテーナー
Retainer
ダンパーエンド
Damper end
インナーズパーサー
Inner spacer mm

《リヤ》
《Rear》

ダンパーポジション
Damper position
R F

スパーサー
Spacer
上側
Upper mm
下側
Lower mm

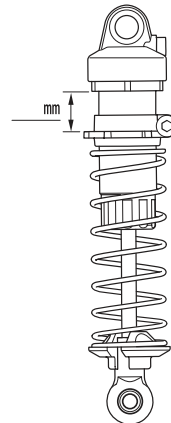


アルミスパーサー
Spacer
内側 / In mm
外側 / Out mm

リヤドライブ
Rear drive
ギヤデフオイル
Differential gear oil 番

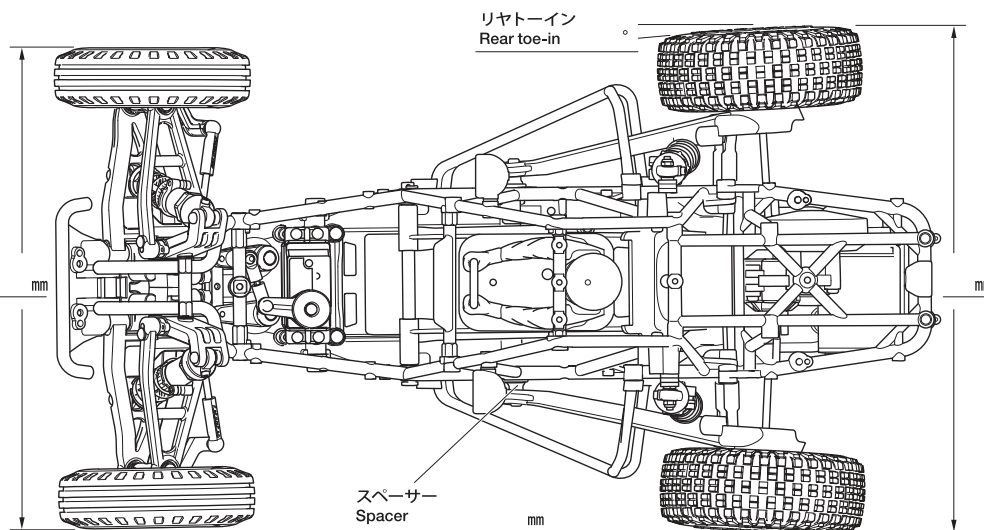
キャンバー角
Camber angle °
車高
Ground clearance mm
リバウンドストローク
Rebound stroke mm
ホイールハブ + スパーサー
Wheel hub + spacer mm
ドライブシャフト
Drive shaft

メモ
Memo



ダンパータイプ
Damper type
ピストン
Piston 穴径
hole(s)
穴径
hole size
W/パーツ
W part 3, 4, 5
オイル
Oil 番

スプリング
Spring
リテーナー
Retainer
ダンパーエンド
Damper end
インナーズパーサー
Inner spacer mm



リヤトーイン
Rear toe-in °

スパーサー
Spacer mm

メモ
Memo

モーター
Motor
スパーギヤ
Spur gear T
ピニオンギヤ
Pinion gear T
バッテリー
Battery
ボディ
Body
フロントタイヤ
Front tires
リヤタイヤ
Rear tires
ホイール
Wheels
フロントインナー
Front tire inserts
リヤインナー
Rear tire inserts

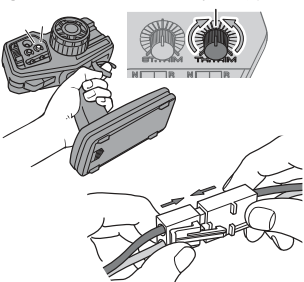


走行時の注意 CAUTION VORSICHT PRECAUTIONS

★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
★Deconnector/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

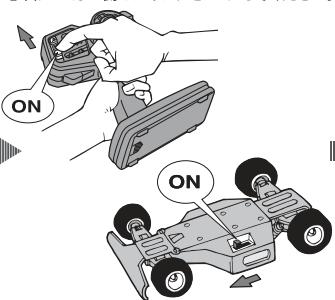
《走行させる前には》

- ①送信機のスロットルトリムが中心の位置になっていることを確認します。
- ②バッテリーのコネクターを繋ぎます。



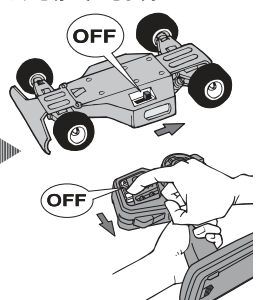
《走行させる時には》

- ③送信機のスイッチをONにします。
- ④次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



《走行を終わらせる時は》

- ⑤必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ①Ensure throttle trim is in neutral.
- ②Connect battery pack.
- ③Switch on transmitter.
- ④Switch on receiver.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.

- ①Stellen Sie sicher, dass der Gas-trimm auf neutral steht.
- ②Accupack verbinden.
- ③Sender einschalten.
- ④Empfänger einschalten.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

- ①S'assurer que le trim de gaz est au neutre.
- ②Connecter le pack d'accus
- ③Mettre en marche l'émetteur.
- ④Mettre en marche le récepteur.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 通信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

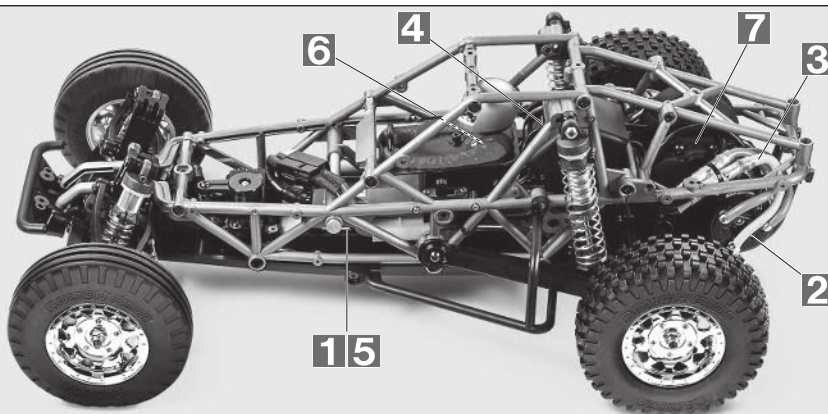
トラブルチェック TROUBLESHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまでに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶれてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	5
	受信機のアンテナはのびていますか? Antenna is not fully extended. Die Antenne ist nicht voll ausgezogen. L'antenne n'est pas complètement déployée.	アンテナをアンテナパイプを通して、ボディの外まで伸ばしてください。 Ensure antenna (fully contained in pipe) extends outside the body. Sicherstellen, dass die Antenne (komplett im Röhrchen vorhanden) außerhalb der Karosserie ausgezogen ist. S'assurer que l'antenne (entièrement dans le tube) est déployée hors de la carrosserie.	6
	可動部の組み立て、グリスアップがしっかり出来ていますか? Moving parts are incorrectly assembled or insufficiently lubricated. Die beweglichen Teile sind falsch zusammengebaut oder unzureichend geschmiert. Les pièces mobiles sont assemblées incorrectement ou insuffisamment lubrifiées.	説明図をよく見て可動部の確認、組み立て直し、グリスアップをしてください。 Check, reassemble and apply grease as necessary. Prüfen, erneut zusammenbauen und nötigenfalls fetten. Vérifier, réassembler et appliquer de la graisse si nécessaire.	7

PARTS

ボディ×1
Body 19335891
Karosserie
Carrosserie

ボディパーツ×各1
Body parts 19335891
Karosserieteil
Pièces de carrosserie

フロントタイヤ×2
Front tire 51716
Vorderer Reifen
Pneu avant

リヤタイヤ×2
Rear tire 51717
Hinterer Reifen
Pneu arrière

フロントインナーズポンジ (小)×2
Front inner sponge (small) 51716
Vorderer, innerer Schaumgummiring (klein)
Garniture mousse avant (petite)

リアインナーズポンジ (大)×2
Rear inner sponge (large) 51717
Hinterer, innere Schaumgummiring (groß)
Garniture mousse arrière (grande)

ロフデッキ×1
Lower deck 19335893
Chassisboden
Platine inférieure

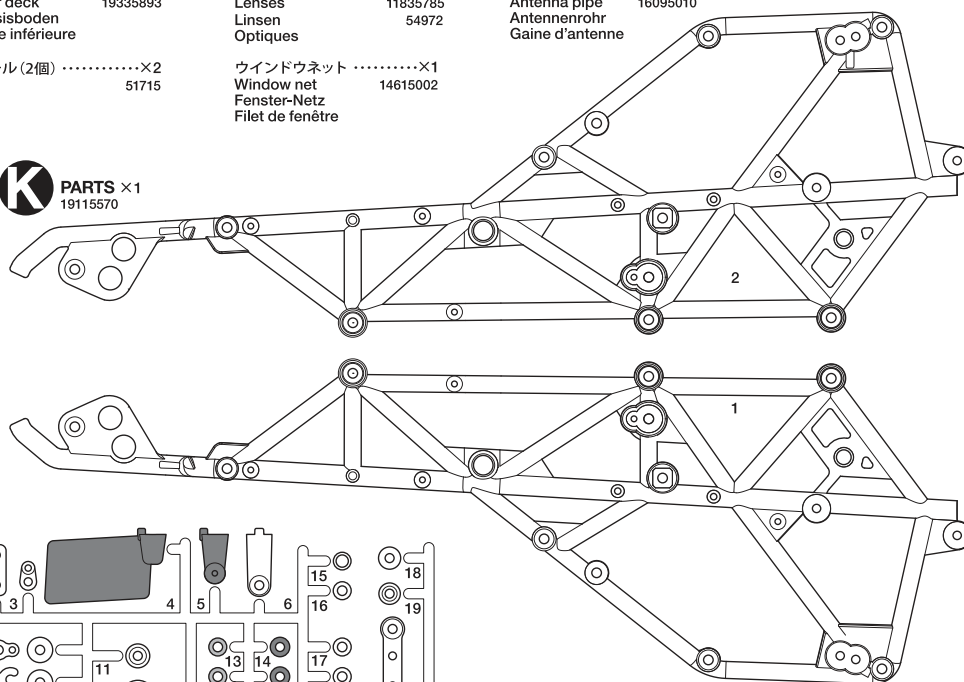
ホイール (2個)×2
Wheel 51715
Rad
Roue

ライトレンズ×1
Lenses 11835785
Linsen 54972
Optiques

ウインドウネット×1
Window net 14615002
Fenster-Netz
Filet de fenêtre

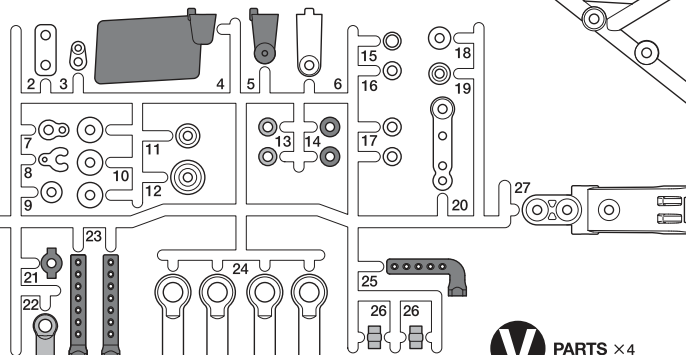
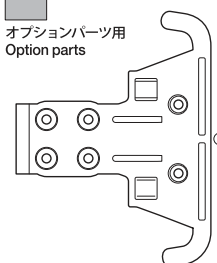
アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

K PARTS ×1
19115570

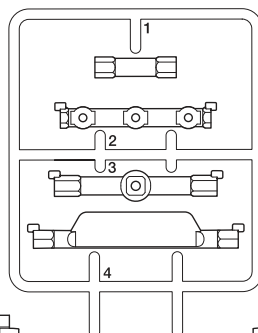


A PARTS ×2
51711

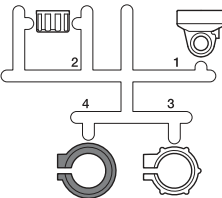
オプションパーツ用
Option parts



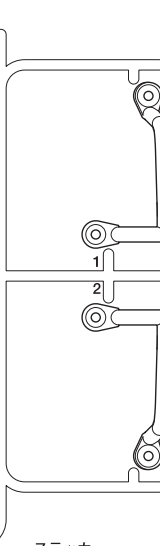
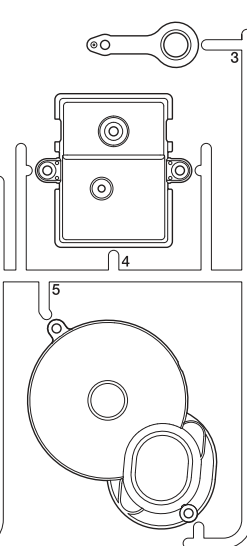
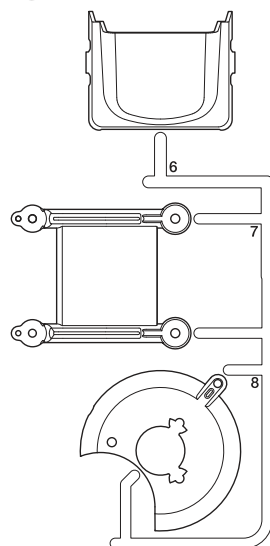
J PARTS ×1
19115569



V PARTS ×4
10225338



B PARTS ×1
19007463



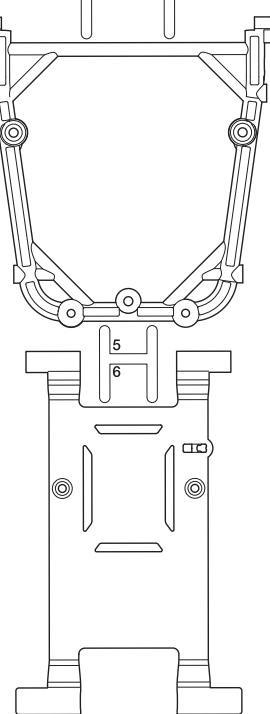
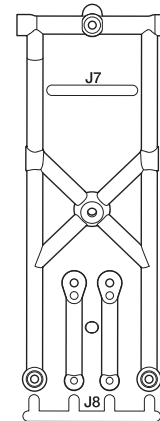
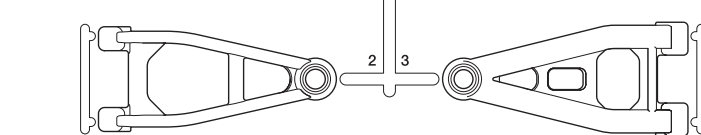
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

ステッカー×1
Stickers 11421861
Aufkleber
Autocollant

ナンバーステッカー×1
Race number stickers 11421862
Aufkleber für Startnummern
Stickers de numéro de course

注意ステッカー×1
Caution stickers
Vorsicht Sticker
Stickers de precaution

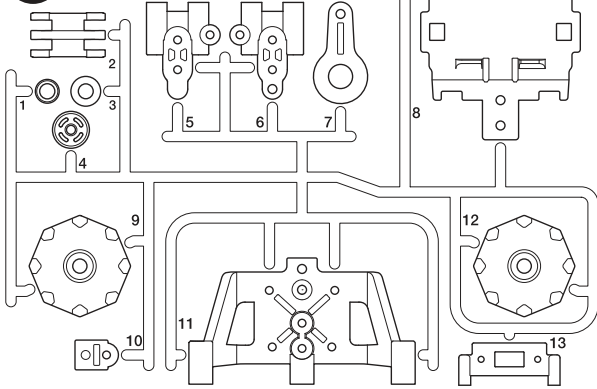
D PARTS ×2
51713



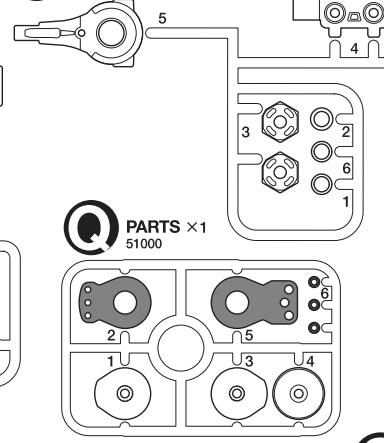
PARTS

不要部品
Not used,
Nicht verwenden,
Non utilisées.

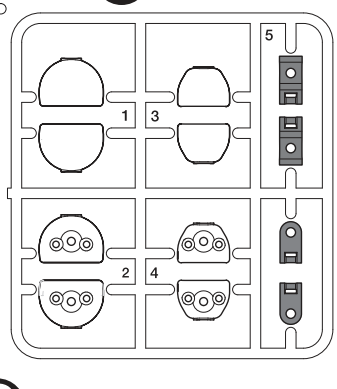
T PARTS ×1
19225237



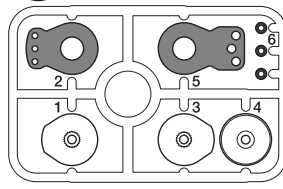
C PARTS ×2
10015196



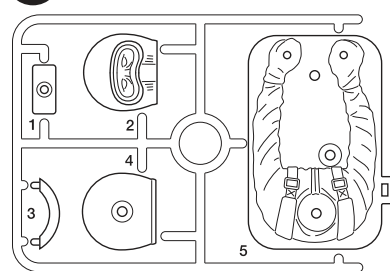
R PARTS ×2
54972



Q PARTS ×1
51000



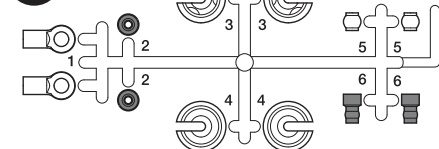
Z PARTS ×1
19225151



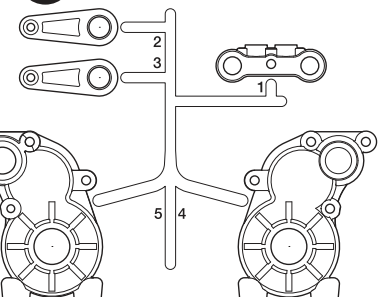
W PARTS ×2
10224032



X PARTS ×2
51282



S PARTS ×1
19115571



A 1~7

MA1 ×2
19804412
3×23mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×1
51628
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×4
51624
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×1
51629
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×4
51627
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA6 ×1
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA7 ×1
19805991
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylistop (fin)

MA8 ×2
19442556
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA9 ×1
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA10 ×2
94392
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA11 ×3
19805672
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA12 ×2
53588
10×13×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

MA13 ×1
19804246
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA14 ×2
19805645
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA15 ×1
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA16 ×1
19804409
デフスクリュー
Diff screw
Diff.-Schraube
Vis de diff.

MA17 ×1
19804409
デフナット
Diff nut
Diff.-Mutter
Ecrou de diff.

MA18 ×2
51417
スラストプレート
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

MA19 ×1
49299
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

MA20 ×12
15700147
3/32インチスチールボール
Steel ball (3/32 inch)
Stahlkugel (3/32 inch)
Bille en acier (2,4mm)

MA21 ×8
51417
1/16インチスチールボール
Steel ball (1/16 inch)
Stahlkugel (1/16 inch)
Bille en acier (1,6mm)

MA22 ×1
19805776
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA23 ×1
19805823
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA24 ×1
13485279
メインシャフト
Main shaft
Hauptwelle
Axe principale

MA25 ×1
13485280
ミドルシャフト
Middle shaft
Zwischenwelle
Axe intermédiaire

MA26 ×1
53965
18Tピニオンギヤ
18T Pinion gear
18Z Motorritzel
Pignon moteur 18 dents

MA27 ×1
51506
33Tアイドルギヤ
Idle gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

MA28 ×1
51506
20Tカウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

MA29 ×1
51506
5×1mmプラスチック
Plastic spacer
Plastik Distanzring
Entretoise plastique

MA30 ×2
54390
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff

MA31 ×1
19803360
デフジョイント (L)
Diff joint (long)
Differentialabtrieb (lang)
Noix de cardan (long)

MA32 ×1
19803360
デフジョイント (S)
Diff joint (short)
Differentialabtrieb (kurz)
Noix de cardan (court)

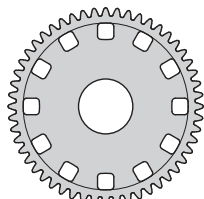
MA33 ×1
13451478
モーターマウント
Motor mount
Motorträger
Support-moteur

MA34 ×2
16275042
ウレタンシート
Urethane sheet
Urethan Bogen
Mousse polyuréthane

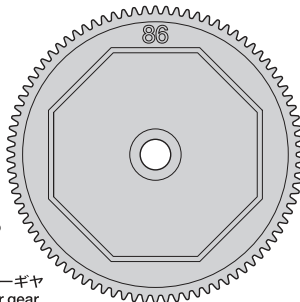
MA35 ×1
16275042
ウレタンシート
Urethane sheet
Urethan Bogen
Mousse polyuréthane

MA36 ×1
16275042
ウレタンシート
Urethane sheet
Urethan Bogen
Mousse polyuréthane

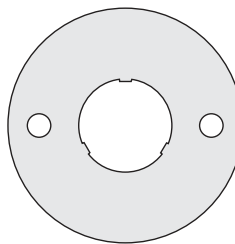
MA37 ×1
16275042
ウレタンシート
Urethane sheet
Urethan Bogen
Mousse polyuréthane

A

MA34 ×1
54262
デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



MA35 ×1
51714
86Tスパーギヤ
Spur gear
Hauptzahnrad
Pignon intermédiaire



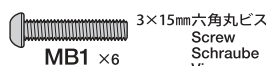
MA36 ×1
14305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



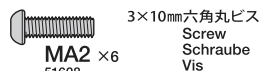
モリブデングリス×1
Molybdenum grease 87022
Molybdänfett
Graisse de molybdène



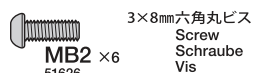
ボールデフグリス×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

B**8~14**

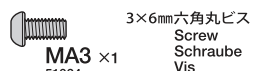
MB1 ×6
19805989
3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



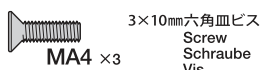
MA2 ×6
51628
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



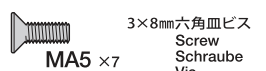
MB2 ×6
51626
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



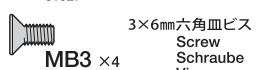
MA3 ×1
51624
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



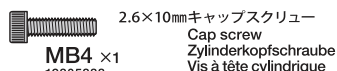
MA4 ×3
51629
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA5 ×7
51627
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



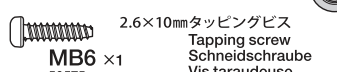
MB3 ×4
51625
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MB4 ×1
19805888
2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



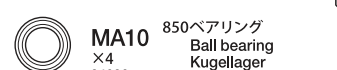
MB5 ×1
19804392
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



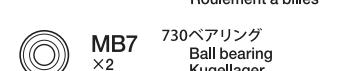
MB6 ×1
50575
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



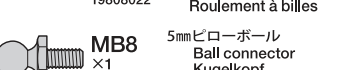
MA6 ×4
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



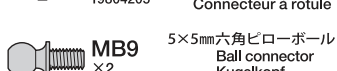
MA10 ×4
94392
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



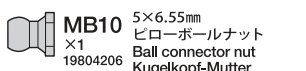
MB7 ×2
19808022
730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



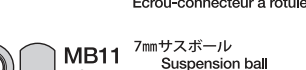
MB8 ×1
19804205
5mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule



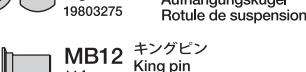
MB9 ×2
53968
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule



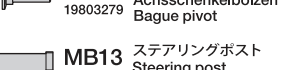
MB10 ×1
19804206
5×6.55mm
ビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



MB11 ×8
19803275
7mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Rotule de suspension



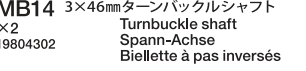
MB12 ×4
19803279
キングピン
King pin
Achsschenkelbolzen
Bague pivot



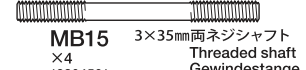
MB13 ×2
19803361
ステアリングポスト
Steering post
Lenkungsstutzen
Colonnnette de direction



MB14 ×2
19804302
3×46mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



MB15 ×4
19804561
3×35mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MB16 ×1
19805724
3×15mmホロービス
Screw
Schraube
Vis



MB17 ×1 51000
サーボセイバースプリング
(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo
(grand)



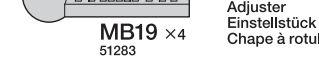
MB18 ×2 51000
サーボセイバースプリング
(小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo
(petit)



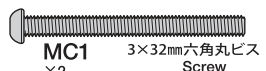
MB19 ×4
51283
5mmアジャスターL
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



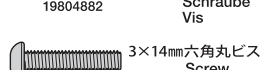
MB20 ×2
50797
5mmアジャスター(S)
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



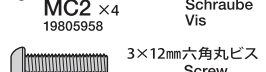
ネジロック剤×1
AG THREAD LOCK
Anaerobic Gel 増粘性シール
NOT EDBLE 食べられません
1g
ネジロック剤
Thread lock
Schraubensicherung
Frein filet
54032

C**15~26**

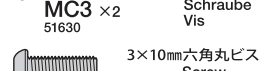
MC1 ×2
19804882
3×32mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



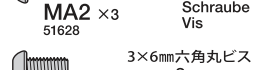
MC2 ×4
19805958
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



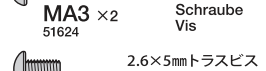
MC3 ×2
51630
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



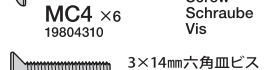
MA2 ×3
51628
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



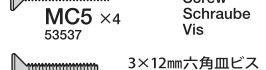
MA3 ×2
51624
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



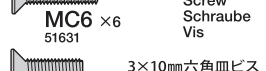
MC4 ×6
19804310
2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



MC5 ×4
53537
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



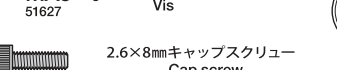
MC6 ×6
51631
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA4 ×10
51629
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



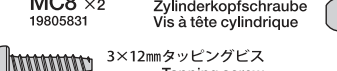
MA5 ×5
51627
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MC7 ×1
19804334
2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



MC8 ×2
19805831
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



MC9 ×1
19805629
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC10 ×1
19805754
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



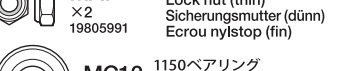
MC11 ×4
50573
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



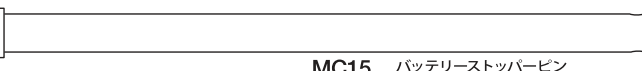
MA6 ×12
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



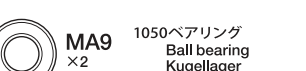
MA7 ×2
19805991
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)



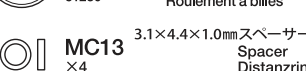
MC12 ×2
53008
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



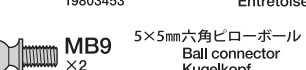
MC15 ×1
13451477
バッテリーストッパピン
Battery stopper pin
Accuhalterpin
Goupille de blocage du pack d'accus



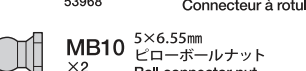
MA9 ×2
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



MC13 ×4
19803453
3.1×4.4×1.0mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



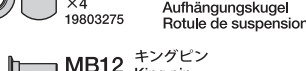
MB9 ×2
53968
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule



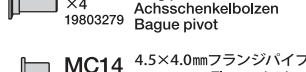
MB10 ×2
19804206
5×6.55mm
ビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



MB11 ×4
19803275
7mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Rotule de suspension



MB12 ×4
19803279
キングピン
King pin
Achsschenkelbolzen
Bague pivot



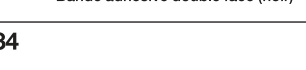
MC14 ×2
19808021
4.5×4.0mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



MC15 ×1
13451477
バッテリーストッパピン
Battery stopper pin
Accuhalterpin
Goupille de blocage du pack d'accus



MC16 ×2
51093
3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MC17 ×2
51418
3×35mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MC18 ×2
54183
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



MC19 ×2
51537
6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epinge métallique

MC20 ×1
19805615
スナップピン(中)
Snap pin (medium)
Federstecker (mittel)
Epinge métallique (moyenne)

ナイロンバンド(黒)×4
Nylon band (black) 19808134
Nylonband (schwarz)
Collier en nylon (noir)

両面テープ(黒・20×120mm)×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Bande adhésive double face (noir)

スポンジテープ(15×150mm)×1
Sponge tape 16294011
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

D 27~42

ダンパーオイル (#400) ...×1
Damper oil 54710
Huile pour amortisseurs

MD1 ×2
19805764
3×20mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MD2 ×6
51632
3×16mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC3 ×2
51630
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC6 ×4
51631
3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×2
51629
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×6
51627
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MB4 ×2
19805888
2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MC7 ×2
19804334
2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MC8 ×4
19805831
2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MD3 ×6
19805779
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MA6 ×2
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MD4 ×4
19805557
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MA7 ×2
19805991
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)

MD5 ×2
19808004
2.6mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

MD6 ×8
50588
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MC12 ×2
53008
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA9 ×2
51239
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA13 ×4
19804246
5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MD7 ×2
22060
6×6mm六角ビロボール
Ball connector
Kugelnkopf
Connecteur à rotule

MB11 ×2
19803275
7mmサスボール
Suspension ball
Aufhängungskugel
Rotule de suspension

MB12 ×6
19803279
キングピン
King pin
Achsschenkelbolzen
Bague pivot

MA22 ×6
19805776
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MD8 ×2
22068
63mmスイングシャフト
Swing shaft
Drehachse
Axe de basculement

MD9 ×2
19804648
アクスルシャフト
Axle shaft
Achswelle
Tige d'axe

MD14 ×2
19804293
49.6mmピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MD15 ×2
19804292
40.7mmピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MD16 ×2 53927
リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

MD10 ×2
19803457
リヤダンパーシリンダー
Rear damper cylinder
Hinterer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur arrière

MD17 ×2
19805484
フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

MD11 ×2
19803456
フロントダンパーシリンダー
Front damper cylinder
Vorderer Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur avant

MD18 ×4
19804291
11.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

MD19 ×4
19804291
7.5mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

MD20 ×8
42215
3mmXリング (青)
X-ring (blue)
X-Ring (blau)
Joint-X (bleu)

MD12 ×2
51444
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint en croix

MD13 ×2
51444
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

不要部品 / Not used,
Nicht verwenden, / Non utilisées.

MC2 ×2
3×14mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

E 43~53

ME1 ×8
19805868
2×10mmビス
Screw
Schraube
Vis

MB1 ×2
19805989
3×15mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC3 ×3
51630
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×3
51628
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB2 ×2
51626
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×4
51624
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 ×1
51627
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

ME2 ×8
19803135
2×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME3 ×12
19808058
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ナイロンバンド (黒)×8
Nylon band (black) 19808134
Nylonband (schwarz)
Collier en nylon (noir)

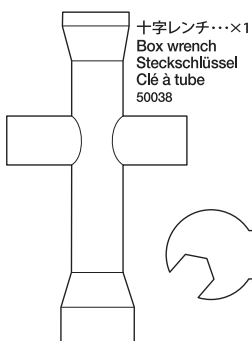
ME4 ×5
84195
3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

マジックテープ (9×150mm) ...×1
Touch fastener tape 19805343
Klettband
Bande de fixation

不要部品 / Not used,
Nicht verwenden, / Non utilisées.

MC19 ×4
6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

工具袋詰
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage



MF1 ×1
84189
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 12990059
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

板レンチ×1
Wrench 14305026
Mutternschlüssel
Clé

スペアパーツ / Spare parts
Ersatzteile / Pièces détachées

MC3 ×2
51630
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2 ×2
51628
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC5 ×2
53537
3×14mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MC6 ×2
51631
3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×2
51629
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

MB4 ×2
19805888
2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MA15 ×1
50576
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MD6 ×2
50588
2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Date können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

★金具部品は少し多めに入っています。予備、セッティング用として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

19335891	Body, Body Parts (Transparent)
11835785	Lens Parts (Transparent)
19335893	Lower Deck
19007463	B Parts
10015196	*2 C Parts (x1)
19115569	J Parts
19115570	K Parts
19115571	S Parts
19225237	T Parts
10225338	*4 V Parts (x1)
10224032	*2 W Parts (x1)
19225151	Z Parts
14615002	Window Net (100x120mm)
13451478	Motor Mount (Silver) (MA33)
14305125	Motor Plate (MA36)
16275042	*2 Urethane Sheet
19804412	3x23mm Hex Screw (MA1 x10)
19805991	*2 3mm Lock Nut (Thin) (MA7 x4)
19804246	5x0.5mm Spacer (MA13 x5)
19804409	Differential Screw, Differential Nut (MA16, MA17 x1)
19805645	3x0.7mm Spacer (MA14 x10)
19805823	2x8mm Shaft (MA23 x4)
19803360	Diff Joint (L, S) (MA31, MA32)
13485279	Main Shaft (MA24)
13485280	Middle Shaft (MA25)
19442556	1510 Ball Bearing (MA8 x2)
19805672	*2 840 Ball Bearing (MA11 x2)
15700147	Steel Ball (3/32 inch) (MA20 x12)
19805776	2x9.8mm Shaft (MA22 x10)
19805989	*2 3x15mm Hex Screw (MB1 x4)
19804206	5x6.55mm Ball Connector Nut (3mm) (Black) (MB10 x4)
19805888	2.6x10mm Cap Screw (MB4 x10)
19805724	3x15mm Grub Screw (MB16 x2)
19804561	3x35mm Threaded Shaft (MB15 x5)
19804302	3x46mm Turnbuckle Shaft (Silver) (MB14 x4)
19804205	5mm Ball Connector (Black) (MB6 x4)
19803361	Steering Post (MB13 x2)
19803275	*4 7mm Suspension Ball (Black) (MB11 x4)
19803279	*4 King Pin (Black) (MB12 x4)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

19808022	730 Ball Bearing (MB7 x4)
13451477	Battery Stopper Pin (MC15)
19804310	*2 2.6x5mm Truss Screw (MC4 x5)
19808021	4.5x4.0mm Flanged Pipe (MC14 x2)
19804882	3x32mm Hex Screw (MC1 x5)
19805831	*3 2x8mm Cap Screw (MC8 x2)
19805958	3x14mm Hex Screw (MC2 x10)
19804334	2.6x8mm Cap Screw (MC7 x10)
19805629	3x12mm Tapping Screw (Silver) (MC9 x4)
19803453	3.1x4.4x1.0mm Spacer (Silver) (MC13 x5)
19803456	Front Damper Cylinder (Silver) (MD11 x2)
19803457	Rear Damper Cylinder (Silver) (MD10 x2)
19805484	Front Coil Spring (MD17 x2)
19805779	*3 3x20mm Hex Screw (MD1 x10)
19808004	2.6mm Nut (Black) (MD5 x2)
19805557	4mm Flanged Lock Nut (MD4 x4)
19804293	49.6mm Piston Rod (MD14 x2)
19804292	40.7mm Piston Rod (MD15 x2)
19804648	Axle Shaft (MD9 x2)
19804291	11.5mm, 7.5mm O-Ring (MD18, MD19 x4)
19805343	Touch Fastener Tape (9x150mm) (x2)
19805868	2x10mm Screw (Silver) (ME1 x10)
19808058	*2 2x6mm Tapping Screw (ME3 x10)
19803135	2x12mm Tapping Screw (Black) (ME2 x10)
11421861	Stickers
11421862	Race Number Stickers
42215	3mm X-Ring (Blue) (MD20 x8)
50573	2x8mm Tapping Screw (MC11 x10)
50586	*2 3mm Washer (MA6 x15)
50588	2mm E-Ring (MD6 x15)
50797	5mm Adjuster (Short) (MB20 x8)
51000	H-Torque Servo Saver (Black) (Q Parts x1, MB18 x2, MB17 x1, etc.)
51093	3x46mm Shaft (MC16 x4)
51239	*2 1050 Ball Bearing (MA9 x4)
51282	X Parts (x2)
51283	5mm Adjuster (Long) (MB19 x8)
51417	6026 Ball Thrust Bearing (MA18 x2, MA21 x8)
51418	3x35mm Shaft (MC17 x2)

SERVICE APRES-VENTE/LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

51444	Cross Joint Set (MA22, MD12, MD13 x2)
51506	33T Idler Gear, 20T Counter Gear, 5x1mm Spacer (MA27 x2, MA28, MA29 x1)
51537	6mm Snap Pin (MC19 x15)
51624	3x6mm Hex Screw (MA3 x10)
51625	3x6mm Countersunk Head Hex Screw (MB3 x10)
51626	3x10mm Hex Screw (MB2 x10)
51627	*3 3x8mm Countersunk Head Hex Screw (MA5 x10)
51628	*2 3x10mm Hex Screw (MA2 x10)
51629	*2 3x10mm Countersunk Head Hex Screw (MA4 x10)
51630	*2 3x12mm Hex Screw (MC3 x10)
51631	*2 3x12mm Countersunk Head Hex Screw (MC6 x10)
51632	3x16mm Hex Screw (MD2 x10)
51711	A Parts (x2)
51712	Front Upright (C5 Parts) (x2)
51713	D Parts
51714	86T Spur Gear (MA35)
51715	Wheel (x4)
51716	Front Tire, Front Inner Sponge (x2)
51717	Rear Tire, Rear Inner Sponge (x2)
51718	1150 Ball Bearing (MC12 x4)
53308	3x14mm Countersunk Head Hex Screw (MC5 x5)
53537	10x13x0.3mm Shim (MA12 x10, etc.)
53588	Rear Coil Spring (MD16 x2, etc.)
53927	18T Pinion Gear (MA26)
53965	5x5mm Hex Ball Connector (Black) (MB9 x5)
53968	Wheel Axle (MC18 x2, etc.)
54183	Differential Gear (MA34, etc.)
54262	Diff Plate (MA30 x2)
54290	Silicone Oil (#400)
54710	Light Pod Parts (R Parts x2, Lens Parts, Metal Parts)
54972	6x6mm Hex Ball Connector (MD7 x2, etc.)
22068	68mm Swing Shaft (MD8 x2)
49299	Differential Spring (MA19 x2)
84195	*2 3mm O-Ring (Black) (ME4 x10)
94392	*3 850 Ball Bearing (MA10 x2)

A number with the symbol(*) shows the quantity of that Parts Code required to fully kit out one model.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文の場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



《お支払い方法》

タミヤカード（クレジットカード）、代金引換（代引き）の2通りがあります。どちらの方法もタミヤホームページ内、カスタマーサービスのページにご注文フォームがありますので、そちらからご注文できます。また、電話でもお受けいたします。代金引換の場合は、パーツ代金に加えて代引き手数料をご負担いただきます。

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/

「タミヤ カスタマーサービス」で検索!!

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

送料、タミヤカード入会、代引き手数料についてはホームページをご確認ください。



★本体価格（税抜き）は2023年3月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。（小数点以下を切り捨て）

部品名	本体価格	送料	部品コード
ボディ、ボディパーツ(透明).....	1,900円	+税	19335891
レンズ(透明).....	460円	+税	11835785
ロウデッキ.....	1,280円	+税	19335893
Bパーツ.....	1,000円	+税	19007463
Cパーツ(x1).....	560円	+税	10015196
Jパーツ.....	1,060円	+税	19115569
Kパーツ.....	1,140円	+税	19115570
Sパーツ.....	740円	+税	19115571
Tパーツ.....	980円	+税	19225237
Vパーツ(x1).....	440円	+税	10225338
Wパーツ(x1).....	320円	+税	10224032
Zパーツ.....	400円	+税	19225151
ウィンドネット(100x120mm).....	210円	+税	14615002
モーターマウント(銀).....	1,200円	+税	13451478
モータープレート.....	120円	+税	14305125
ウレタンシート(x1).....	400円	+税	16275042
3x23mm六角丸ビス(x10).....	240円	+税	19804412
3mmロックナット(薄x4).....	230円	+税	19805991
5x0.5mmスプーサー(x5).....	340円	+税	19804246
デフナット、デフスクリュー(各x1).....	640円	+税	19804409
3x0.7mmスプーサー(x10).....	280円	+税	19805645
2x8mmシャフト(x4).....	220円	+税	19805823
デフジョイント(L, S).....	1,900円	+税	19803360
メインシャフト.....	420円	+税	13485279
ミドルシャフト.....	340円	+税	13485280
1510ベアリング(x2).....	700円	+税	19442556
840ベアリング(x2).....	800円	+税	19805672
3/32インチスチールボール(x12).....	480円	+税	15700147
2x9.8mmシャフト(x10).....	250円	+税	19115571
3x15mm六角丸ビス(x4).....	180円	+税	19805989
5x6.55mm六角ヒローボール(黒x4).....	260円	+税	19804206
2.6x10mmキャップスクリュー(x10).....	280円	+税	19805888
3x15mmヒロービス(x2).....	150円	+税	19805724
3x35mm両ネジシャフト(x5).....	260円	+税	19804561
3x46mmターンバックルシャフト(銀x4).....	470円	+税	19804302
5mmヒローボール(黒x4).....	250円	+税	19804205
ステアリングポスト(黒x2).....	340円	+税	19803361
7mmサスバー(黒x4).....	460円	+税	19803275
キングピン(黒x4).....	460円	+税	19803279
730ベアリング(x4).....	700円	+税	19808022
バッテリーストップバーピン.....	600円	+税	13451477
2.6x5mmトラスビス(x5).....	200円	+税	19804310
4.5x4.0mmフランジパイプ(x2).....	220円	+税	19808021
3x32mm六角丸ビス(x5).....	360円	+税	19804882
2x8mmキャップスクリュー(x2).....	170円	+税	19805831
3x14mm六角丸ビス(x10).....	240円	+税	19805958
2.6x8mmキャップスクリュー(x10).....	290円	+税	19804334
3x12mmタッピングビス(銀x4).....	170円	+税	19805629
3.1x4.4x1.0mm Spacer (銀x5).....	170円	+税	19803453
3x14mmフランジシャフト(銀x2).....	1,280円	+税	19803456
リヤダンパーシャフト(銀x2).....	1,400円	+税	19803457
フロントコイルスプリング(x2).....	320円	+税	19805484

3x20mm六角丸ビス(x10).....	240円	+税	19805764
2x5mmキャップスクリュー(x2).....	180円	+税	19805779
2.6mmナット(黒x2).....	160円	+税	19808004
4mmフランジロックナット(x4).....	180円	+税	19805557
49.6mmピストンロッド(x2).....	270円	+税	19804293
40.7mmピストンロッド(x2).....	270円	+税	19804292
アクスルシャフト(x2).....	900円	+税	19804648
11.5mm, 7.5mmOリング(各x4).....	270円	+税	19804291
マジックテープ(9x150mm)(x2).....	220円	+税	19805343
2x10mm丸ビス(銀x10).....	200円	+税	19805868
2x6mmタッピングビス(x10).....	200円	+税	19808058
2x12mmタッピングビス(黒x10).....	280円	+税	19803135
ステッカー.....	900円	+税	11421861
セッケンステッカー.....	400円	+税	11421862

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

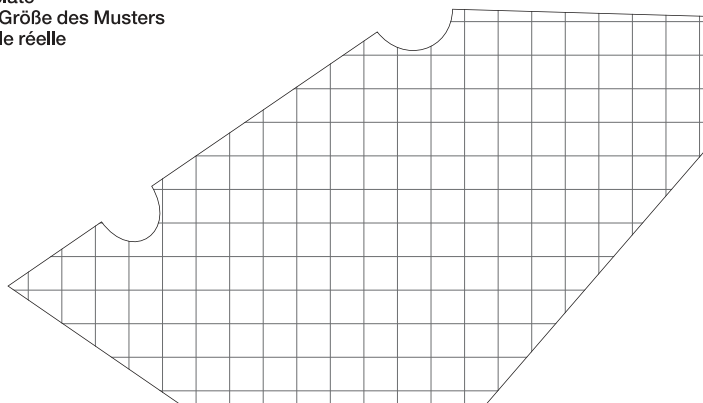
部品名	本体価格	送料	部品コード
3mmXリング(青x8).....	700円	+税 要	42215
SP.573 2x8mmタッピングビス(x10).....	100円	+税 要	50573
SP.586 3mmワッシャー(x15).....	100円	+税 要	50586
SP.588 2mmEリング(x15).....	100円	+税 要	50588
SP.797 5mmアジャスターS(x8).....	150円	+税 要	50797
SP.1000 Q/Vパーツ(黒)、サーボセイバースプリング(x各x1, x小2)、他.....	700円	+税 要	51000
SP.1093 3x46mmシャフト(x4).....	200円	+税 要	51093
SP.1239 1050ベアリング(x4).....	500円	+税 要	51239
SP.1282 X/Vパーツ(x2).....	500円	+税 要	51282
SP.1283 5mmアジャスターL(x8).....	300円	+税 要	51283
SP.1417 6026スラストベアリング(x1).....	400円	+税 要	51417
SP.1418 3x35mmシャフト(x2).....	200円	+税 要	51418
SP.1444 2x9.8mmシャフト、アクスルリング、クロスバイダー(各x2).....	260円	+税 要	51444
SP.1506 33Tアイドラギヤ(x2)、20Tカウンタギヤ、5x1mmプラススプーサー(各x1).....	300円	+税 要	51506
SP.1537 6mmスナッピングビス(x15).....	200円	+税 要	51537
SP.1624 3x6mm六角丸ビス(x10).....	200円	+税 要	51624
SP.1625 3x6mm六角丸ビス(x10).....	200円	+税 要	51625
SP.1626 3x8mm六角丸ビス(x10).....	200円	+税 要	51626
SP.1627 3x8mm六角丸ビス(x10).....	200円	+税 要	51627
SP.1628 3x10mm六角丸ビス(x10).....	200円	+税 要	51628
SP.1629 3x10mm六角丸ビス(x10).....	200円	+税 要	51629
SP.1630 3x12mm六角丸ビス(x10).....	200円	+税 要	51630
SP.1631 3x12mm六角丸ビス(x10).....	200円	+税 要	51631
SP.1632 3x16mm六角丸ビス(x10).....	200円	+税 要	51632
SP.1711 A/Vパーツ(x2).....	1,100円	+税 要	51711
SP.1712 フロントアッパライト(C5パーツ)(x2).....	560円	+税 要	51712
SP.1713 D/Vパーツ(x2).....	1,000円	+税 要	51713
SP.1714 86Tスプーサー.....	400円	+税 要	51714
SP.1715 ホイール(x4).....	800円	+税 要	51715
SP.1716 フロントタイヤ、インナースポンジ(各x2).....	1,400円	+税 要	51716
SP.1717 リヤタイヤ、インナースポンジ(各x2).....	1,700円	+税 要	51717
OP.8 1150ベアリング(x4).....	1,200円	+税 要	53008
OP.537 3x14mm六角丸ビス(x5).....	400円	+税 要	53537
OP.588 10x13x0.3mmシム(x10)、他.....	500円	+税 要	53588
OP.927 リヤコイルスプリング(x2)、他.....	1,200円	+税 要	53927
OP.965 18Tビニオンギヤ、他.....	800円	+税 要	53965
OP.968 5x5mm六角ヒローボール(黒x5).....	800円	+税 要	53968
OP.1183 ホイールアクスル(x2)、他.....	600円	+税 要	54183
OP.1262 デフギヤ、他.....	360円	+税 要	54262
OP.1390 デフプレート(x2).....	360円	+税 要	54390
OP.1710 シリコンオイル(#400).....	560円	+税 要	54710
OP.1972 R/Vパーツ(x2)、ライトレンズ、金具袋.....	900円	+税 要	54972
OP.2060 6x6mm六角ヒローボール(x2)、他.....	1,200円	+税 要	22060
OP.2068 63mmスイングシャフト(x2).....	1,500円	+税 要	22068
AO-5015 デフスプリング(x2).....	180円	+税 要	49299
AO-5042 3mmOリング黒(x10).....	100円	+税 要	84195
AO-1012 850ベアリング(x2).....	660円	+税 要	94392

《送料について》 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。

ウインドウネット / Window nets / Fenster-Netze / Filets de fenêtres

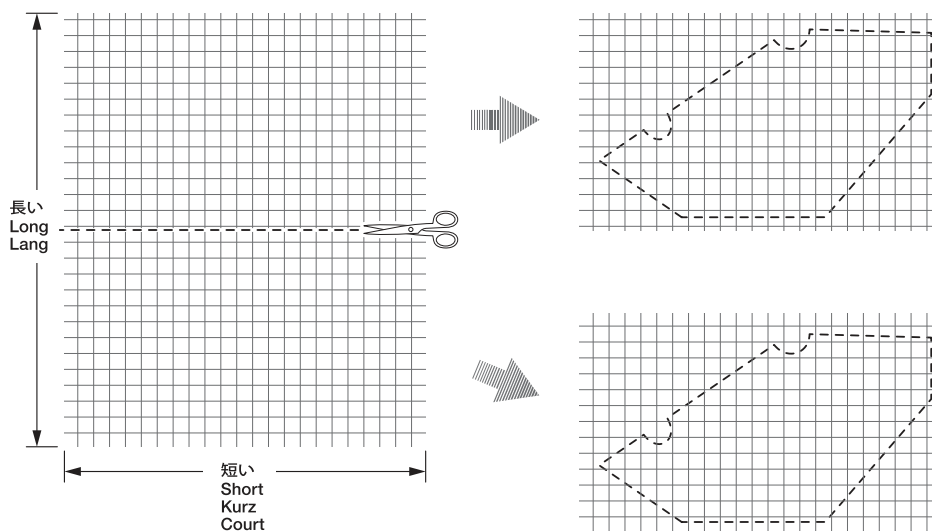
《原寸型紙》

Full size template
Tatsächliche Größe des Musters
Patron en taille réelle



《ウインドウネットの切り取り》

Cutting out window nets
Fenster-Netze ausschneiden
Découpe des filets de fenêtres



- ① ★ウインドウネットを長い方から半分に切り取ります。
★Cut net in half, halfway down the long edge.
★Das Netz in zwei Teile schneiden, etwa in der Hälfte der langen Seite.
★Couper le filet en deux, à la moitié du côté long.

- ② ★半分に切ったウインドウネットを原寸型紙に合わせて2枚切り抜きます。
★Use the full size template to cut out two nets.
★Das Muster benutzen um 2 Netze zuzuschneiden.
★Utiliser le patron taille réelle pour découper les deux filets.